

GO2 VACATIONS
LES MEILLEURS PRIX "GARANTI"!

633 E. Dania Beach Blvd.
DANIA BEACH

1.866.544.8402 *Galaxy* BIEN SÛR

info@go-2vacations.com
www.GO-2vacations.com

Découvrez les nouveautés voyage de la saison 2017-18
(Voir page couverture arrière)

TAXESDEJEU.CA

Nous ne traitons qu'avec les gagnants!

LA FIRME CANADIENNE LA PLUS RÉPUTÉE POUR RÉCUPÉRER VOS TAXES

Service entièrement bilingue

Avez-vous payé une taxe fédérale de 30% sur votre gain?
Notre firme offre une solution de remboursement clé en main.

1-855-637-8293 | info@taxesdejeu.ca | www.taxesdejeu.ca

Festival du Film Français de Miami

Il revient du 3 au 5 novembre avec plusieurs films en avant-première mondiale

Découvrez Egmont Key

Mais aussi le Zoo de Palm Beach, Butterfly World à Fort Lauderdale et d'autres destinations en Floride !

Miami Book Fair

Nombreuses personnalités à la Foire du Livre. Il y aura aussi les French Weeks, le Lauderdale Boat Show, le Beaujolais Nouveau...

Upper Buena Vista

Un "nouveau" quartier se termine au nord de Miami !

Faits Divers

Un « baron de la drogue » israélo-breton arrêté à un concours de barbe

Key West : un Français tue une touriste en jet ski : la société de location doit payer 2,88M€

leCourrier

- N°51 - Novembre 2017 - Le mensuel gratuit des francophones de Floride -

10 CANADIENS
qui font bouger la Floride

Novembre, c'est l'arrivée des Canadiens en Floride. Rencontre avec ceux qui y sont toute l'année !

Festival du Film Français de Miami

Il revient du 3 au 5 novembre avec plusieurs films en avant-première mondiale

Découvrez Egmont Key

Mais aussi le Zoo de Palm Beach, Butterfly World à Fort Lauderdale et d'autres destinations en Floride !

Miami Book Fair

Nombreuses personnalités à la Foire du Livre. Il y aura aussi les French Weeks, le Lauderdale Boat Show, le Beaujolais Nouveau...

Upper Buena Vista

Un "nouveau" quartier se termine au nord de Miami !

Faits Divers

Un « baron de la drogue » israélo-breton arrêté à un concours de barbe

Key West : un Français tue une touriste en jet ski : la société de location doit payer 2,88M€

Canam GOLF **30** 1988-2018

Vous fait économiser depuis maintenant 30 ans !

ADHÉSION GRATUITE

JOUÉZ AU GOLF À PRIX RÉDUIT

Accès à plus de 90 terrains dans le Sud de la Floride

Billets de sports À RABAIS

FT LAUDERDALE | MIAMI | PALM BEACH

954-642-7494 | 305-722-0851 | 561-721-2426

reservation@canamgolf.com | www.canamgolf.com

The Honda Classic

MIAMI HEAT

Editorial

Bienvenue aux Snowbirds !

C'est le message principal de ce journal, puisqu'environ 4 millions de Canadiens sont de nouveau attendus en Floride cette année, avec début d'invasion prévu à partir de ce mois de novembre. Et les évolutions favorables du taux de change laissent envisager encore plus de monde que l'an passé... donc, bienvenue au Petit Québec ! Nous avons décidé de "marquer le coup" en réalisant des portraits de 10 Canadiens de Floride, qui gagnent tous à être connus, et que j'espère vous apprécierez.

Pour bien commencer le mois, tous les francophones sont conviés à notre événement d'art "Made in France Exhibit" le 1er novembre à Miami Beach (gratuit) puis à la soirée de lancement du festival du cinéma français, le 3 novembre au soir à Miami, dont Le Courrier est également partenaire.

Par delà les réjouissances et festivités qui s'annoncent, nous n'oublions pas que beaucoup ont été sévèrement touchés par les ouragans, notamment nos amis des Middle et Lower Keys, que nous vous convions particulièrement à aller visiter cette année : ça les aidera, et beaucoup d'infrastructures n'ont pas été abîmées, notamment à Key West, dont vous pourrez profiter. Nos voisins de Porto-Rico ont encore plus souffert, regardez dans la colonne bleue, vous verrez que l'Alliance Française organise une collecte pour les aider.

Bonne saison à tous sous le soleil !



Gwendal Gauthier
Directeur du Courrier de Floride

Lisez-nous sur
courrierdefloride.com

Maquette du journal : www.izzy-design.com

leCourrier
DE FLORIDE

Mensuel francophone gratuit

DIRECTEUR DE LA PUBLICATION :

Gwendal Gauthier

contact@courrierdefloride.com | Tél. : 561-325-9498

courrierdefloride.com

ABONNEZ-VOUS (OU VOTRE ENTREPRISE) !!!

- | | |
|---|--|
| ☐ 1 an : 12 numéros : 40\$ | ☐ Abonn. de soutien : 250\$ |
| ☐ 5 exemplaires (par envoi) : 70\$ | ☐ 10 exemplaires : 100\$ |
| ☐ 15 exemplaires : 110\$ | ☐ 20 exemplaires : 115\$ |

Nom : _____ Prénom : _____

Entreprise (optionnel) : _____

Adresse : _____

Ville : _____ Zip : _____

CHÈQUES À L'ORDRE DE : **FRENCHING LLC**
P.O BOX 169 POMPANO BEACH, FL 33061

Valorisez votre entreprise !

Le Courrier de Floride est aussi bien disponible sur internet qu'imprimé et mis à disposition dans tous les commerces et associations francophones de Floride. Une pub dans Le Courrier, et ce sont des dizaines de milliers de francophones qui sont touchés (au cœur !). Et nos pubs sont à partir de 90\$!

POUR LA PUBLICITE, CONTACTEZ :

Miami-Dade : 561.325.9498

Autres villes de Floride : Diane Ledoux - 954.598.5075

L'ouragan Irma a permis de résoudre le mystère de la disparition d'un pilote canadien

C'était au moins la 5e fois que Zack Johnson passait en bateau devant cette sorte de boule flottante, sans y prêter attention, au milieu d'autres débris explosés sur la mer par l'ouragan Irma. Ce matin-là, le 21 septembre 2017, ce fût la bonne : il s'est arrêté.

Et ce qu'il a trouvé ressemblait à un enchevêtrement d'équipement militaire : un vieux harnais de parachute, un kit de survie, dont une veste où quelque chose l'a tout de suite sauté à l'œil : le tag du lieutenant Troy. Tout cela était probablement resté enterré dans une dune bien longtemps, et extirpé du sable par le puissant ouragan. Après avoir pris le tout en photo, Zack Johnson l'a déposé au bureau du shérif de Jacksonville, et publié les clichés sur Facebook :

<https://www.facebook.com/zack.johnson.1272/posts/10214206559215405>



L'équipement était celui du lieutenant **William Thomas Barry Troy**, de la Marine Royale Canadienne, qui avait décollé d'un porte-avion au manche de son chasseur le 25 février 1958, pour disparaître à jamais dans la brume alors qu'il se dirigeait vers la Floride. Sa famille a été fortement émue par la découverte.

Expatriation : la fin des contrats privilégiés ?

Pendant des décennies les grandes entreprises internationales ont déroulé le tapis rouge à leurs salariés acceptant une expatriation à l'étranger mais, économies obligent, cette tendance est en pleine régression.

Les expatriés occidentaux ont aujourd'hui beaucoup de mal à obtenir des contrats généreux lorsqu'ils partent à l'étranger. Salaire élevé, prime d'expatriation, formation d'intégration, service d'accompagnement, voiture et logement de fonction, bourse scolaire, voyage annuel... dans ces conditions, un expatrié coûte le

double voire le triple d'un salarié resté dans son pays d'origine. Les multinationales privilégient dorénavant les expatriations « light » (contrat local ou local +) et même une main d'œuvre locale de plus en plus qualifiée afin de limiter les coûts au maximum. Désormais, les entreprises n'envoient à l'étranger que les compétences qu'elles ne peuvent pas trouver localement et elles doivent juger leur départ réellement indispensable.

La diminution des contrats d'expatriés est notamment perçue dans les pays asiatiques et au Moyen-Orient. En Asie, la

valeur du « package » d'expatriés est en baisse de 6 % selon une étude de « Singapore Business Review », et la concurrence salariale des pays émergents tels que la Chine ou l'Inde est de plus en plus rude pour les occidentaux. En Arabie Saoudite, c'est une autre histoire. Dans le cadre d'un programme de diversification de l'économie lancé l'an dernier (Vision 2030), le gouvernement veut réduire sa dépendance aux expatriés. Depuis le 1er juillet 2017, il prélève un impôt sur les travailleurs étrangers ayant des personnes à charge (25 euros par mois). Il prévoit également d'alourdir l'imposition des entreprises qui font davantage appel à des étrangers qu'à des Saoudiens. Au Koweït, un dispositif visant à augmenter (jusqu'à 500 %) le prix des soins de santé pour les expatriés a été adopté. Et d'autres pays du Golfe ont cherché à introduire des taxes sur les transferts d'argent de la part des expatriés.

Aux Etats-Unis l'idée de restreindre les conditions d'entrée sur le territoire fait également son chemin. Le président Trump a signé au printemps

dernier un décret prévoyant, entre autre, une restriction des visas délivrés aux travailleurs étrangers souhaitant s'installer temporairement aux Etats-Unis, avec par exemple un durcissement des conditions d'obtention du visa H1-B très prisé dans le monde de la « tech » américaine. Le décret indique également la création d'un processus unique de contrôle des personnes entrant aux Etats-Unis.

Malgré ces barrières, l'expatriation attire toujours de nombreux salariés de tous âges et le nombre d'expatriés est en augmentation continue. Les Etats-Unis, la Suisse et le Royaume-Uni sont les pays les plus attractifs et qui abritent le plus d'expatriés français. Le Canada et l'Australie sont, quant à eux, très à la mode ces dernières années. Mais les statuts changent et les entreprises privilégient de plus en plus les détachements avec mission à durée déterminée avec des contrats beaucoup moins lucratifs ou tout simplement les contrats locaux.

L'heure est donc toujours à l'internationalisation du business... mais aussi aux économies ! — Laurence Rousselot

FAKE NEWS : FACEBOOK CHERCHE SA VOIE

Et le célèbre réseau social a bien du mal à la trouver... ce qui ne devrait d'ailleurs pas s'améliorer. Facebook est sous pression : des gouvernements, des médias et de dizaines de millions de citoyens qui en ont ras-le-bol des « fausses nouvelles » absolument incontrôlées sur le réseau social. Facebook dispose tout de même d'un bureau de « fact check » (vérifications des faits) mais il est difficile de croire que le réseau social puisse arriver à déterminer à l'avenir ce qui est vrai de ce qui ne l'est pas sur la totalité de la planète, et jouer ainsi un rôle jusqu'ici réservé à... Dieu ! Donc, Facebook tâtonne... et fait croire qu'il avance dans la bonne direction, sans que rien ne change véritablement. Dernière nouvelle : comme Facebook est accusé de faire le jeu de la « propagande russe », et comme (par ailleurs) son bureau de vérification est critiqué comme étant « trop à gauche », le réseau social a fait d'une pierre deux coups en intégrant le magazine The Weekly Standard à son bureau de « fact check ». Or ce magazine est l'organe le plus célèbre des néo-conservateurs, qui depuis 40 ans pratique la création politique (et pas le simple commentaire), c'est à dire la création d'informations afin de justifier les positions politiques « néocons » américaines... qu'ils ont eux-mêmes inventées : guerre en Irak, argumentaires anti-russes... A noter que les néocons sont beaucoup moins influents sur l'administration Trump (qu'ils détestent) qu'ils l'étaient auparavant avec les précédents dirigeants républicains. En tout cas Facebook a du boulot en perspective avant de pouvoir déterminer ce qui est vrai de ce qui ne l'est pas !

LAKE WORTH

En raison de la fermeture des trois établissements francophones du centre ville, Le Courrier de Floride est désormais disponible à l'annexe de l'hôtel de ville : City Hall Annex / 414 Lake Avenue, Lake Worth.

La référence comptable et fiscale en Floride

Double compétence Franco-Américaine

- Création de société
- Due diligence
- Tenue de comptabilité
- Gestion des paies
- Déclarations fiscales
- Optimisation fiscale internationale



DEUX ADRESSES POUR MIEUX VOUS SERVIR

700 E. Dania Beach Blvd. Ste 202, **DANIA**, FL 33004 407 Lincoln Rd, Ste 701 **MIAMI BEACH**, FL 33139

Patrick VIVIES
pvivies@vgcpapa.com

Jean-David GANEM
jdganem@vgcpapa.com

954-929-4475 | www.vgcpapa.com



SAMSUNG Galaxy S8

Gardez contact avec vos proches.

Vous passez l'hiver dans le Sud? Une deuxième résidence ne veut pas dire que vous avez besoin d'un deuxième téléphone. Grâce au forfait Canada – États-Unis, vous pouvez profiter de votre téléphone dans les deux pays et parler, texter et utiliser vos données sans tracas.

Plus d'info à telus.com/CanadaE-U

 **TELUS**
le futur est simple[™]

Un « baron de la drogue » Israélo-Breton arrêté à un concours de barbe aux Etats-Unis

Le tribunal fédéral de Miami avait lancé un mandat d'arrêt contre lui, Gal Vallerius, 38 ans, résidant en Bretagne, qui a été arrêté à Atlanta fin août. L'information vient d'être rendue publique.

Né à Haïfa (Israël) Gal Vallerius réside avec son épouse dans la petite maison du minivillage de Plusquellec, près de la belle forêt de Huelgoat en Bretagne. Moins d'activité autour de chez lui qu'à Medellin du

temps de Pablo Escobar : c'est sur internet que Gal Vallerius passe sa vie. Il est soupçonné d'être un des « seigneurs » du « Dark Web », l'internet profond, seulement fréquenté par les connaisseurs, et où se déroulent une multiplicité de pratiques criminelles. La justice américaine suspecte Gal Vallerius d'être « OxyMonster », qui tient un « rôle essentiel » dans la plateforme Dream Market, un supermarché de la drogue sur internet qui organise un trafic international. Mais, à l'instar de Merlin l'Enchanteur qui quittait la forêt du Huelgoat pour partir en tournée dans les autres pays de la Celtie, Gal Vallerius est obligé de sortir des frontières françaises de temps à autre afin de participer à des... concours de barbe. Il déclarait sur internet avoir même terminé 8^{ème} mondial. Le 31 août, il atterrit sur le territoire américain à Atlanta (Géorgie) en route pour un concours capillaire à Austin (Texas). Mais les agents de la DEA (Drug Enforcement Administration) étant barbant, ils ne le laisseront pas aller plus loin : il est arrêté à Atlanta. En fouillant son ordinateur, ils trouvent les codes d'accès internet de « OxyMonster » et de la plateforme Dream Market, mais aussi la somme de 500 000\$ en monnaie internet « bitcoin ».

Interrogé par un juge à Atlanta, il n'a pas contesté son identité, mais il n'avait pas encore d'avocat publiquement désigné pour répondre aux questions de la presse. Il a en-



suite été transféré à Miami pour être inculpé de « conspiration ». Il risque une peine de prison à vie ⁽¹⁾. Une demi-douzaine d'acteurs du « dark web », dont Vallerius, disséminés à travers le monde, sont actuellement recherchés par les fonctionnaires de police de Miami. Pour le DEA, « Dream Market » est spécialisé dans la « facilitation du commerce illégal », en assurant l'anonymat des transactions. Et les fonctionnaires de préciser que fin août le site proposait 94000 annonces, dont certaines incluant des propositions d'acquisition de drogues diverses. Pour eux, « OxyMonster » est un élément central de la plateforme : il fut par exemple le premier à poster sur le forum de Dream Market. Il est celui qui y intervient le plus en tant que modérateur, et il est lui même expéditeur de marchandises. En suivant les transactions en bitcoins réalisées par Oxymonster, les enquêteurs se sont rendus compte qu'elles atterraient sur des comptes appartenant à Gal Vallerius. C'est ainsi qu'il a

été repéré. A noter que les policiers ne pouvant avoir de preuve matérielle (saisie de drogue ou d'arme...) ils ont basé leur requête de mandat d'arrêt sur des comparaisons de styles d'écriture (comme dans le cas d'Unabomber), entre ce qu'écrivait d'une part « OxyMonster » sur le dark web, et la manière dont, d'autre part, Gal Vallerius s'exprimait sur Twitter et Instagram. Le fait d'utiliser des points d'exclamation doublés lui aura été fatal !!

Une enquête préliminaire a aussi été ouverte en France à son endroit le 1^{er} septembre « en soutien des enquêteurs américains », selon le journal Le Monde.

Selon le droit français, les personnes qui ne sont pas condamnées sont « présumées innocentes », et c'est encore plus sage de les considérer de cette manière quand leur défense ne s'est pas encore exprimée. Gal Vallerius donnant des « conseils d'anonymat » aux internautes, il paraît surprenant qu'il ait pu se faire repérer aussi facilement, surtout s'il s'adonnait à des activités criminelles de haut vol. Peut-être ne s'agit-il que d'un « geek » (fan d'informatique) qui ne s'est pas rendu compte qu'il facilitait les réalités criminelles de son monde virtuel... Affaire à suivre quand la défense s'exprimera. Et, en attendant : bienvenue à Miami !

⁽¹⁾ Les lois sont toutefois plus souples qu'avant : le dernier pirate barbu en eaux sombres aperçu dans les environs de Miami, Edward « Blackbeard » Teach, y avait laissé sa tête et sa barbe !

Key West – Un Français en jet ski tue une touriste : la compagnie de location doit payer 3 millions de dollars !

Fury, la plus célèbre compagnie d'excursions en mer de Key West, vient d'accepter de payer la somme de 2,88 millions de dollars de dommages et intérêts après le décès en septembre 2016 d'une touriste américaine de 33 ans percutée lors d'une excursion en jet ski par l'engin d'un touriste français de 32 ans, Julien Troyano. Selon la plainte, Julien Troyano participait à cette excursion avec un groupe de 10 touristes, et il aurait « sans entraînement, instruction, supervision ou expérience adéquates, violemment crashé son jet ski, en arrivant par l'arrière, sur celui de Jiyeon Kim » (une américaine du New Jersey), qui est alors éjectée, inconsciente, et décédera par la suite.

A peine monté sur l'engin, Julien Troyano serait immédiatement parti dans la mauvaise direction (la scène aurait été filmée par un téléphone portable), se faisant rappeler à l'ordre par les accompagnateurs. « Vous aviez un gars manifestement téméraire, qui n'avait aucune idée des consignes de sécurité. Et qui conduisait à cet endroit comme une chauve-souris sortant de l'enfer. L'inévitable s'est produit », commente l'avocat Tom Scolaro qui défendait la famille de la victime. On entendrait sur la vidéo une femme crier en français « Arrête ! » à destination de Julien Troyano alors qu'il se dirige vers Jiyeon Kim qui venait de ralentir son jet ski. Me Justin B. Shapiro (cabinet



Scolaro), précise au Courrier de Floride : « Selon le droit maritime, si la compagnie de location de jet ski est négligente, alors elle est responsable à 100% des dommages, même si une autre personne (en l'occurrence le Français) est aussi négligente dans la cause des mêmes dommages. Nous appelons cela « joint and several liability » (responsabilité conjointe et solidaire) et cela ne s'applique qu'aux circonstances limitées, mais incluant tous les accidents maritimes. »

Les lois de Floride obligent les compagnies de location de jet ski à un minimum de formation des clients, même si le contenu de cette formation n'est pas spécifiée.

Cette histoire étant évoquée, il convient tout de même de préciser que la compagnie Fury accompagne chaque année des dizaines de milliers de touristes, et qu'elle a toujours eu une excellente réputation.

144344\$ D'AMENDE POUR UNE RADIO PIRATE HAÏTIENNE
Ce n'est pas une nouvelle très réjouissante, car la radio « Touche'm Douce » organise aussi de grandes fêtes haïtiennes très appréciées et a grandement contribué à faire de Miami la capitale de la musique kompas grâce à l'énergie que met Fabrice Polynice, alias DJ Paz à animer la radio depuis 24 ans. Mais la Federal Communications Commission (FCC) a mis le paquet, précisant qu'en plus de l'utilisation illégale des ondes, la station « qui émet depuis un hangar dans un jardin de North Miami » perturbait les communications de sécurité publique !
www.radiotoucheduouce.net

UNE BOUÉE SOVIÉTIQUE ÉCHOUÉE À DANIA BEACH



Ca c'est le genre d'événements qui fait beaucoup parler dans la région : en septembre l'ouragan Irma a poussé une bouée portant une inscription datant de l'URSS sur la plage de Dania Beach. Il est écrit « Service hydrométéorologique », mais beaucoup ont pensé à une borne d'espionnage. Mais l'île de Cuba – suréquipée en matériel russe – étant distante de quelques centaines de kilomètres seulement, l'option « espionnage » n'est pas la seule possible !

MIAMI-ORLANDO EN 26 MIN. ?
La ligne a été retenue avec 10 autres projets publics-privés par la société « Hyperloop », afin d'envoyer d'y créer les premiers trains à très grande vitesse, en l'occurrence à 1100km/h, à l'intérieur d'un tube. Il n'y aurait pas d'autre gare que les terminus. Le projet est soutenu par Elon Musk (fondateur de Tesla et SpaceX), qui en avait eu l'idée et avait fait appel aux entreprises pour le développer. Pour le moment la ligne « Brightline » à plus grande vitesse dont le premier tronçon Miami-Palm-Beach devait ouvrir en juillet dernier (et n'est pas encore tout à fait terminée) n'a pas encore été complétée jusqu'à Orlando... mais elle va peut-être être déjà démodée !

www.hyperloop-one.com

DES RESTAURANTS QUI « CASTENT » LEURS CLIENTS
A New-York City ça se passe déjà comme ça dans certains établissements, mais c'est peut-être déjà le cas ailleurs : des restaurants vérifient sur Facebook qui sont les personnes qui ont réservé chez eux, et ils leurs attribuent les meilleurs tables en fonction de la tête qu'ils ont. C'est un travers des réseaux sociaux maintes fois dénoncé, mais sur lequel la loi se penchera un jour ou l'autre... Autre critère de ségrégation : certains restaurants regardent l'historique des paiements de ses clients afin de savoir s'ils consomment plus ou moins que la moyenne.

L'ÉCONOMIE AU BEAU FIXE
Ca devient un peu rébarbatif, mais ça fait toujours plaisir d'évoquer : malgré plusieurs dizaines de milliers de destructions d'emploi en septembre en Floride et au Texas après le passage d'Irma, l'économie américaine crève les plafonds, avec +3.1% de hausse du PIB au deuxième trimestre, et Wall Street qui a battu son record.

Avocat à la Cour Attorney at Law MIAMI

SGP

Droit des sociétés
Droit des contrats
Créations d'entreprises
Acquisitions commerciales
Droit des marques
Droit social

Barreau de Paris Florida Bar

Séverine GIANESE-PITTMAN
305.722.5986 | SGianese@SGPittman.com
New World Tower - 100 N Biscayne Blvd., Ste 3070
www.SGPittman.com

FJD CABINET D'AVOCATS FLORIAN J. DAUNY, PLLC

Droit américain de l'immigration sur tout le territoire américain

HONNÊTETÉ ET INTÉGRITÉ... DES RÉPONSES SIMPLES ET EFFICACES À VOS QUESTIONS D'IMMIGRATION

- Visas d'investisseurs E-2
- Visas de transfert L-1
- Visas d'affaires temporaires
- Visas Immigrants (Cartes vertes)
- Regroupements familiaux
- Naturalisations

18851 NE 29th Ave., Ste 700, MIAMI
305.682.7940 | contact@daunymigration.com
www.Daunymigration.com Skype: florian.dauny.esq

CABINET JURIDIQUE FRANCOPHONE

BOYER
LAW FIRM, PL
Advising U.S. and International Clients on Florida and Federal Law

Immigration & Visas
Transfert de titres de propriété
Achat | Vente de commerces
Testaments & Successions
Marques de commerce
Licence d'importation d'alcool
Procès civil & commercial

M^e Francis M. Boyer
Expert certifié en droit international par le Barreau de Floride

Miami Jacksonville Orlando
305.921.9665 | 904.236.5317 | 407.574.2573
www.avocat-international-floride.com
www.avocatflorideblog.com

Français
Anglais
Espagnol

FAITES DE VOTRE RÊVE UNE RÉALITÉ !

- ★ Carte verte
- ★ Visa E1 | E2
- ★ EB-1 | EB-3 | EB-5
- ★ Citoyenneté / Naturalisation
- ★ Visa professionnel H1B
- ★ Visa inter-compagnie L
- ★ Visa TN
- ★ Visa spécialisé O | P
- ★ Visa étudiant
- ★ Permis de travail

USA • 305.854.4445
1900 N. Bayshore Drive, Unit 1A, Suite 107
MIAMI, FL 33132

CANADA • 514.448.7520
1000 rue de la Gauchetière Ouest, suite 2400
MONTRÉAL, QC H3B 4W5

www.MarcellePoirier.com

Membre du Barreau de Floride depuis 1995

MARCELLE POIRIER
MP
IMMIGRATION LAW FIRM



120
ENSEMBLES DE
MEUBLES DE JARDIN
& ACCESSOIRES

27
MODÈLES DE SPAS
JACUZZI®



7
MODÈLES DE
GAZEBOS

30 000
pieds carrés

DÉDIÉS À VOTRE
AMÉNAGEMENT EXTÉRIEUR

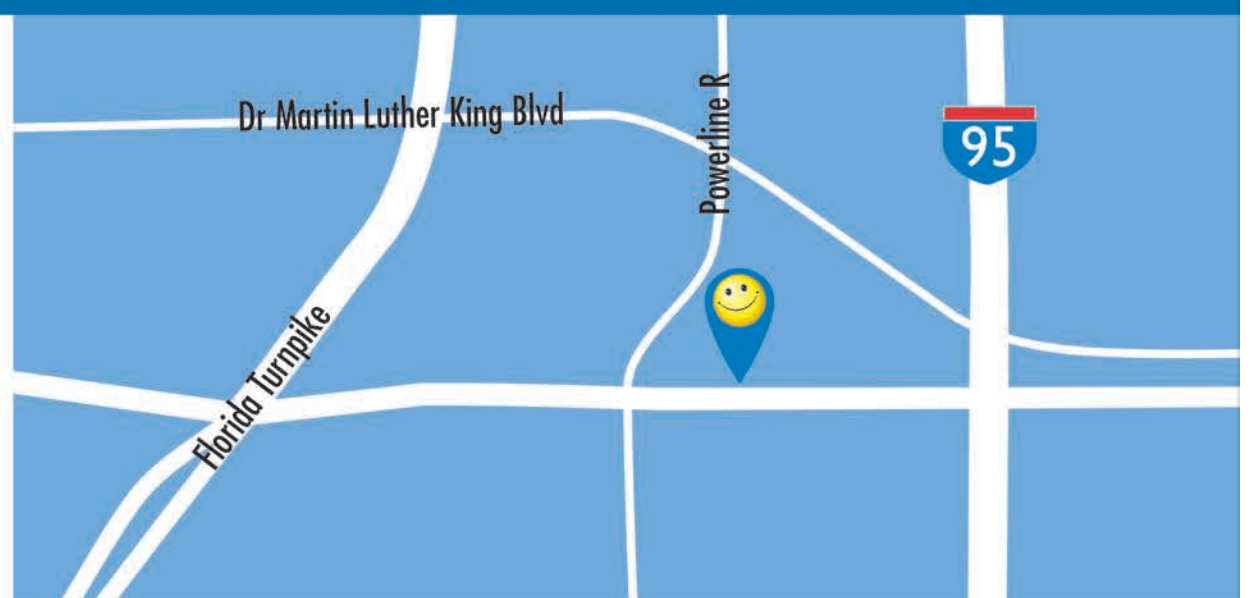


2201 West Atlantic Blvd
Pompano Beach, Florida 33069
+1 (754) 242 9120
poolandpatiodepot.com

25\$

DE RABAIS À L'ACHAT,
SUR PRÉSENTATION
DE CETTE ANNONCE*

*Applicable avec tout achat de 100\$ et plus. Limite de 1 par client par transaction. Cette promotion ne peut être jumelée à aucune autre promotion.





Novembre, c'est l'arrivée des Canadiens en Floride. Rencontre avec ceux qui y sont toute l'année !

Artistes, sportifs, diplomates, acteurs économiques... ils sont des milliers de Canadiens francophones à résider, travailler et être très influents en Floride ; un État dont le premier partenaire étranger n'est pas pour rien le Canada. Afin de célébrer le retour en novembre des plaques d'immatriculation « Je me souviens » sur les routes de Floride, voici les portraits de dix Canadiens très remarquables (parmi beaucoup d'autres), cinq hommes et cinq femmes : neuf québécois(e)s et un franco-ontarien qui font bouger la Floride !

Laurent Morel-à-l'Huissier : un consul canadien passionné par les relations internationales

Arrivé en 2015 à Miami en tant que consul du Canada, Laurent Morel-à-l'Huissier, est un homme passionné par la politique internationale, qui aime comprendre et analyser le monde, tisser des liens entre son pays et les communautés locales.

Né à Périgueux, de parents français immigrés à Ottawa dans les années 1970, Laurent a bénéficié dès son plus jeune âge d'une double culture lui permettant d'acquérir une grande ouverture d'esprit, le goût de la découverte et des défis.

Après un cursus en communication, mass medias et marketing à l'Université d'Ottawa, Laurent s'oriente dans le secteur de la restauration, avec notamment un passage par le « Club Med ». Ces expériences lui ouvrent les yeux et lui permettent d'affiner ses envies professionnelles. Il complète alors sa formation initiale par un cursus en relations internationales, avec l'ambition d'intégrer la fonction publique internationale. « J'ai toujours aimé être connecté au monde, comprendre et analyser ce qui se passait autour de moi. Je voulais trouver un job qui me permette d'être au cœur de l'actualité ou de la vie politique de mon pays ».

Après un premier poste au ministère de l'Environnement, il intègre le « Foreign Affairs and International Trade Canada ». Il occupe les fonctions de « Deputy Director » en communication stratégique auprès du ministre et au sein d'une « Task Force » en Afghanistan, avec entre les deux un poste de

« Desk Officer » pour les Caraïbes. Ces expériences lui permettent de comprendre le fonctionnement de l'appareil diplomatique, de travailler sur des dossiers d'actualité et de se diriger progressivement vers la politique internationale, une de ses passions.

Laurent passe ensuite trois ans à « Trinidad et Tobago » en tant que conseiller politique où il participe activement à la vie de cette petite île des Caraïbes. Il travaille alors sur des sujets stratégiques notamment la sécurité de l'archipel. « Cette expérience a été extraordinaire, professionnellement j'ai dû monter un vrai programme de partenariat avec le gouvernement local, et personnellement, j'ai eu la chance d'être adopté par les locaux. J'ai là-bas des amis que je garderai toute ma vie ! ».

Retour ensuite à Ottawa car « la fonction diplomatique canadienne ramène ses membres entre deux missions afin qu'ils ne soient pas trop déconnectés de la centrale ». Il travaille alors deux ans sur un dossier passionnant concernant l'énergie en Chine. Mais l'envie de repartir est là. Cependant « un départ à l'étranger ne se décide pas seul, je suis marié, j'ai 3 enfants et les décisions se prennent en famille. Il faut impérativement allier intérêts professionnels et personnels pour tout le monde ».

En 2015, il accepte un poste de consul à Miami. « Je souhaitais travailler avec les États-Unis car c'est le premier partenaire du Canada. Je pouvais trouver un



poste à Washington par exemple, mais je voulais aussi que ma famille puisse s'intégrer facilement. A Miami, il y a beaucoup de francophones, des écoles pour les enfants, pas de décalage horaire avec le Canada, ma femme a pu continuer son activité en télétravail, le poste était en adéquation avec mes aspirations. Et le cadre de vie agréable me rappelle un peu Trinidad et Tobago ! ».

Commerce, investissement, services, tourisme, le Canada est le partenaire le plus important de la Floride, et le consulat, où il travaille avec la consule générale Susan Harper, est en première ligne. « Mon rôle est de sensibiliser les officiels de Floride (membres du Congrès et du Sénat, chambres de commerce, municipalités, institutions universitaires,

medias) du positionnement et du rôle du Canada sur des sujets d'actualité, comme le changement climatique, les énergies renouvelables ou le traité ALENA, mais aussi sur des thèmes plus généraux comme la francophonie, le sport. Je dois aussi garder un œil sur l'Amérique latine toute proche, le consulat peut être sollicité dans des discussions sur Cuba ou le Venezuela ».

Laurent Morel-à-l'Huissier se dit bon vivant, appréciant la vie au jour le jour et non pas pour le lendemain « une chose apprise dans les caraïbes ! », et pratique assidûment son autre passion, le hockey. Il joue dès qu'il a un moment et suit fidèlement les matchs des équipes canadiennes. Même à Miami, la mère patrie n'est finalement jamais très loin !

- L.R

EN BREF

L'ÉCONOMIE AU BEAU FIXE

Ca devient un peu rébarbatif, mais ça fait toujours plaisir de l'évoquer : malgré plusieurs dizaines de milliers de destructions d'emploi en septembre en Floride et au Texas après le passage de l'irma, l'économie américaine crève les plafonds, avec +3.1% de hausse du PIB au deuxième trimestre, et Wall Street qui a battu son record.

AIRBNB CONSTRUIT SON PREMIER IMMEUBLE À ORLANDO

Le célèbre service de location d'appartements sur internet a annoncé le 12 octobre qu'il allait construire le premier immeuble à son nom dans la ville de Kissimmee (près de Disney World Orlando) d'une capacité de 324 appartements.

TOYS'R'US EN FAILLITE

Le e-commerce continue de faire des ravages : le géant du jouet américain Toys'R'Us (64 000 employés dans 1 600 magasins) s'est placé sous la protection du « chapter 11 » de la loi sur les faillites, en procédure de sauvegarde. C'est la plus importante faillite d'un distributeur spécialisé aux États-Unis. Les banques ont promis des milliards de dollars de largesses à la compagnie afin de lui laisser le temps de se restructurer...

Jade Vinet : la performance économique québécoise en Floride

Rencontre avec Jade Vinet, directrice pour la Floride de la Chambre de Commerce Québec-Floride (CCQF).

Il est des jeunes talents qui manquaient à la communauté francophone de Floride pour son bon développement. La CCQF a été fondée il y a 8 ans, mais ce n'est que depuis 3 ans qu'elle a ouvert un bureau en Floride et installé une directrice résidant et travaillant ici toute l'année. Ce fut le cas dans un premier temps avec Justine Croteau, puis depuis près de deux ans avec Jade Vinet. Originaire de Saint-Isidore-de-Laprairie (sud de Montréal), Jade Vinet a fait des études de commerce international à l'université McGill, et c'est lors de son premier stage à la fin de ses études qu'elle est arrivée au bureau de la CCQF en Floride. Un mois plus tard, son dynamisme l'avait déjà rendue indispensable... et elle est toujours là ! « J'adore voyager, et j'ai toujours voulu travailler à l'étranger, surtout pour mon premier emploi. Pour moi c'était un bel adon comme on dit au Québec : le poste s'est libéré alors que j'étais en stage... et le hasard a bien fait les choses ! »

Et il n'a ainsi pas mis longtemps à faire les choses : rapidement Jade

Vinet a pris les affaires en main et fait franchir une étape supplémentaire à la CCQF : il y a beaucoup plus de réunions, plus de missions commerciales en Floride, plus de vie ! Juste un chiffre : 36% d'adhérents en plus en un an ! Le caractère décidé de la jeune femme (elle a vraiment de la poigne !) n'y est pas pour rien : elle sait où elle va et arrive à bien coordonner les différents acteurs de la chambre (ce qui est toujours remarquable quand on connaît les décennies d'expérience cumulée par certains de ses aînés !).

DIVERSITÉ ÉCONOMIQUE TRANSFRONTALIÈRE

« Au départ la CCQF avait surtout comme mission d'accompagner des entreprises Québécoises en Floride. Aujourd'hui nous aidons aussi beaucoup d'entreprises de Floride à venir s'installer au Québec, que ce soit des sociétés américaines, ou bien des françaises présentes en Floride et qui voient le Québec comme une expansion logique, car francophone, de leurs activités. » Un grand nombre d'entreprises québécoises en Floride sont liées à la présence des Snowbirds et touristes. Ce sont souvent celles-là qui sont visibles dans les

médias locaux. Néanmoins, il ne faut pas s'y tromper. « Il s'agit toujours d'un secteur important chez nos adhérents, mais aujourd'hui c'est loin de constituer la majorité des implantations d'entreprises. En Floride il y a des Québécois dans tous les secteurs : industrie, services, agro-alimentaire, technologies..., et pas seulement dans la location de parasols ! » Mais n'y a-t-il pas toujours des images erronées sur les Québécois de Floride ? « La présence des Snowbirds est tellement massive que, bien sûr, on nous lie parfois encore au seul tourisme. Ce n'est pas un problème car je pense que cette image s'est rééquilibrée durant les dernières décennies, et on va tout faire pour continuer de communiquer sur les liens économiques et commerciaux uniques que nous avons tissés entre la Floride et le Canada. Je vais commencer tout de suite : en Floride, tout le monde connaît dorénavant la compagnie de transport de sécurité Garda installée à Boca Raton. C'est Québécois. Récemment une entreprise de portes de garde-robes s'est installée à Pembroke. Vous n'en entendrez pas parler non plus dans les médias



touristiques, car ils font du b-to-b. Et il y a des dizaines d'exemples comme ceux-là, qui constituent notre travail de tous les jours : aider les entreprises à s'implanter et à se développer. Notre but est aussi de faire savoir au Québec qu'il y a de belles opportunités ici, et à mon avis le nombre d'entreprises devrait continuer d'augmenter. Leur profil est aussi intéressant, car les chefs d'entreprises sont de plus en plus jeunes. Ils saisissent les opportunités de l'international, et c'est passionnant de travailler avec eux ! »

Si vous voulez partir en mission commerciale d'un côté ou de l'autre de la frontière... n'hésitez pas à la contacter ! La CCQF organise aussi

régulièrement de très sympathiques événements de réseautage qui sont ouverts à tous !

A noter aussi que la CCQF compte désormais plus de 20% de membres français, mais aussi des Belges, Suisses, etc... cassant au passage quelques frontières pas bien utiles dans la communauté francophone de Floride !

Jade Vinet est épaulée en Floride par l'un des deux co-présidents de la Chambre, Glenn Cooper, et au Québec c'est le co-président Marcel Racicot qui est aux commandes, secondé par sa fille Vanessa Racicot en qualité de directrice.

+1 954-379-7552

www.ccquebecflorida.com



Comptabilité & Fiscalité pour les français d'Amérique

Services de gestion comptable et d'optimisation fiscale pour les particuliers et les entreprises s'installant ou déjà implantées aux États-Unis, au Brésil et en Argentine.

Services fiscaux et comptables

Déclarations fiscales

Conventions fiscales internationales

Sociétés et individuels

Miami

Tel: 305 579-0220 • www.jade-associates.com

NEW YORK
MIAMI
SAN FRANCISCO
PALO ALTO
HOUSTON
ATLANTA
PARIS
SÃO PAULO
RIO DE JANEIRO
BUENOS AIRES
PUERTO RICO



Jade Associates



Carlito Dalceggio : magnifique et surprenant artiste originaire de Montréal

Carlito Dalceggio fait incontestablement partie des Québécois qui font bouger Miami, même s'il fait aussi bouger pas mal d'autres endroits sur la planète : il n'est pas qu'un formidable artiste, mais aussi une énergie « unstoppable », tant à l'intérieur qu'à l'extérieur de ses peintures. Le mouvement, c'est l'un des éléments les plus importants pour le définir.

Lui utilise le mot « nomade » pour se décrire. Il voyage, il peint parfois en live aussi bien au Québec qu'à Miami ou à Rio, mais il aime aussi arrêter le temps dans son studio (actuellement à New-York), et en tout cas s'isoler, et relâcher alors toute l'énergie accumulée vers les différents supports qu'il utilise (mais toujours avec la peinture comme vecteur central). Isolement dans ses voyages, isolement dans son atelier : si vous aimez Carlito, il faut aller vers lui ... ou attendre très longtemps que son chemin croise le votre, car son chemin... n'est pas celui de tout le monde.

Carlito Dalceggio est né à Matane (QC) et ce joli port d'où s'élancent les bateaux de pêche a peut-être inconsciemment marqué son goût pour le voyage, même s'il a ensuite grandi à Montréal où il a étudié le design graphique. En tout cas l'énergie de Carlito s'est un jour envolée pour un tour du monde qui n'aura probablement pas de fin. « Tous les deux ou trois ans il faut que je bouge. Là je viens d'ouvrir un grand espace à New-York. Je travaille toujours beaucoup, 14 ou 15 heures par jour, parfois je m'endors à l'atelier et



quand je me réveille je m'y remets. Je ne peux pas vivre sans créer. Créer de la peinture, sculpture, vidéo, poésie, mais créer. Quand j'ouvre un nouvel atelier, c'est tout blanc et ça m'angoisse un peu. Et progressivement la couleur envahit tout. » Et entre deux ateliers, il s'envole donc. Vous n'aurez plus de ses nouvelles durant 6 mois ou 1 an. Comme la fois où il est parti au Cambodge et au Laos, revenu de là-bas avec une fresque de 40 mètres de long !

« JE PEINS DE MANIÈRE TOTALEMENT SPONTANÉE »

Mais, par delà le procédé original, le plus important chez Carlito c'est ce qu'il vous donne à voir. « Je ne fais pas de l'art pour donner des réponses ... mais pour apporter plus de mystère », explique-t-il. Et ce mystère il s'y confronte ainsi lui-même, assailli par les symboles lors de ses voyages, il les jette sur toile, et jamais de manière statique : tout est mobile, plus proche du travail d'un vidéaste que de celui d'un

photographe. Il y a de fortes références tribales, des symboliques très érotisées, toujours un lien entre l'art et la vie ; l'amour, la nature, la conscience ... pour dégager au final un sentiment fort qui se décrit en un mot : liberté. Carlito anéantit aussi au passage le concept de « couleur favorite » : on a l'impression qu'il les a toutes apprivoisées, repoussant le concept de « multi-color » : un véritable feu d'artifice. « C'est un canal qui s'ouvre. Je n'analyse jamais, c'est totalement spontané. J'ai bien sûr des visions, des plans, des études, mais quand je commence tout est oublié ... j'ai l'impression d'être guidé par le tableau, par une force. » Et quand c'est terminé... lui faut-il aller chercher de nouvelles inspirations, se ressourcer, sortir de la fatigue ? « Pas vraiment. Bien sûr il faut nourrir le feu sacré, et c'est pour ça que je voyage, mais quand tu deviens fragile de nouvelles idées viennent à toi. Il ne faut pas refuser ce moment-là non plus. » Symboles, couleurs, mouvements, cycles de la vie : Carlito ne refuse rien.

Au gré de ses « pop-up studios » vous le reverrez à Miami où il vient souvent travailler sur ses statues avec le génial fabricant français Olivier Haligon. Carlito a déjà bien marqué la ville, notamment Wynwood où il est régulièrement exposé. D'ailleurs, dans les semaines qui viennent il doit concevoir toute la réalisation artistique extérieure du nouveau village de « Upper Buena Vista » dont l'aménagement est en train de se terminer à Miami (entre les quartiers de Edgewater et de Little Haiti) : peintures monumentales, poésies sur les murs, statues, et une énorme fresque murale en 3 dimensions avec des projections vidéos par dessus durant la nuit ! « C'est un très beau projet, j'espère que vous viendrez le voir ! ». On sera là !

www.carlitolalceggio.com

Jonathan Huberdeau : le feu sur la glace



Jonathan Huberdeau, la star québécoise des Florida Panthers est revenue au plus haut niveau !

Né le 4 juin 1993 à Saint-Jérôme (Qc), Jonathan Huberdeau a intégré la Ligue Nationale de Hockey lors de la saison 2012-2013, et avait alors terminé cette première année en possession du trophée Calder qui récompense le meilleur nouveau joueur de la ligue. Jonathan avait déjà marqué 14 buts. La suite ne sera qu'une ascension. A Miami-Sunrise, ses duos avec Aleksander « Sasha » Barkov soulèvent les fans. Ils contribuent même tous les deux, avec leur aîné Jagr, à doter les Panthers d'un véritable public de connaisseurs, appréciant leur audace. Ils sont les « pièces maîtresses » des ambitions nouvelles de l'équipe : jouer au plus au niveau du hockey nord-américain.

Jusqu'à l'automne 2016 où les deux jeunes joueurs se blessent quasi en même temps. Leur absence durant de longs mois montrera à quel point ils étaient irremplaçables. Blessé au talon d'Achille lors d'un match préparatoire en septembre, Jonathan n'avait pas pu rejoindre la compéti-

tion avant le 3 février 2017. Cette blessure aura renforcé en dehors de la glace sa complicité avec Barkov. Mais il lui aura fallu en plus l'été 2017 afin de totalement récupérer ses appuis. Jonathan a aujourd'hui 24 ans, et une belle carrière en perspective. Et un an après la blessure, il est apparemment à son meilleur niveau. Dès les matchs préparatoires, lui et Barkov ont démontré qu'il allait falloir compter avec eux dans la Ligue cette saison : ils vont offrir un grand spectacle au public des Florida Panthers ! Certes, il y a eu tellement de changements derrière eux durant l'été qu'il va peut-être leur falloir un petit temps d'adaptation. Néanmoins, la bonne nouvelle c'est que la stratégie mise en place les sollicite beaucoup : place à l'offensive et à l'action, ça tire désormais dans tous les sens et Jonathan a marqué plusieurs fois durant les matchs préparatoires.

Si vous n'avez pas encore vu jouer les Panthers de la Floride et Jonathan Huberdeau, précipitez-vous à Sunrise, c'est l'un des plus beaux spectacles sportifs aux États-Unis.

Paola Isaac Baraya : « Nous souhaitons que Broward County devienne une plateforme mondiale du commerce »

En charge du développement des exportations au comté de Broward, Paola Isaac Baraya est un élément essentiel dans la tentative de conquête du marché mondial par Fort Lauderdale et son comté. Portrait.

Voici une jeune femme qui n'a pas du tout perdu ses racines francophones en se lançant dans le grand bain du business américain. Et pas n'importe quel « business », car le comté de Broward est de toute évidence le plus ambitieux de toute la Floride. Né sur les bases de la station balnéaire de Fort Lauderdale, il s'est internationalisé au fur et à mesure des décennies, pour se tailler aujourd'hui une part de plus en plus importante du marché. « Mon père est égyptien, ma mère italienne, mais je suis une pure city girl de Montréal, la ville où je suis née, où j'ai grandi, où j'ai fait toutes mes études en français, avant de m'orienter vers un baccalauréat en anglais à McGill, dans le management, avec une spécialité marketing et business international, puis une maîtrise HEC, un master of science and business administration. » Si Paola a toujours ressenti le besoin d'une carrière internationale (elle parle français, italien, anglais, espagnol, et « un peu l'allemand et le portugais »), elle est toujours attachée à ses racines, notamment en étant actuellement membre du board de la Chambre de Commerce Québec-Floride (CCQF) et en se joignant régulièrement aux événements de la communauté francophone de Floride. « Ma carrière s'orientait plutôt vers le marketing, et comme je connaissais bien la Floride où je venais en vacances avec mes parents, à la sortie de ma maîtrise je suis venue travailler pour une compagnie d'import-export de Miami. » Marketing et import-export, Paola avait déjà mis un pied dans son monde actuel. Ne lui restait plus qu'à atterrir à Broward, ce qu'elle a fait en devenant d'abord directrice exécutive du



programme « Sister Cities » (villes jumelées) de Fort Lauderdale, avant de rejoindre la puissante « Alliance du Greater Fort Lauderdale », en charge du développement économique de la ville. Et puis, au final, c'est au Broward County (également basé à Lauderdale) qu'elle est arrivée pour s'occuper de l'import-export, et en particulier des exportations. Qu'on ne se y trompe pas, ce n'est pas pour rien que Paola a gagné le prix « International Business Woman » de l'année 2013 pour la région de Miami (South Florida) : elle relève tous les challenges passant à sa portée ! « Nous souhaitons que Broward County devienne un hub mondial. » C'est clair, net et précis. Pour cela Lauderdale et sa région ont d'abord développé leur aéroport international et leur « Port Everglades » qui est aujourd'hui le tout premier port de Floride pour les cargos. Et c'est sur cette base que le comté voit désormais plus loin. Beaucoup plus loin. « Notre axe stratégique n°1 est de faire venir des entreprises d'Europe, d'Asie ou d'Afrique pour qu'elles s'installent ici afin d'exporter vers toutes les Amériques, notamment l'Amérique du sud. Notre deuxième priorité, c'est l'éducation, en se dotant d'outils et en publiant des documents comme notre guide de l'exportation. »

Pour ceux qui ne regardent que les palmiers sur la plage de Las Olas,

il n'est pas évident de voir la « big picture » dessinée depuis quelques décennies par Broward County. Mais il suffit d'observer quelques exemples, comme le développement de la FITCE (Florida international Trade and Cultural Expo) pour se rendre compte que tout cela va très vite. Cet événement construit par Paola depuis deux ans a regroupé pour sa troisième édition en octobre dernier un millier d'entrepreneurs, de diplomates, d'ex-présidents de pays d'Amérique latine (et des délégations francophones) en présence du gouverneur de Floride... avec des événements sur le commerce présentés par des stars des médias de Floride (avec une partie speed dating assez sympathique pour mettre les entreprises en relation avec les collectivités). A la manœuvre, c'est donc Paola qu'on retrouve, tout sourire, et pas même fatiguée vers minuit quand elle répond aux questions de votre interview après avoir accueilli des sommités de l'économie toute la journée !

Paola Isaac Baraya c'est donc une belle énergie canadienne en Floride, une femme passionnée et toujours ancrée dans la communauté francophone ... quelqu'un qu'il faut absolument connaître ! Et si vous aimez le cinéma, elle est aussi critique cinéma sur Your Entertainment Ticket (<http://yeticket.com/wp/>) !

www.broward.org/FITCE



Devenez client
et obtenez jusqu'à

300 \$

offert à l'ouverture
d'un compte et d'un
certificat de dépôt

...et offrez-vous ce qui vous plaît.

Venez en parler à un conseiller financier
ou renseignez-vous sur natbank.com

Pompano Beach
1231 S. Federal Highway
Pompano Beach, Florida 33062
954 781-4005

Hollywood
4031 Oakwood Blvd.
Hollywood, Florida 33020
954 922-9992

Boynton Beach
970 N. Congress Ave., Suite 120
Boynton Beach, Florida 33426
561 244-6075



Member
FDIC

Natbank est une filiale à part entière de Banque Nationale du Canada.

Cette offre de bienvenue est disponible uniquement pour les nouveaux clients Natbank. Elle peut être modifiée ou interrompue tout moment et sans préavis. Parlez-en à un conseiller financier pour de plus amples informations sur les frais et les modalités applicables.

Patrick Glémaud : avocat au Canada, artiste et galeriste à Miami !

Patrick Glémaud est arrivé à Miami avec l'idée de monter une exposition pour « Art Basel ». Un projet qui s'est transformé en galerie d'art contemporain : la très réputée « Macaya Gallery ». Située à Wynwood, la galerie accueille des artistes émergents, pour la plupart canadiens francophones, dont les œuvres suscitent le dialogue social.

A 49 ans Patrick Glémaud a déjà eu plusieurs vies. Il est arrivé d'Haïti à l'âge de 11 ans sous l'impulsion de son père qui souhaitait donner à ses cinq enfants les meilleures opportunités de vie. « *La famille s'est adaptée très vite car le Québec est francophone, mais surtout parce qu'elle s'est intégrée dans la société québécoise au niveau social et politique. Ma mère disait "on est venus au Québec pour devenir québécois et non haïtiens", sans renier ses origines bien sûr ! J'ai grandi dans l'idée qu'être canadien, c'était être multiethnique et bilingue* ».

Il entreprend des études de sciences politiques puis de droit à l'Université d'Ottawa avec la perspective d'embrasser une carrière politique ou d'avocat. Cette dernière l'emporte et Patrick devient avocat en 1998. Il exerce le droit sous différentes formes pendant une quinzaine d'années dans les régions d'Ottawa et de Montréal. Il devient notamment Juriste pour le Ministère de l'Environnement, professeur à la « Telfer School of Management », Consultant pour la « School of Public Service » ou encore Directeur à la « Midwest Energy Emissions Corp ».

Mais pendant toute cette période l'art n'est pas loin car Patrick est un passionné, tant par la musique, la peinture ou la photographie. Il joue des « congas » dans un groupe, peint à ses heures perdues et monte avec un ami un bar-lounge jazzy qui organise tous les mois un vernissage avec des artistes locaux, dont il achète lui-même une pièce à chaque fois « par goût, mais aussi pour les encourager ! ». Parallèlement, avec ses compétences juridiques, il aide des artistes rencontrés en les conseillant sur leurs contrats, mais aussi en les soutenant financièrement.



rement. Artiste lui-même, il organise des expositions de ses propres toiles dans son appartement avec l'aide de sa femme et commence à vendre ses œuvres.

Comme beaucoup de canadiens, il découvre Miami à l'occasion de vacances. L'idée d'un déménagement fait son chemin car « *la Floride a de nombreux atouts : la douceur de vivre, des écoles francophones et surtout de nombreuses opportunités artistiques* ». Patrick s'installe à Miami en 2014 avec sa femme et ses trois enfants, avec l'idée de monter une exposition dans le cadre de « Art Basel ». Mais l'exposition éphémère se transforme finalement en galerie ! Pendant le festival, il ouvre avec son ami de longue date, Daniel Stanford (artiste lui aussi), un espace consacré à l'art contemporain situé à Wynwood, « Macaya Gallery », un hommage à « Macaya Beach » à Haïti.

Le multiculturalisme, le bouillonnement créatif de Miami le motivent et l'inspirent. « *Miami est reconnue dans le monde entier comme étant une place incontournable de l'art contemporain* ». Patrick Glémaud est cependant toujours membre du barreau de l'Ontario et a conservé une activité de consultant pour « ne

pas dépendre financièrement de l'art, une activité très saisonnière à Miami » et gère donc en parallèle la galerie. Cette double casquette ne le dérange pas, bien au contraire, car ces deux activités sont indispensables à sa créativité et à son équilibre.

Macaya Gallery fait la promotion d'artistes émergents à mi-carrière, utilisant des techniques créatives non traditionnelles (mix-media, résine, bois, objets). La galerie a reçu des artistes comme Pierre Huot, Eddie Ryan, William Rosewood et actuellement Isabelle Beaubien. « Macaya » se positionne comme un incubateur et un espace collaboratif pour les collectionneurs, les conservateurs ou tous les créateurs qui souhaitent exposer et susciter le dialogue social autour des œuvres présentées. Patrick Glémaud souhaite ainsi participer activement à l'élan que connaît Miami dans l'art contemporain.

A l'avenir, il aimerait « prendre sous son aile » trois ou quatre artistes, les soutenir à travers sa galerie ou d'autres expositions dans le monde, et les amener sur le devant de la scène artistique internationale. Une nouvelle aventure en perspective !

— L.R

www.macayagallery.com

Marcelle Poirier : Avocate spécialisée dans le droit de l'immigration

PORTRAIT – Marcelle Poirier, avocate francophone spécialisée en droit de l'immigration et naturalisation américaine, est une femme passionnée par son métier. Elle a accompagné de nombreux Français et Canadiens venus vivre ici, comme elle, le « rêve américain ».

Marcelle Poirier est arrivée à l'âge de 17 ans en Floride avec pour ambition de devenir avocate, une vocation qui la porte depuis son enfance. Un projet qui démarre dans un contexte difficile, car la jeune fille vient de perdre sa mère décédée d'un cancer. Un projet difficile à mener aussi sur place, car seule dans un pays étranger, ne parlant pas un mot d'anglais, elle a dû se battre pour mener à bien ses études.

Une formation en droit n'est pas un long fleuve tranquille, et lorsque vous n'êtes pas natif du pays, les difficultés sont forcément accrues ! Mais Marcelle Poirier est déterminée. Elle obtient un Doctorat en droit de l'Université de Miami et devient membre du barreau en 1995. Elle suit ensuite une formation complémentaire qui lui permet de plaider à la Cour Fédérale et à la Cour d'Appel de Miami.

BIEN CHOISIR SON AVOCAT(E) !

En parallèle de ses études, Marcelle est confrontée à la question de l'immigration. Comme toute personne souhaitant s'installer de façon permanente aux États-Unis, elle fait alors appel à un avocat spécialisé... qui s'avère totalement incompetent. Il lui prodigue de très mauvais conseils qui lui font perdre beaucoup de temps et d'énergie, et la placent dans une situation financière effroyable. « *Un des conseils que je donne est de vraiment faire attention à l'avocat que vous choisissez. Votre avenir et celui de votre famille sont souvent en jeu dans des projets d'expatriation. Il faut s'assurer que cette personne a de l'expérience et une réputation établie* ».

Son expérience personnelle a été très difficile à vivre, voire traumatisante, mais elle a forgé son état d'esprit et a finalement décidé de sa carrière. « *Ma spécialisation est venue des injustices que j'ai vaincues et de ce que je voyais comme pratiques malhonnêtes autour de moi. J'avais le sentiment que je pouvais apporter de la rigueur et de l'honnêteté dans cette activité* ».

Maître Poirier fonde son cabinet en 1998 « The Law Firm of Marcelle Poirier » et façonne sa philosophie du métier. « *Ma propre histoire a fortement influencé ma façon de travailler, c'est certain. Je sais combien ce type de démarche est important dans une vie et les impacts que cela peut avoir en cas de manquement. Vis-à-vis de mes clients, je suis à la fois prudente, en étudiant minutieusement la faisabilité des projets, rigoureuse, dans les démarches juridiques, mais aussi un peu psychologue, en apportant un soutien personnel aux personnes !* ».

Le cabinet travaille à 80% avec des francophones européens. Il représente des particuliers et des entreprises, traite des demandes de visas et de naturalisation, et plus spécifiquement ceux concernant l'immigration d'affaires : visas O1, H1B, L, E2, EB5 ou TN. « Mon rôle est d'informer les clients des procédures à suivre, des délais, et de



réaliser toutes les démarches juridiques pour obtenir les visas. C'est une lourde responsabilité, mais c'est pour moi une motivation de réussite ! ». Elle a ouvert également un bureau satellite à Montréal où elle s'occupe d'immigration vers les États-Unis, mais aussi de dossiers de retour AUX ÉTATS-UNIS. « *Ce bureau me permet de traiter d'autres problématiques dans des contextes différents. J'y vais une fois par mois, et je dois avouer qu'à titre personnel cela me fait beaucoup de bien de retourner dans mon pays natal !* »

Maître Poirier a traité plusieurs centaines de demandes de visas américains depuis presque 20 ans avec un taux de réussite de plus de 98%. Le cabinet est référencé sur la liste de plusieurs consulats à Miami, notamment celui de la France.

Marcelle Poirier passe beaucoup de temps à traiter les dossiers de ses clients, mais son temps libre est entièrement consacré à sa fille Annabelle, fan de Céline Dion, qu'elle a d'ailleurs rencontrée il y a quelques mois ! Et où trouve-t-elle toute son énergie quotidienne ? « *J'aime beaucoup marcher au bord de la mer, c'est une grande source d'inspiration pour moi !* »

— L.R

The Law Firm of Marcelle Poirier
1900 N Bayshore Dr – #1A – Miami, FL 33132
Tél : (305) 854-4445

CANADA : 1000 de la Gauchetière West
(Suite 2400), Montréal, QC H3B 4W5
Tél : 514-448-7520

www.marcellepoirier.com

Vincent Gauthier-Doré voit Rouge !

Le directeur du développement des affaires d'Air Canada pour les États-Unis vient de se relocaliser à Fort Lauderdale (en provenance de Chicago) et parle des challenges importants dans lesquels la compagnie est engagée sur le territoire américain.

Air Canada (qui fête ses 80 ans cette année), c'est 800 employés sur le territoire des États-Unis (beaucoup d'agents d'escale) et, comme chacun le sait, une très forte rotation vers toutes les villes de Floride (surtout durant l'hiver), avec par exemple cinq vols par jour entre Montréal et Fort-Lauderdale pendant la saison. Une présence accrue depuis quelques années par la mise en place des vols « Rouge », a des prix très compétitifs.

Et donc, le nouveau venu, c'est le directeur du développement qui a rejoint les équipes d'Air Canada sur Sunrise Blvd à Fort Lauderdale. Né à Montréal (de parents français), école à Montréal, HEC à Montréal, c'est néanmoins à Roissy qu'il commence dans le secteur... par un job

d'étudiant : agent de réservation dans un centre d'appel d'Air France. « *Ensuite je me suis occupé des ventes sur l'Allemagne et l'océan indien. J'y ai beaucoup appris pendant 8 ans à Air France. Et puis lors d'un week-end à Montréal, j'ai vu qu'Air Canada embauchait... j'ai postulé !* » Et il a monté les échelons année après année, avant d'arriver à la direction des États-Unis, puis en Floride l'été dernier. Mais il s'agit d'un Etat que Vincent connaissait déjà assez bien : « *Nous venions en vacances avec mes parents lorsque j'étais enfant, et nous sommes restés dans un grand nombre de villes différentes. C'est aussi ce qui m'a donné le goût du voyage* », se rappelle celui qui, dès qu'il en a l'occasion, assouvi sa passion de découvertes et de voyages. Et quels sont ses pays étrangers préférés ? « *Le choix est difficile, mais j'ai des coups de cœur pour le sud-ouest des États-Unis, et aussi pour le Japon. Pour moi ce pays, c'est le dépaysement par le raffinement !* »

DE FORTS OBJECTIFS DE DEVELOPPEMENT

Aux USA, les objectifs de Vincent Gauthier-Doré et d'Air Canada ne sont pas minces. « *Pour la partie développement, qui me concerne, le but c'est vraiment de renforcer le Canada en tant que plateforme internationale. Il n'est pas naturel pour les Américains de faire escale à Montréal ou Toronto pour aller vers l'Asie ou l'Europe. Et nous avons pourtant réussi à développer ce marché, en se basant sur notre réseau important entre le Canada et un grand nombre de villes américaines, y compris des petites villes, ce qui fait notre force. Grâce à ces marchés, ça permet au Canada d'avoir de nouvelles lignes et connections avec différents endroits de la planète, et à tous les Canadiens de pouvoir en profiter !* » Air Canada est depuis 2009 la compagnie aérienne avec la plus grande croissance internationale, et ce n'est pas rien quand on se rappelle qu'elle était encore

Suite page 9



POUR TOUS VOS TRAVAUX

CONSTRUCTION | RÉNOVATION | CORRECTIONS DE VIOLATIONS EXISTANTES



General Contractor
Entrepreneur Général

- Gestion de projets
- Réaménagements
- Agrandissements
- Installations
- Rénovation | Cuisines & Salles de bains

THE CAP GROUP

En business depuis 1996,
Xavier Capdevielle et son équipe
prennent en main vos travaux!

Nous sommes trilingue :
anglais, français & espagnol

Contactez-nous
305.773.3101
info@capgroupmiami.com



Anne Hotte : « Hollywood se développe, mais en gardant son esprit d'accueil unique ! »

Rencontre avec Anne Hotte, présidente de la chambre de commerce de Hollywood (Floride).

Si Hollywood est fortement marquée par la présence francophone, et notamment québécoise, ce n'est pas la raison essentielle de la présence d'Anne Hotte à la tête de la 2ème plus grande chambre de commerce du comté de Broward. D'ailleurs, s'il y a beaucoup d'entreprises francophones performantes à Hollywood, elles ne sont évidemment pas la majorité, et la plupart des Québécois qui fréquentent la ville sont là pour le tourisme. Anne n'est pas non plus la seule à parler français à la Chambre mais, si elle est là, c'est uniquement dû à ses compétences en matière de commerce et d'économie. Et pourtant ce n'était pas gagné d'avance : « Je voulais devenir journaliste, j'ai d'ailleurs pris des cours après mon arrivée en Floride à l'âge de 20 ans, mais je n'avais alors pas assez d'aisance en anglais », se souvient celle qui, originaire de Québec, a fait son baccalauréat en droit à l'université de Laval. « Mon but c'était de devenir journaliste et avocate au Québec, mais mon mari avait de la famille en Floride, et nous sommes venus nous y installer après l'élection de René Lévesque. J'ai privilégié ma vie de famille, puis j'ai finalement fait une maîtrise en communication et relations publiques à la FAU et j'ai commencé à travailler dans ce domaine. » Bien des années plus tard, plus de problème pour s'exprimer en anglais parfait pour Anne, qui depuis 2009 est devenue CEO de la chambre de commerce de Hollywood. « J'adore travailler avec les gens qui aiment prendre des initiatives, s'engagent, pensent en dehors de la petite bulle ; ceux qui souhaitent le succès de Hollywood ... Nous avons toutes les opportunités pour être beaucoup plus qu'une beach town », mais tout en gardant notre côté pittoresque, charmant, différent des deux grandes villes qui nous entourent. »

Mais Hollywood est tout de même en train de « monter en gamme » ; accéder à un plus haut standing ? « Il y a une fatalité à cela dans le sud de la Floride ; Mais les projets immobiliers à Hollywood, s'ils sont magnifiques, sont néanmoins raisonnables. Il y a une volonté de préserver le caractère unique de notre plage, avec un « zoning » qui la protège des projets exubérants. Nous tenons à évoluer, mais tout en gardant cette état d'esprit d'accueil, pas prétentieux, qu'à notre ville. Pour cela notre mission est de faciliter la tâche des promoteurs immobiliers, pour qu'ils puissent bien identifier les processus, s'en sortir rapidement avec les zonings ... Nous sommes aussi très engagés auprès des jeunes entrepreneurs. Nous misons beaucoup sur eux, et nous tenons à ce qu'ils soient plus nombreux et partie prenante de l'identité de Hollywood. Pour des jeunes



entreprises, notre « Downtown » est très invitant, et moins cher que les villes environnantes. » La Greater Hollywood Chamber of Commerce a ainsi beaucoup de missions de proximité, par exemple donner accès à tout un tas d'outils dont ont besoin les petites entreprises. « Certains sont très bons dans leurs métiers, mais ça ne veut pas dire qu'ils s'y connaissent en comptabilité électronique, en réseaux sociaux, en business plans ... nous sommes là pour les accompagner et pour les aider grâce à des séminaires ou groupes de travail qui sont gratuits pour nos adhérents. Et en même temps nous faisons la promotions de tous, petits ou grands, pour que leurs succès soient connus. »

Un mot sur le caractère francophile unique de Hollywood, avec tous ses Snowbirds ⁽¹⁾ ? « Pour moi les Snowbirds c'est vraiment la joie de vivre ... un plan de vie parfait : je les admire ! Hollywood est très fière de ce lien avec la francophonie ! »

⁽¹⁾ Pour ceux qui n'y sont jamais allés : à la plage de Hollywood à peu près tout le monde parle français entre le mois de novembre et le mois d'avril.

Greater Hollywood Chamber of Commerce
330 N Federal Hwy, Hollywood, FL 33020
(954) 923-4000 - www.hollywoodchamber.org

Chantal Dutrisac : directrice des opérations de Desjardins Bank

Portrait de Chantal Dutrisac, qui dirige les quatre succursales de Desjardins Bank, mais en est aussi « l'officier de sécurité » : c'est elle qui a en charge aussi bien la sécurité physique des banques que celles des transactions... et ce n'est pas une mince affaire aux Etats-Unis !

A la tête de Desjardins Bank, structure floridienne des Caisses Desjardins, on voit souvent l'énergique président Daniel Veilleux. Mais « Desjardins » c'est une grande famille, ici aussi en Floride, où de nombreux postes à responsabilités se sont développés afin d'entourer le président. Chantal Dutrisac n'est pas un des éléments les moins importants de l'équipe puisque, « directrice des opérations », elle est en charge des quatre succursales et de toute la partie « accueil » du groupe : tous les employés avec qui vous êtes en contact à Desjardins Bank sont sous sa direction. Et, qui plus est, elle est « officier de sécurité » de la banque. Ce qui veut dire qu'elle a la responsabilité de la sécurité des transactions bancaires, mais aussi celle de la sécurité physique de la banque et du personnel : usurpations d'identité, fraudes aux cartes bancaires, protocoles à adopter en cas de hold-ups : c'est elle qui a la responsabilité de tout cela !!!

DEPUIS 36 ANS A DESJARDINS !

Tout le monde connaît Chantal chez les francophones de Floride, car elle est très impliquée dans la vie de la communauté. Il faut dire que cette native de Montréal est arrivée en Floride en 2001, il y a donc déjà quelques années ! Et ce n'était pas son premier emploi chez Desjardins. « J'ai commencé à travailler à la Caisse Desjardins comme caissière il y a 36 ans », rappelle-t-elle ! Avant son arrivée chez Desjardins Bank, elle a travaillé dans plus de 7 succursales autant au Québec qu'en Ontario, c'est dire si elle a fait du chemin avec Desjardins. « J'étais très jeune quand j'ai commencé, alors j'ai pris en parallèle des cours du soir de comptabilité à l'université du Québec à Hull, et c'est comme ça que j'ai pu accéder à des postes à responsabi-



lité. Et puis, en 2000, nous avons eu un hiver très froid au Canada. C'est là que j'ai vu passer une annonce en interne pour un poste à la Desjardins Bank de Pompano Beach. J'en ai parlé à mon mari avec qui j'étais venue une fois en Floride. On n'a pas mis longtemps à prendre notre décision ! »

EN POINTE FACE A LA FRAUDE

Etre responsable de la sécurité pour une banque francophone en Floride, n'est-ce pas un peu stressant vu la criminalité physique et électronique aux Etats-Unis ? « Non il n'y a pas de stress, car nos protocoles sont très bien rodés, et je suis surtout épaulée par des agents bien formés. Là où j'ai en revanche un peu d'appréhension, c'est pour la sécurité de nos employés en cas de hold-up. Heureusement, ce n'est pas quelque chose qui arrive tous les jours, et on est très bien préparés. Je n'appellerai pas ça du « stress »... mais quand même parfois... on y pense ! Après, pour tout ce qui est fraude, nos systèmes sont vraiment tout à fait au point, et les transactions « inhabituelles » sont immédiatement bloquées en attente de la confirmation par le client. » Et la vigilance est de rigueur vu l'ingéniosité des criminels à trouver des nouvelles fraudes informatiques, et les réponses de l'administration américaine très « pointilleuse » avec les activités bancaires. « Ça va, nous ne sommes pas non plus noyés sous les réglementations incompréhensibles, mais ça représente quand même beaucoup de travail d'évoluer

avec les nouvelles normes ! »

UN PETIT QUEBEC DURANT 6 MOIS DE L'ANNEE

En tout cas, l'ambiance unique que vous trouvez à l'accueil de Desjardins durant les six mois « d'hiver » (une notion très relative en Floride), c'est à Chantal et son équipe qu'on le doit. « A Hallandale, il y a des gens qui rentrent juste pour dire bonjour à Josée, ou pour prendre un journal en français et discuter. La Floride devient alors un grand village francophone, ou un « petit Québec », comme on voudra, et c'est vrai qu'on est toujours impatients de voir « la saison » revenir. A nous qui restons ici toute l'année, c'est un peu le Québec qui vient à nous. Sans oublier les Français qui sont aussi de plus en plus nombreux. Là où il y a des Québécois ... il y a des Français ! » Cet accueil de Desjardins est justement fait par des Québécois, des Français, et aussi des Haïtiens et plusieurs autres nationalités. « Tous les employés en contact avec la clientèle parlent français. Et c'est vrai que c'est très multiculturel, une grande amitié. » A travers Chantal, c'est ainsi une singulière histoire qui se dessine, celle d'une banque francophone en Floride. Et que fait Chantal Dutrisac quand elle ne travaille pas ? « Je suis une grande fan de romans, mais aussi de tout ce qui touche à l'histoire, aux épopées, notamment à celles des découvreurs du Canada ! » Et ce sont désormais les Canadiens qui sont pionniers en Floride ; alignant d'efficaces effectifs... à l'exemple de Chantal.

Suite de la page 8

spécialisée dans les vols intérieurs et transfrontaliers dans les années 1980. La bonne réputation des entreprises canadiennes a aussi fait le travail (les avions sont construits avec le meilleur bois du monde :-)) !

Et comment se portent les ventes cette année en Floride et au Canada ? « L'anniversaire Canada150 a aidé à réaliser une très bonne année chez nous. Le Canada est une destination « refuge », relax, appréciée des Américains. Il y a eu une baisse de touristes canadiens en Floride, mais elle n'a pas joué sur nous. En revanche nous avons eu beaucoup de réservations de dernière minute. Avec le taux de change qui s'est amélioré, nous attendons une saison meilleure encore cette année entre le Canada et la Floride. »

Voilà en tout cas une carrière brillante et pleine de perspectives. Alors... bienvenue en Floride ! — L.R

IRMA : « ON NE POUVAIL PAS ABANDONNER LES CANADIENS »

D'une extrême réactivité durant l'ouragan Irma début septembre, Air Canada a fait venir à vide ses plus gros avions vers la Floride afin d'offrir une solution à ceux qui se retrouvaient piégés par l'arrivée de l'ouragan. « Ça a été un casse-tête de faire sortir les avions du réseau, de constituer les équipages, de trouver les pilotes, et aussi les agents au sol. On ne pouvait pas laisser les gens derrière alors que tous les vols au départ de la Floride étaient pleins. On a mis vingt-quatre heures à monter l'opération, avec des prix bons marché, et tous les billets se sont vendus en une heure. Irma ça a vraiment été une drôle d'expérience pour mon arrivée en Floride !! »



NAVIGUER LE MONDE DE L'IMMOBILIER
AVEC FLORIDA LUXURIOUS PROPERTIES...
C'EST ACCÉDER À DES PROPRIÉTÉS GRAND LUXE À FORT LAUDERDALE !



L'EXPERTISE D'UNE ÉQUIPE D'AGENTS À LA FINE POINTE DE L'IMMOBILIER
UNE APPROCHE PERSONNALISÉE ET CONFIDENTIELLE



LOUIS BERNARD | ESTATE AGENT | 954.604.2434 CELL

2438 East Las Olas Blvd. | FORT LAUDERDALE, FL 33301 | 954.870.4080 | FloridaLuxurious.com



FLORIDA
LUXURIOUS
PROPERTIES

VENTE - ACHAT - LOCATION
en français

VOTRE FLORIDE : un style de vie !
VOTRE COMTÉ DE PALM BEACH : une qualité de vie à la mer & des espaces verts
VOTRE AGENT : une connaissance parfaite de l'immobilier & un service personnalisé
Votre club francophone : www.francopb.org

Michèle Vasilescu, Courtier en immobilier
MyPalmBeachIsland.com
561-228-1465 | michelevasilescu@msn.com

ILLUSTRATED PROPERTIES

RÉSIDENTIEL & COMMERCIAL
Comtés de Broward & West Palm Beach

Un agent immobilier à votre écoute!
+ Home Staging
+ Achat à distance

Maryse Verno
Cell : 561.951.0885
Fax : 1.888.491.6394
Maryse@MVernoRealtor.com

www.MVernoRealtor.com

Canada Realty Group

MIAMI & ALENTOURS
ACHAT | VENTE | INVESTISSEMENT
LOCATION EN SAISON

Condos
Maisons de ville
Maisons

AGENT IMMOBILIER
Oceania, Sunny Isles
+++ Hallandale & Hollywood

Stéphanie Hirschenson
305.467.4400 | stephsellsmiami@gmail.com
www.stephsellsmiami.us

MACKEN REALTY

PERFORMANCE - DYNAMISME - EFFICACITÉ
De Boynton Beach à Hallandale Beach

Un service
personnalisé assuré!

Nicole Bouchard
Agent immobilier
954.647.5386
Nicole@NicoleSouthFLALiving.com
www.NicoleSouthFLALiving.com

KW
KELLER WILLIAMS REALTY

NE CHERCHEZ PLUS! APPELEZ-MOI DÈS AUJOURD'HUI!

PARTOUT EN FLORIDE : Bord de mer • Intracoastal • Terrains de golf
CONDOS | MAISONS | MAISONS DE VILLE
Location à long terme | Investissement
Short Sales | Foreclosures | Clés en main

BIEN PLUS QUE DES AGENTS IMMOBILIERS
Une équipe père-fille multilingue
qui se démarque !

Alexandra Dupont 561.929.5276
www.AlexandraDupont.com
Sylvain Dupont 561.929.5495
www.SylvainDupont.com

DUPONT INTERNATIONAL REALTY

Louis Bernard : Votre agent immobilier « spécial luxe » à Fort Lauderdale

Les belles maisons sur les îles de Las Olas, les vues sur mer à Hillsboro, à Lauderdale-by-the-Sea, et partout dans le Broward County : tout cela, c'est la spécialité de Louis Bernard ! Mais il peut néanmoins accompagner tout type d'achat, quel que soit le budget.

Originaire de Cognac, c'est au départ pour travailler dans... les spiritueux qu'il a quitté la France à l'âge de 20 ans en direction du Canada, puis des États-Unis. « J'ai toujours su que je voulais avoir une carrière à l'étranger, voir d'autres cultures... J'ai eu la chance d'être l'ambassadeur en Floride pour une marque de Cognac... et puis je suis resté ! » Si Louis Bernard est passé des alcools de luxe français... à l'immobilier de luxe, c'est bien évidemment parce que Fort Lauderdale est propice à ce genre de coups de cœur... mais ce n'est pas le seul. La propriétaire de Florida Luxurious Properties, l'un des brokers les plus connus du comté... c'est Julie Jones-Bernard... et ce n'est pas un hasard si elle a le même nom que lui ! « Oui, ma femme travaille avec beaucoup d'agents immobiliers qui parlent toutes les langues, et c'est elle au départ qui m'a convaincu que j'étais "le Français" dont elle avait besoin à l'agence. Nous avons beaucoup de clients canadiens qui connaissent très bien le Broward County, mais vu de France, auparavant les Français ne connaissaient que Miami.

Ça change depuis quelques années, on arrive à leur montrer qu'ici c'est bien mieux, et le nombre d'acquisitions s'est multiplié ! Nous n'avons d'ailleurs pas que Lauderdale/Broward, mais aussi de très bons référencements sur le nord de Miami-Dade, ou le sud de Palm Beach County, notamment à Boca Raton. Le but c'est de pouvoir proposer à nos clients le meilleur de la Floride, avec des offres adaptées à ce qu'ils recherchent. Et les environs de Fort Lauderdale permettent vraiment d'accéder à tous les types de biens de luxe : ville, campagne, îles, rivières, vues sur mer : tout... et juste à côté de Miami ! » Et c'est vrai que le cadre unique des rivières de Fort Lauderdale, avec toutes ses îles jalonnées de belles villas, fait souvent la différence chez les acheteurs ou investisseurs. « Et c'est le seul endroit où tu arrives de Montréal et de Paris à l'aéroport, et 20 mn plus tard, tu peux être allongé à la plage : pas de bouchons, pas de stress ! »

Louis Bernard, c'est aussi la clé parfaite pour vous faire découvrir des endroits moins connus. En effet, à l'intérieur du labyrinthe qu'est Fort Lauderdale se cachent de petits villages portant d'autres noms, et comprenant des joyaux immobiliers : Harbor Beach, Lauderdale-by-the-Sea, Rio Vista, Hillsboro... comprennent tous des endroits à couper le souffle. « Hillsboro et "By-the-sea" sont très demandés, car il y a peu de maisons à acheter, donc il faut vrai-



ment faire appel à une agence spécialisée comme la nôtre pour pouvoir en décrocher une. Nous avons moins d'inventaire sur Broward qu'à Miami Beach où ils ont un peu du mal à vendre... il faut dire aussi que c'est deux fois plus cher à Miami. »

Et y a-t-il des endroits dont la côte monte actuellement sur le comté de Broward ? « Coral Ridge est un quartier de Lauderdale très demandé, notamment à cause de ses écoles de qualité. Un peu moins cher que Las Olas, c'est un bon compromis pour les familles qui souhaitent s'installer ici. Plus au nord, Lighthouse Point est en très forte augmentation. Il faut dire qu'il y a ici aussi de très beaux endroits sur les rivières. » Et les Français continuent-ils d'arriver aussi nombreux que lors des années passées ? « Oui, et à mon avis, ça va continuer. Autrefois les

Français ne connaissaient que New-York et San Francisco comme "terres d'immigration", et depuis 15 ans le sud de la Floride a vraiment accueilli une belle communauté francophone, donc il n'y a plus aucune raison d'aller habiter ailleurs : pour la fiscalité, pour l'environnement, pour la culture ou pour le soleil toute l'année... c'est ici que ça se passe maintenant ! » Le domaine de l'immobilier de luxe en Floride, c'est aussi très compétitif, n'est-ce pas ? « Ça peut parfois être un challenge, mais c'est toujours passionnant et ça permet de rencontrer constamment de nouvelles personnes très haut de gamme, donc c'est un très bon métier ! »

LOUIS BERNARD
Florida Luxurious Properties
2438 East Las Olas Blvd.
Fort Lauderdale, FL 33301
Tel : 954.604.2434
www.floridaluxurious.com

AIDER PORTO RICO

L'ouragan Maria a fait au moins 48 mort à Porto Rico. Et un mois après, 81% de la population n'avait toujours pas d'électricité, le réseau de télécommunications était loin d'avoir été totalement rétabli et l'économie restait plus paralysée que jamais. L'île était déjà en difficulté depuis 2006, et l'économie ne pourra revenir à son niveau normal avant au moins 2026, selon les économistes. Si, et seulement si, la situation se rétablit, car de nombreuses personnes décident

de quitter l'île, y faisant dangereusement baisser la démographie. Ainsi, entre le 20 septembre 2017 (ouragan Maria) et le 3 octobre, 36 000 portoricains étaient venus s'installer en Floride.

Quoi qu'il en soit, après deux ouragans dévastateurs, Porto Rico a toujours besoin d'aide, et l'Alliance Française (en lien avec d'autres associations) fournit des produits de première nécessité (conserves alimentaires, lampes de poche, piles, ventilateurs portables, eau...) en vue de les distribuer à la population et à des organismes tels que "Mano a

Mano Ayudando a Puerto Rico". Vous pouvez soutenir les actions de l'Alliance française de Porto Rico en réalisant des dons financiers. Qui plus est, l'AF doit s'équiper d'un groupe électrogène d'un coût estimé à 30 000 \$.

Alliance Française Puerto Rico :
206 Rosario St, San Juan PR 00911

Pour les renseignements
complémentaires
vous pouvez contacter
l'AF de la Nouvelle-Orléans :
504 568 0770
afno@af-neworleans.org

LÉGION D'HONNEUR POUR PHILIP LEVINE

Le maire de Miami Beach s'est vu remettre les insignes d'officier de la légion d'honneur le 24 octobre par Gérard Araud, ambassadeur de France, entre autre pour sa « contribution exceptionnelle à notre amitié franco-américaine et son engagement à sensibiliser le public aux changements climatiques », tel que l'a annoncé le consul de France à Miami, Clément Leclerc.

Votre propriété à Sarasota !

INVESTUS realty

Vincent Ricaud
Broker / Owner

www.investus.fr
+1.941.538.2010 | info@investus.fr

EXPERTE EN « CLOSINGS »
RÉSIDENTIEL & COMMERCIAL

- Assurance-titre & recherche de titres
- Refinancement hypothécaire
- Réception de signatures

CHRISTINE MARCHAND, LL.B., DDN
Membre de la Chambre des Notaires du Québec

GALAXY TITLE 800 W. Cypress Creek Rd, Ste 330
FORT LAUDERDALE
954.909.4882 • cmanze@galaxy-title.com

Votre coin de soleil bien à vous !

ACHAT | VENTE | INVESTISSEMENT
Comtés de Broward & Palm Beach

MON ENGAGEMENT
Un service au-delà de l'immobilier !

Sabine GIERULA

À votre service depuis 1980

Courtier immobilier, CIPS, GRI
561.907.7229
www.CanadaRealtyFL.com
Sabine.Gierula@gmail.com

Canada Realty Group

L'EXPÉRIENCE, ÇA COMPTE... Depuis 1977
JE LES AI TOUS VENDUS !
Maisons, condos, multi-logis, motels, divers commerces, terrains, etc.

Immigration ou fiscalité aux USA ?
Je peux vous aider !!!

Gaétan Roy BA, DSA, CIPS
grealtor@aol.com | www.realtorofflorida.com
954.658.9643 | 1.800.795.1901

COLDWELL BANKER

Sabine Gierula : votre courtier immobilier à Broward & Palm Beach

A la tête de Canada Realty Group, Sabine Gierula conseille et accompagne les francophones souhaitant vendre ou acheter en Floride, à Fort Lauderdale, Boca Raton, Hollywood, West Palm Beach...

LE COURRIER DE FLORIDE : Les Canadiens ne sont-ils pas en train de vendre en ce moment ?

Sabine Gierula : Bien sûr, c'est un très bon moment pour vendre pour des milliers de personnes ayant acheté pendant la « crise des subprimes », souvent à des taux de change plus favorables. Ils font une bonne affaire, c'est certain. Ceci dit, le volume d'achats par les Canadiens au cours de la dernière année a atteint un peu plus de 3 milliards de dollars en Floride, une baisse par rapport à l'année précédente. Il n'y a pas autant d'acheteurs Canadiens qu'au moment de la crise, mais en revanche la valeur des acquisitions est beaucoup plus élevée, puisque les prix sont presque revenus au niveau de 2007. Les acheteurs étrangers en Floride se concentrent dans 52% des cas dans le sud-est de la Floride – de Miami-Fort-Lauderdale à West Palm Beach – et le Canada reste en tête malgré le taux de change défavorable et, les Canadiens continuent de maintenir leur première position comme acheteurs et investisseurs en Floride.

LE C.D.F. : Quels sont les problèmes qui peuvent survenir lors de transactions immobilières ?

S.G. : Selon mon expérience, dans toute transaction, il y a des complications qui varient de mineures à très sérieuses. La majorité des clients francophones – acheteurs ou vendeurs – ont généralement un degré de compréhension très limité des règles de l'immobilier en Floride. Le rôle de l'agent immobilier est de servir



SABINE GIERULA est canadienne française, son accent ne trompe pas, mais ce que le public ne sait pas...

c'est qu'elle est aussi française de naissance : originaire de Fontainebleau, c'est à l'âge de 6 ans qu'elle émigre avec sa famille à Montréal (QC). Après des études universitaires en Biologie Médicale, elle travaille en vente dans le domaine pharmaceutique pendant plus de 20 ans. « En 1996, mon mari a été transféré à Boca Raton en Floride, et nous sommes depuis lors aux États-Unis. J'ai toujours eu une passion pour la décoration intérieure et l'architecture, et au début des années 2010, je me suis laissée convaincre de réorienter ma carrière vers l'immobilier. Après plusieurs années sur le marché, j'ai lancé "Canada Realty Group", pour poursuivre l'héritage de "Canada Realty Inc" établie en Floride depuis 1980, une société dans laquelle plusieurs agents immobiliers originaires du Québec, et bien connus ici, m'ont suivie afin de former une équipe performante couvrant tous les besoins des clients ainsi que tous les aspects des transactions immobilières particulièrement dans les comtés de Palm Beach et de Broward. Ces deux comtés sont les endroits préférés des Canadiens, et de plus en plus appréciés par les Français. »

d'intermédiaire et de négocier le meilleur compromis en leur nom. Certain litiges peuvent se chiffrer dans les milliers de dollars. Le point le plus critique dans une transaction est de savoir bien positionner l'offre, tant côté vendeur que du côté acheteur. A quel prix offrir votre propriété? A combien faire votre offre sur la propriété de vos rêves? Sans agent immobilier, vous risquez de mal vous positionner. Vente ou achat, ça se traduit généralement par des pertes de temps et d'argent, souvent plusieurs milliers de dollars.

LE C.D.F. : Y a-t-il des endroits privilégiés en ce moment par les acheteurs ?

S.G. : L'ouest des comtés de Broward et Palm Beach suscitent un grand intérêt, notamment auprès de ceux qui cherchent des maisons spacieuses abordables avec de beaux terrains, belle vue

et piscine... définitivement moins chers que près de la plage. La pression immobilière part de Miami et remonte vers le nord, à mesure que les prix deviennent inabornables au sud, les acheteurs montent vers le nord et s'éloignent un peu de la mer. Les villes comme Boynton Beach, Lake Worth, certains quartiers d'Hollywood ou de West Palm Beach, sont de plus en plus demandés. Les maisons unifamiliales sur terrains de golf, condos avec vue sur l'eau (pas nécessairement la mer) et investissements locatifs, sont très attractifs et disponibles dans ces villes qui ne sont pas uniquement touristiques. Voilà pour la tendance !

SABINE GIERULA
Courtier immobilier en Floride
Canada Realty Group
561-907-7229
Sabine.Gierula@gmail.com
www.canadarealtyfl.com

HOMMAGE AU SERGENT JOHNSON

Le 4 octobre, le sergent La David Johnson, originaire de Miami, et trois autres de ses camarades, ont été tués lors d'une embuscade au Niger par une cinquantaine de terroristes de l'Etat Islamique. Les armées française et américaine sont intervenues, mais il était trop tard pour ces quatre soldats. Le sergent Johnson avait 25 ans. Qu'il soit le symbole de ce prochain 11 novembre.



ZIKA QUASIMENT ENDIGUÉ

Ce virus – dangereux pour les embryons et transmis par la piqûre du moustique-tigre sur les futures mamans – n'a pas fait parler de lui en Floride avant la mi-octobre, quand une personne de la région de Fort Myers a contracté la maladie lors d'un voyage à Cuba. La saison des pluies (et donc des moustiques) se terminant, c'est plutôt bon signe, d'autant qu'aucun cas n'a été transmis localement (contre 300 transmissions en Floride en 2016). Autre bonne nouvelle : en octobre, une équipe de l'University of Miami a réussi à mettre au point un cocktail d'anticorps qui, testés sur des singes, les ont rendus totalement immunisés au virus.

VOUS DÉSIREZ VENDRE OU ACHETER?
Condos • Maisons • Maisons de ville • Projets Pré-Construction

MAISONS USINÉES Neuves & Usagées (PDG Mobile Home)
+ Service de rénovation + Service clés en mains

L'experte qui répond à vos besoins!
GENEVIÈVE BOUCHARD
754.244.2884 | ggeny72@hotmail.com
www.GenevieveBouchard.com

INTÉGRITÉ ET SATISFACTION ASSURÉES

NAPLES & SES ENVIRONS
La perle du Sud Ouest de la Floride
À 1h30 de FLL | 2h de Miami | 3h30 d'Orlando
Tout près des Everglades, Marco Island, Sanibel & Captiva

Anglais | Français | Italien

Patricia Gandolfo
AGENT IMMOBILIER
Experte certifiée en négociation CNE
Membre « Institute for Luxury Home Marketing »

USA 239.293.0293 Gratuit avec Viber ou WhatsApp
Patricia.Gandolfo@evusa.com
France 33 9 77 55 89 07
www.PatriciaGandolfo.evusa.com

ENGEL & VÖLKERS
PATRICIA GANDOLFO

PARTEZ EN TOUTE SÉCURITÉ !!!
Vous pouvez compter sur nous...

GARDIENNAGE SURVEILLANCE DE RÉSIDENCES
À la carte
Consultation gratuite

- Inspections personnalisées
- Ouverture & fermeture
- Service de conciergerie

Assuré & Licencié ACCREDITED MEMBER NMAI

4440 PGA Blvd., Suite 600 | PALM BEACH GARDENS
561.401.0607 | Info@AC-PropertyManagement.com
www.AC-PropertyManagement.com

Comptabilité, fiscalité & assistance à l'implantation ENTREPRISES ET PARTICULIERS

Réactivité - Expertise - Ethique C'est notre engagement, c'est votre réussite...

- Assistance à l'implantation
- Création d'entreprises
- Déclarations fiscales des sociétés et personnes physiques
- Assistance administrative et juridique
- Comptabilité et rapports périodiques
- Conseil en fiscalité internationale
- Business plans
- Audit
- Sociétés immobilières



Monique Herzstein



www.MCHconsultingUSA.com 786.521.3977 | 786.923.5948 | 305.428.2111 | monique.mchconsulting@gmail.com

Aventura Corporate Center | 20801 Biscayne Blvd | Suite 403 | Aventura, FL 33180

ÎLE D'EGMONT KEY :

MERVEILLEUSE SENTINELLE GARDANT L'ENTREE DE LA TAMPA BAY

Elle est là depuis toujours Egmont Key, au milieu de l'estuaire de la Tampa Bay, entre St Petersburg et Anna Maria Island. Ses vieux forts sont envahis par les espèces exotiques, ses canons ont disparu, mais elle veille toujours à la quiétude de la baie, notamment grâce à son vieux phare qui envoie toute la nuit son signal lumineux aux bateaux en approche. Egmont Key est l'une des plus belles îles de Floride, avec sa plage ininterrompue tout autour d'elle.

On accède à Egmont Key par la jetée au niveau du phare (les bateaux particuliers peuvent aller s'échouer où ils le souhaitent), mais la partie sud est une réserve naturelle interdite d'accès.

LES FERRY BOATS

C'est la compagnie Tampa Bay Ferry qui dessert l'île. La traversée dure environ 25mn. Ils partent des îles (accessibles en voiture) de Fort De Soto (à St Petersburg). Ce qui veut dire que vous avez à payer d'abord l'entrée de Fort De Soto (quelques dollars) qui est déjà une merveille en soi (surtout les plages du nord). Votre voyage à Egmont Key durera maximum 5 heures (départ minimum à 10h et retour max

à 15h, vous pourrez ainsi profiter durant le reste de l'après-midi de Fort De Soto.)

Pour le ferry-boat :

www.hubbardsmarina.com/egmont-key-ferry-cruise/

Sur le ferry vous pouvez aussi réserver pour quelques dollars de plus une sortie snorkeling qui dure une heure. Le bateau revient alors un peu plus tard vous chercher près de la jetée du phare, et vous emmène en fonction de la marée soit sur des ruines sous-marines (idéal), soit sur un fond d'herbe nettement moins fourni en poissons que les ruines, mais c'est tout de même sympa à faire. D'autant que, plus longtemps vous serez sur le

ferry, plus de chances vous aurez de voir dauphins, lamantins ou tortues de mer géantes (espèces présentes en nombre dans les environs).

LA VISITE DE L'ÎLE

Les ferry accèdent à la jetée du phare, à l'Est de l'île. Les plages y sont belles, mais celles de l'autre côté le sont encore plus, avec des couleurs turquoise fantastiques. Vous y accéderez en traversant l'île à pieds en moins de 10mn. La mer y regorge de coquillages, donc emmenez votre matériel de snorkeling !

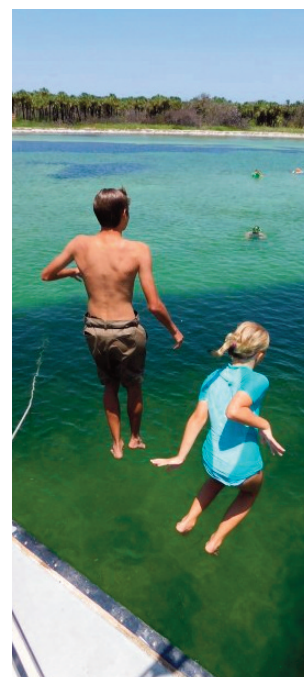
Ce sont les Espagnols qui en prirent possession les premiers en 1757. L'île fut très disputée entre

eux et les troupes anglaises jusqu'à ce qu'elle devienne américaine en 1827. Un premier phare et un système de défenses furent érigés en 1848, sur ordre du célèbre général Robert E. Lee, avant qu'il ne devienne le héros sudiste de la Guerre de Sécession. D'ailleurs, comme beaucoup de « ports » de Floride, Egmont Key fut aux mains de l'Union durant toute cette guerre. Le phare actuel fut érigé en 1858 (il ne se visite pas). Les fortifications actuelles de l'île datent de 1898. Les plus remarquables restes visibles sont les trois batteries sur la plage ouest, celle du nord-ouest étant la plus pittoresque ruine, envahie par les plantes, avec

un point de vue sur la baie à son sommet.

Au sud du phare se trouve une « ville fantôme » assez grande. Mais s'il fait très chaud évitez d'y aller, il n'y a presque rien à voir, si ce n'est de vieilles photos de maisons plantées devant... des buissons. Il n'y a qu'une seule construction habitable (et habitée) sur l'île : la maison des rangers.

Le long des chemins vous verrez des tortues de gopher jetant du sable en l'air, des balbuzards et des échassiers à l'affut des poissons imprudents, le tout dans des paysages vraiment extraordinaires : Egmont Key est l'une des plus belles îles sauvages de Floride.



VALEUR TOURISTIQUE

Cinq étoiles pour la plage et son environnement naturel ; parmi les plus belles de Floride. Bon conseil : Si vous vous rendez à Egmont Key durant la saison chaude et que vous prévoyez de marcher un peu sur l'île... vraiment pensez à prendre un grand nombre de bouteilles d'eau avec vous : c'est un four et il n'y a aucun moyen d'y acheter quoi que ce soit ! (les ferries vendent néanmoins des bouteilles).



Ruines du fort nord-ouest sur l'île de Egmont Key en Floride



Pionnier de l'expertise comptable à la française aux États Unis depuis 35 ans



MASSAT
CONSULTING GROUP

EXPERT-COMPTABLES

« Massat Consulting Group est devenu ce lien qui efface les différences culturelles dans les domaines administratifs, comptables, financiers et fiscaux et qui permet à tout investisseur étranger d'appréhender sans difficulté les mentalités et contraintes locales. »

– Serge J. Massat, 1995

- Conseil à l'implantation en Amérique du Nord
- Outsourcing, Back-Office
- Comptabilité
- Fiscalité
- Conseil en optimisation fiscale
- Direction financière en temps partagé / externalisée
- Conseil en stratégie de développement

www.massat-group.com

Miami
+1 305 420 5935

Montréal
+1 514 518 3521

Paris
+33 6 2422 3185

New York
+1 212 588 8852

Mexico
+52 55 5080 8300

Luxembourg
+352 691 205 569



Voici un parc d'attraction de Floride un peu particulier : tout y tourne (et virevolte) autour d'un seul thème : le papillon ! Et il y en a un nombre infini !

Butterfly World est né de la passion d'un homme, Ronald Boender, fan de papillons depuis sa plus tendre enfance dans la ferme familiale de l'Illinois. En retraite en Floride, il put commencer à s'adonner à sa passion : élever des papillons locaux, et cultiver leurs plantes favorites. Il 1984 il dut monter une entreprise, car tout le monde (universités, zoos...) voulait acheter ses papillons. L'année suivante, il alla visiter la célèbre ferme London Butterfly House, et ils devinrent partenaires pour créer en 1988 celle-ci, près de Fort Lauderdale en Floride : la première « Butterfly House » des Etats-Unis. Butterfly World permet toujours de montrer aux visiteurs sa nurserie de papillons. Boender organisa des campagnes de prévention pour que des sites naturels propices au développement des papillons soient protégés (ou créés) aux Etats-Unis, et il contribua ainsi à leur essor sur le continent. Il créa aussi le Endangered Species Laboratory à l'University of Florida, permettant entre autres la protection et la réintroduction dans le milieu naturel d'espèces de papillon en voie de disparition.



QUE VOIT-ON A BUTTERFLY WORLD ?

Beaucoup de papillons, ça c'est certain. Il ne s'agit pas d'une petite ferme-attraction comme on en croise parfois, mais vraiment d'un site qui se visite en au minimum 90mn. Le plus impressionnant, c'est la forêt tropicale. Sous serre, elle comprend de nombreuses et belles espèces de papillons multicolores. Mais même en extérieur, les papillons se sont tous redonnés l'adresse pour venir piquer une tête dans les nectars de pollens développés en ces lieux. Car, par delà l'attrait pour les papillons, Butterfly World est un véritable herbier grandeur nature : toutes les plantes et fleurs propices à l'écosystème des papillons y sont présentes. Et elles ne constituent pas qu'un régal pour les insectes, mais aussi pour les yeux des visiteurs ! Il y a également un grand nombre d'espèces d'oiseaux à en profiter.



Autres points intéressants :
Butterfly World est donc à visiter qu'on soit fan de belles choses, ou bien un peu plus expert en papillons et/ou botanique. Il y a un café à l'intérieur, et une boutique dans laquelle vous trouverez énormément de livres sur le sujet, mais aussi des objets décoratifs sur le même sujet !



VALEUR TOURISTIQUE :
Ce n'est pas grand comme Disneyland... mais c'est vraiment le « Disneyland du papillon » ; c'est une halte de très bon goût si vous aimez ce genre d'endroits.

Tradewinds Park
(South Side of Sample Road)
3600 W. Sample Road
Coconut Creek, FL 33073
Info Line: 954-977-4400
www.butterflyworld.com

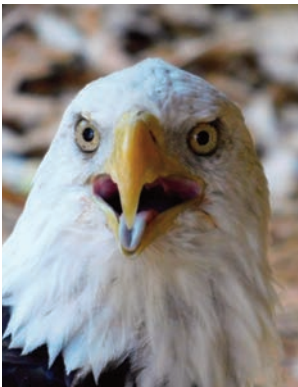


En Floride, il y a d'une part les infrastructures pour le tourisme de masse, et de l'autre les endroits où le bon goût passe avant tout autre chose. Dans cette catégorie, le plus « cute » des zoos, c'est vraiment celui de Palm Beach !

Ainsi, à Palm Beach, on préfère souvent garder pour soi les merveilles que contiennent la ville, loin des foules compactes de Miami ou d'Orlando, et de leurs usines à tourisme. Et le zoo en fait partie ; certainement l'un des plus sympathiques de l'Etat, avec de très nombreuses espèces animales et de splendides paysages, mais le tout dans un admirable esprit « village » avec beaucoup de goût, de calme, d'espace. Sans nul doute l'un des endroits préférés des familles au nord de Miami. La plupart des chemins sillonnant le zoo sont abrités par de belles voutes d'arbres de toutes sortes, qui donnent tout à la fois de la fraîcheur, mais aussi un style unique au lieu.

Une particularité si vous n'y êtes pas venus depuis longtemps : le zoo est en continuelle évolution/renouvellement, et bien des surprises sont prévues pour la fin 2017.

Ne manquez pas de prendre connaissance des horaires des spectacles sur le site internet ou bien à votre arrivée sur place, car ils permettent de voir certains animaux de beaucoup plus près.



QUATRE MONDES DIFFERENTS A VISITER

Voici quelques espèces (parmi des centaines) que vous pourrez voir dans les quatre parties du zoo :

Les marais de Floride
Ils vous permettront de découvrir ce qu'il n'est pas toujours facile de



voir dans la nature, à commencer par les deux immenses stars que sont les panthères de Floride recueillies par le zoo : Micco (celle qui a l'air gentille) et Sassafra (beaucoup plus terrifiante !). Ne manquez pas le moment de la journée où elles sont nourries en public : leur regard saisissant est inoubliable. On peut voir aussi dans cette partie des ours bruns, des Flamands américains en compétition avec les Spoonbills pour savoir lesquels des deux seront les plus roses ; des alligators verts ... oui, il faut le préciser, car une autre vedette du Palm Beach Zoo, c'est « Mardi », un alligator tout blanc !

Tropiques des Amériques
Vous y découvrirez les animaux les plus exotiques des Amériques, aussi bien les félins (ocelots, jaguars) que des chiens de buissons, des tapirs, des singes atèles (spider monkeys), des chiens de buissons, et toutes sortes d'oiseaux exotiques.

Les îles
A cet endroit on peut contempler quelques belles boules de poils, comme les koala, lémuriens, Wallabies, fennecs, singes tamarins de



Goeldi, et bien d'autres particularités des îles, comme les terrifiants dragons de Komodo.

L'Asie
Dans cette partie « non-américaine » du zoo, vous pourrez voir des tigres, des lamas, des émeus ou encore des pythons birmans !

AUTRES POINTS FORTS DU ZOO :

Il y a bien entendu un café-restaurant. Les enfants adorent la « fontaine interactive » à l'entrée. Le zoo est aussi réputé pour ses aspects scientifiques et éducationnels. Il y a des camps d'été pour les enfants, des programmes nocturnes pour les familles etc etc...

Il y a des soirées à thèmes spéciales ouvertes à tous, certains pour boire une bière avec de la musique live, d'autres pour visiter quelques-unes des espèces à un moment particulier de la soirée... regardez les « events » sur le site du zoo.

PALM BEACH ZOO :
1301 Summit Blvd,
West Palm Beach, FL 33405
(561) 214-1667

POUR TOUS VOS BESOINS EN ASSURANCE

Notre désir : bien vous servir !

ASSURANCE VOYAGE
Un seul appel suffit.
COMPAREZ LES TARIFS :
12 assureurs & 30 produits!
1.855.516.1060

Responsabilité civile
Commercial
Affaires
Automobile
Moto

Habitation
• CONDOMINIUM
• MAISON DE VILLE
• UNIFAMILIALE
• MULTIPLEX
• LOCATAIRE

Martin & Christine RIVARD

1014 Gateway Blvd., Suite 107 | **BOYNTON BEACH**
info@rivardinsurance.net | 561-739-8346 | SANS FRAIS 1-888-311-1165
www.rivardinsurance.com

EXPATPREMIUM
Assurance Santé Internationale

NOUVELLE OFFRE D'ASSURANCE SANTÉ POUR LES FRANCOPHONES

Michel PENSEC

Couverture annuelle 1M - 1,5M ou Illimité US\$/€
Prise en charge directe dans le réseau AETNA
Carte Pharmacie dans le réseau CVS-Caremark
Remboursement rapide des frais hors réseau via l'application EasyClaim
Déductibles : 0 à 5,000 US\$/€
Couverture totale pour expatriés toutes origines ou multinationaux
Couverture complémentaire de la CFE en €

Parrainez vos proches et réduisez vos primes de 2-10%

MPensec@ExpatriPremium.com | + 33.6.74.04.22.39

DECORATING DEN INTERIORS®

- Tous budgets
- Résidentiel & commercial
- Consultations gratuites sur place
- Gestion complète, de l'idée jusqu'à la réalisation

Svetlana Zaugg
Décoratrice intérieure
561.877.4353
zaugg@decoratingden.com
www.zaugg.decoratingden.com

Français
Anglais
Russe
Allemand



The Light Switch MIAMI
since 1975
OUVERT : Lundi-Samedi 9h-18h
2178 NE 123rd St. - MIAMI
305.895.0264
www.LightSwitchMiami.com

ET LA LUMIÈRE FUT...
Réparation | Restauration
Lampes | Abat-jours
Luminaires | Chandeliers
VENTE EN MAGASIN & EN LIGNE

DÉPANNAGE & ASSISTANCE INFORMATIQUE
PARTICULIERS | PROFESSIONNELS
Izi Services
786.403.7160 | contact@izi-service.com
www.izi-service.com

iPhones Ordinateurs Consulting

Seulement 30\$ par heure de formation

MIAMI-DADE
Réparation • Installations • Récupération • Configuration
Nettoyage • Audit • Maintenance • Formation

free
pick-up & delivery
Free time for yourself

Enregistrez-vous et recevez *\$ 10 GRATUIT de nettoyage à sec! Appelez le 305-988-5390 Réservez votre pick-up gratuit ou créez votre compte en ligne sur **OneClickCleaners.com**

*Utilisez le code promo **10FRENCH** à l'inscription.

OneClick Cleaners
dry cleaning & laundry, simplified.

LAISSEZ-NOUS VOUS AIDER...
à garder votre intérieur immaculé!

Licencié & Assuré

Multistar Entreprise LLC
Service complet d'ENTRETIEN MÉNAGER... et plus

AUTRES SERVICES :
Après-party - Entretien des tuiles - Nettoyage de tapis - Peinture

754.244.6168 – sales@multistar.biz
www.multistar.biz

Upper Buena Vista : un « nouveau » (et joli) quartier de Miami qui se termine

Son ouverture était initialement prévue pour l'été 2017, mais il est en cours de finalisation : un micro-village de Miami (entre Little Haiti et Edgewater) reprenant le nom de l'historique « Buena Vista » (autrefois utilisé pour désigner tout le nord de Miami).



Bien sûr, comme tout « nouveau quartier » de la Magic City... il faut que ce soit beau et branché (afin de se mesurer au tout proche «

Design District », mais avec ici aussi un souci du « naturel » : des arbres y ont été préservés, donnant une touche sympathique à l'endroit.

Il y a 22 magasins, avec des restaurants et cafés, le tout dans un style un peu « industriel » avec des finitions en bois. C'est un très joli « micro-village », dont les promoteurs sont Michal Aviv et David Lahmy. La décoration extérieure doit être réalisée par l'artiste québécois Carlito Dalceglio. Il n'est pas le seul endroit rénové du quartier de Buena Vista, donc au fil des mois l'endroit devrait vraiment devenir extrêmement agréable.

www.facebook.com/upperbuenavista/



Découvrez Harriet : l'aigle à tête blanche de Fort Myers

Harriet est un aigle chauve également connu comme un « pygargue à tête blanche », qui est l'emblème des États Unis. Harriet est la « Prima Donna » du domaine Dick Pritchett Real Estate situé à North Fort Myers.

Harriet et son partenaire Ozzie s'étaient installés chez les Pritchett en 2006. Ces aigles ont adopté un immense pin de soixante pieds de haut pour faire leur nid afin de préparer leur nichée et vivre ensemble éternellement. Malheureusement, le 29 septembre 2015, Ozzie s'est éteint suite à une grave blessure qui lui a coûté la vie. Les aigles s'appariaient pour la vie mais, toutefois, si l'un des membres du couple vient à disparaître, le survi-

vant entreprend de trouver un nouveau partenaire. Et c'est ce qui s'est passé : un mâle baptisé M15 a été aperçu sur le territoire peu de temps après la mort d'Ozzie... et il est resté avec elle depuis.

Il y a tellement de choses à apprendre sur ces oiseaux majestueux ! Je vous invite à les suivre sur les caméras, même la nuit la caméra 1 est équipée d'une vision nocturne infrarouge. La lueur que vous voyez sur la caméra est invisible à l'œil nu. Les aigles ne voient pas de lumière et restent intacts. Ils d'ailleurs protégés par la Loi de l'État et du gouvernement fédéral, et il est illégal de les prendre, nourrir, ou les déranger.

Voici un lien pour les caméras,



vous allez être fascinés. Ce sont des oiseaux de toutes beauté à découvrir, et chaque saison apporte des sourires, rires... et par-

fois des pleurs.

www.dickpritchettrealestate.com

– Nathalie Lefebvre

Homestead et ses parcs (Everglades et Biscayne) en visite gratuite en trolley durant les week-ends !



Alors ça c'est une très bonne initiative, et ça vaut même le coup de rester plusieurs jours à Homestead : la municipalité invite ceux qui le désirent, tous les week-ends durant la saison, à une découverte en trolley de la ville et de ses deux parcs nationaux, merveilles naturelles qu'on ne présente plus : Les Everglades et Biscayne.

Ainsi, du 25 novembre au 29 avril, les trolleys vous permettront



de vous arrêter dans les parcs aussi longtemps que vous le désirez ! Le départ se fait depuis le Losner Park, dans le centre ville

de Homestead. Tout est gratuit : le parking, le trolley, le guide et l'entrée des parcs, et même le Old Town Hall Museum de Homestead

ou la jolie plage de Bayfront Park ! Les guides sont des « National Park Rangers » ou des volontaires. Regardez les horaires sur le site internet, mais il y a par exemple 5 départs de trolley vers le parc des Everglades (entre 9h et 17h), donc suffisamment pour bien profiter des étapes sur place, aussi bien les sentiers des Everglades que les mini-croisières (payantes) sur les îles Keys du Biscayne National Park (Boca Chita Key est la plus connue). Il s'agit donc d'une TRES BONNE initiative ! D'autant qu'il y a bien d'autres choses à visiter à Homestead (voir notre guide internet) comme les fermes de Redland. Et les Florida Keys ne sont qu'à 20mn (Key Largo). A noter que les parcs nationaux ne sont gratuits QUE en trolley (pas pour les voitures).

Losner Park
104 N. Krome Ave
Homestead, FL 33034
Le bus N°38 va de Miami à Losner Park.
Infos au : (305) 224-4457

www.cityofhomestead.com/gateway

PERFECTLY CLEAN
PALM BEACH

EXPERTS EN NETTOYAGE
Résidentiel & Commercial
Intérieur & Extérieur

Vous êtes entre bonnes mains...
TARIFS ABORDABLES | SERVICE EFFICACE

ESTIMATION GRATUITE

Ouverture & Fermeture de résidences

Emménagement Déménagement

Après location ou rénovation

Grand ménage

LICENCIÉ | ASSURÉ | CAUTIONNÉ

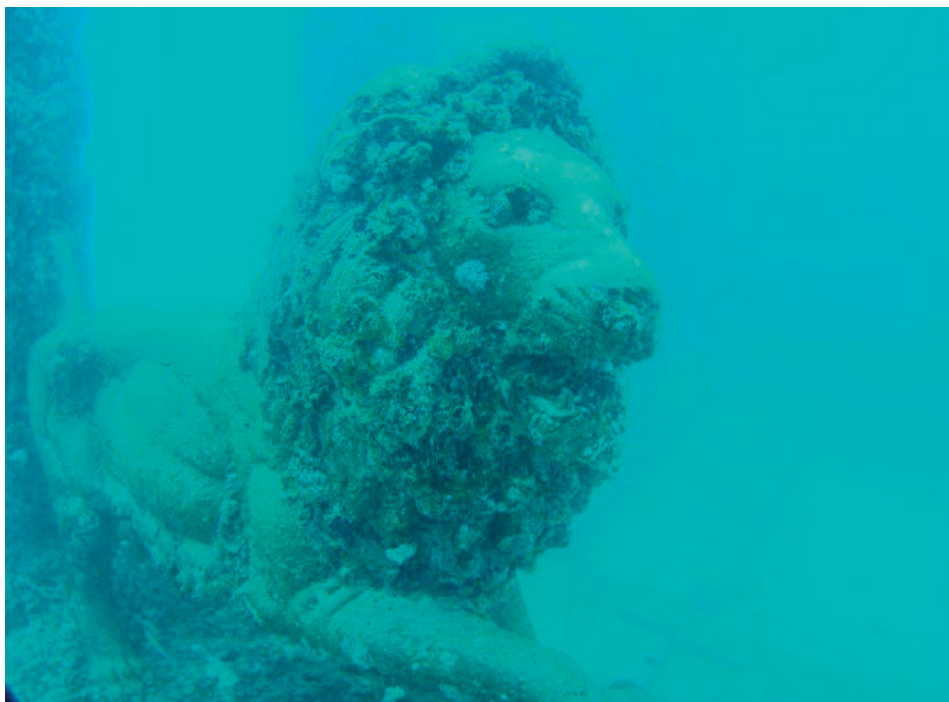
561.598.4801 | Anne@PerfectlyCleanPB.com
www.PerfectlyCleanPalmBeach.com

Neptune Memorial Reef : un cimetière sous-marin à Key Biscayne en Floride

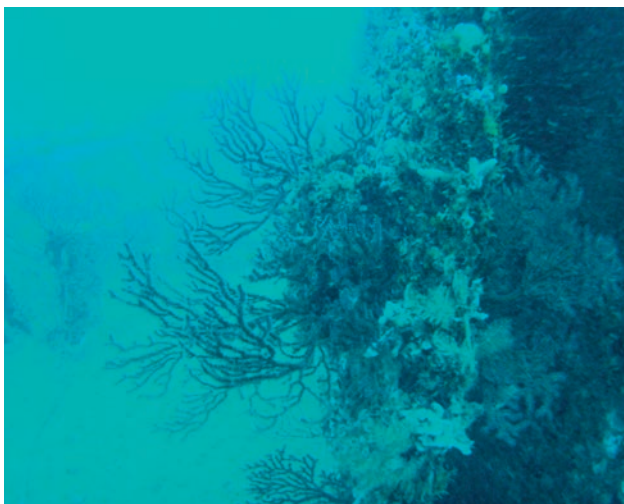
Depuis une dizaine d'années, il existe au fond de l'océan non loin de Miami en Floride, un site très particulier peuplé de colonnes grecques, de lions sculptés, d'une table gravée de symboles mystérieux : le « Neptune Memorial Reef ». S'agit-il d'une ancienne cité engloutie ? Pas du tout, c'est un... cimetière !

Situé à 5 kilomètres des côtes de Floride à côté de Key Biscayne, le site a été créé de toutes pièces sur un banc de sable par un certain Jim Hutsler. Il souhaitait au départ réaliser un récif sous-marin s'inspirant de l'île de l'Atlantide qui aurait disparue sous les eaux au début de l'époque de la Grèce Antique. Faute d'argent, le fondateur a décidé de transformer le projet en cimetière et de proposer des « emmèlements » pour en financer la construction.

N'en doutons pas, il s'agit d'un bien d'un vrai cimetière ! Des colonnes grecques sont disposées en cercle concentrique et aux pieds sont posées des sculptures



en forme d'étoiles de mer ou de poissons et font office de sépulture. Le fondateur coule lui-même



ces pierres tombales dans des moules avec de l'eau, du ciment et les cendres des défunts. Chaque sculpture porte une petite plaque de cuivre avec le nom du disparu. L'équipe de « Neptune Memorial Reef » part ensuite en mer et va poser ou plutôt coller l'étoile au fond de l'eau. La famille du défunt peut l'accompagner pour « l'emmèlement ».

Au delà du mausolée sous-marin lui-même, le projet a pour vocation de créer un véritable récif corallien et un refuge écologique pour la faune marine. Depuis dix ans les coraux se sont développés sur le ciment et des poissons viennent déambuler près des pierres tombales. L'idée du fondateur est que « la vie est créée après la vie », car les restes des peuples dispersés sur le récif permettent à la

faune marine de prospérer.

Actuellement le récif s'étend sur environ 6 hectares et l'équipe prévoit qu'une fois terminé, le site aura la taille de neuf terrains de football et accueillera plus de 125 000 sépultures.

« Neptune Memorial Reef », où comment reposer en paix au milieu des poissons tropicaux...

<http://www.nmreef.com/captain-of-memorial-reef.html>

Habillage de fenêtres
Volets solaires extérieurs motorisés

ACHAT À DOMICILE
LIVRAISON & INSTALLATION
RAPIDE
SALLE DE MONTRE SUR
RENDEZ-VOUS

- Verticaux | Horizontaux
- Romains | Coulissants
- Persiennes | Toiles solaires



NOUVEAU | PRODUIT UNIQUE
Volets extérieurs motorisés
en toile solaire & fibre de verre
Protègent du soleil & du vent

INFORMEZ-VOUS!

QUEBEC FLORIDA DESIGN Depuis 1960

Gilles Quintin
Gilles.Quintin@hotmail.com

FL 954.989.1978
QC 450.674.4511

Handyman Miami Service

TOUS GENRES DE SERVICES



POUR DU TRAVAIL BIEN FAIT !
APPELEZ DÈS MAINTENANT !

Français 786.440.3670 | 786.449.0068 Anglais

HandymanMiamiService.com

SPJA
CONSTRUCTION LLC

Licence FLCGC1522377



RÉSIDENTIEL & COMMERCIAL
Intérieur | Extérieur

CONSULTATION GRATUITE

561.352.6512

info@SPJAFL.com

www.SPJAFL.com

UNE ÉQUIPE SUR QUI COMPTER !
Broward | Palm Beach | Martin

Rénovation | Construction neuve
Services d'ingénieur & d'architecte

Sébastien Paradis

- + 15 ans d'expérience
- Un portfolio de choix
- Un service personnalisé
- Des prix abordables

Simple comme bonjour

Vos transactions en Floride,
facile comme jamais

- Jusqu'à 1000\$ US de retraits quotidiens* aux guichets automatiques Desjardins Bank
- Accès sans frais à plus de 1000 guichets Publix Presto!
- Carte de débit Desjardins Bank émise en succursale

954 454-1001 ou 1 800 454-5058 | desjardinsbank.com

* Maximum de 2 retraits de 500\$ US/jour.

Venez nous rencontrer : Lundi au mercredi: 9h à 16h • Jeudi et vendredi: 9h à 17h



Boynton Beach

1070 Gateway Blvd, Suite 102
FL 33426

Hallandale Beach

1001 East Hallandale Beach Blvd
FL 33009

Pompano Beach

2741 East Atlantic Blvd
FL 33062

Lauderhill

7329 West Oakland Park Blvd
FL 33319



Desjardins
Bank

Je parle français & je suis à votre disposition pour tous renseignements

ASSURANCES

Vie
Santé
Soins dentaires
Vision
Soins de longue durée

Assurance voyage pour non résidents USA
Supplément Medicare
Planification successorale
Remplacement de salaire

Danielle Waton
954.683.7035
dwaton20@hotmail.com

Cigna

CLAUDE
Coiffeur
STYLISTE

PARIS - MARSEILLE
SAINT-TROPEZ

FÉMININ & MASCULIN
Tout service coiffure

SALON OGGI
954.651.4448
Du mardi au samedi

2200 E. OAKLAND PARK BLVD (corner US 1)
FORT LAUDERDALE

PHILIPPE BEGUIN

Une autre vision de la coiffure

COUPE PERSONNALISÉE

SUR RENDEZ-VOUS
Du mardi au samedi

COIFFURE PASSION

193 E Palmetto Park Rd
BOCA RATON
561.362.7102
www.nikita-hair.com

NIKITA
HAIR

OBJECTIF BIEN-ÊTRE | L'intelligence du toucher

- Renforce le système immunitaire
- Atténue les douleurs physiques
- Réharmonise le corps et l'esprit
- Libère les blocages énergétiques

Sylvie
LABORDE POYCHICOT

954.850.3192
psychicot.sylvie@gmail.com

Je me déplace à domicile
Durée de la séance 1h30

Astrologue

Cartes du ciel | Révolutions solaires
Transits | Tarots astrologiques

Relations ♦ Finances ♦ Profession ♦ Famille ♦ Santé

Cours d'astrologie

Edwige VERNE
954.732.0183
AstroCorner@aol.com

Diplômée de l'École supérieure de l'astrologie de Paris - 1991

Manhunt – Unabomber : une très bonne série sur Netflix

« Manhunt : Unabomber » (chasse à l'homme), et son affiche pourrait laisser supposer que cette série diffusée depuis le mois d'août sur Netflix est un remake violent des productions déjà vues sur le cas du plus célèbre terroriste américain : Ted « Unabomber » Kaczynski. Il n'en est rien. A l'instar du « American Crime Story » consacré l'an passé à O.J Simpson, c'est une analyse détaillée, passionnante et haletante du travail des enquêteurs auxquels se sont livrés les réalisateurs de la série. Et si le problème de la police avec O.J Simpson fut qu'il soit plus populaire qu'elle, Unabomber était pour sa part plus intelligent que le commun des mortels, d'où ce travail unique ayant mobilisé des dizaines d'enquêteurs du FBI pendant plusieurs décennies.



Avant d'être mise en musée, la cabane d'Unabomber avait été démontée par la justice et elle aussi mise en « prison » !

Rappel : Theodore Kaczynski (né en 1942 à Chicago) entre à Harvard à l'âge de 16 ans et devient docteur en Mathématiques à l'âge de 25 ans, puis prof à l'Université de Californie (Berkeley). Mais deux ans plus tard, en 1969, il démissionne et part vivre dans une cabane en bois dans une forêt du Montana. Il n'en sortira qu'une fois de temps en temps durant 18 ans, pour envoyer 16 bombes cachées dans des lettres ou colis postaux, faisant trois morts et 23 blessés, et déclenchant la plus longue chasse à l'homme policière de l'histoire des Etats-Unis. Les premières bombes s'attaquaient à des universités (« un ») et des avions (« a » pour « airlines »), il est surnommé « Unabomber ». Les rares éléments qu'il laisse derrière lui laissent volontairement croire aux profiteurs qu'il est limité intellectuellement, et qu'il n'y a pas de cohérence dans le choix de ses cibles. « L'ennemi » de Kaczynski est de facto difficile à trouver pour les policiers, puisqu'il s'agit de la technologie en général. « La révolution industrielle et ses conséquences ont été un désastre pour la race humaine. Elle a accru la durée de vie dans les pays « avancés », mais a déstabilisé la société, a rendu la vie aliénante, a soumis les êtres humains à des humiliations, a permis l'extension de la souffrance mentale (et de la souffrance physique dans les pays du Tiers-Monde) et a infligé des dommages terribles à la biosphère », écrit-il dans un manifeste philosophique adressé à la presse américaine sous le titre : « La société industrielle et son avenir ». Il leur assure qu'il cessera immédiatement les attentats si son texte est publié. Le 19 septembre 1995, le New-York Times et le Washington Post éditent le « manifeste ». Les enquêteurs sont divisés sur l'approche à considérer. La plupart cherche des pièces à conviction bien concrètes, un « smoking gun ». Mais les linguistes vont s'imposer progressivement. Pour la première fois, un candidat de perquisition (pour une cabane au



fond des bois) sera justifié par le FBI sur les seuls fondements linguistiques ; un travail de fourmi afin de comparer les mots, phrases et expressions utilisées dans le manifeste d'Unabomber avec d'autres écrits de Kaczynski. C'est cette « première » dans les annales policières que raconte la série, mettant également bien en avant les enjeux du procès, dans une lutte acharnée entre Kaczynski et ses accusateurs. On regrettera un tout petit peu que la série « Manhunt » limite surtout les motivations de Kaczynski à des désordres psychologiques, sans explorer l'originalité bien réelle de sa pensée philosophique écologiste et anti-moderne. Mais, de toute évidence, le terrorisme déboussolé « d'Unabomber » est ce qui a choqué le plus le pays et ce qui restera dans l'histoire des Etats-Unis, bien plus que ses thèses philosophiques. A moins qu'il ne s'agisse d'une bombe... à retardement !

www.netflix.com/title/80176878

Thoreau : le mythe de la cabane américaine au fond des bois

Qui a dit que les Américains n'avaient pas contribué à la philosophie matérialiste, et étaient tous voués à ne penser la philosophie qu'au côté de Dieu ? Le prolifique et surmédiatique philosophe français Michel Onfray – lui-même « athée et matérialiste » – vient de consacrer en septembre un essai à « Thoreau le Sauvage », un manifeste « pour une vie philosophique » ou, pour le dire autrement, une philosophie qui s'engage dans le concret.

Source d'inspiration pour Onfray, Henry David Thoreau est un penseur écologiste et libertaire (1817-1862, né et mort à Concord, Massachusetts). Le cœur de son œuvre a été écrit dans une cabane près d'un lac : Walden ou la Vie dans les bois, qui est une réflexion sur l'économie, la nature et la vie menée à l'écart de la société.



Thoreau est opposé aux religions et, s'il est critique de l'ère industrielle tel « Unabomber » (dont Le Courrier parle par ailleurs), de son côté Thoreau est partisan de la non-violence. Mais il ne dissocie pas la pensée de l'action. Ainsi son essai « De la désobéissance civile » sera une source d'inspiration pour les militants à travers les siècles. A son époque (précédant la Guerre de Sécession), c'est l'esclavage qui pose un très gros problème à Thoreau, et il s'y s'opposera vigoureusement. Mais par delà son époque, ses analyses économiques sont à contresens complet du capitalisme américain, et son approche écologiste est à priori la toute première en la matière.

(Petite remarque sur le livre : Michel Onfray aurait pu choisir de mettre Thoreau sur la couverture plutôt que lui-même !).

– 14,90€ en version papier sur www.amazon.fr/Vivre-une-vie-philosophique-Thoreau/dp/236890543X

Pourquoi j'aime... le Tennessee

Le Tennessee est bien connu pour son histoire d'amour avec la musique. Nashville et Memphis sont les deux villes phares à visiter, mais l'Etat possède également de magnifiques montagnes : les « Great Smoky Mountains ».

Le 1er mars, avec Go 2 Vacations, j'organise un voyage de 4 jours au départ de la Floride pour visiter Nashville et Memphis, au cœur des musiques rock et country. Alors je vous livre quelques uns de mes coups de cœur sur le Tennessee !

La plupart des états américains ont un hymne officiel, mais le Tennessee en compte sept et ce n'est pas un hasard ! La musique folklorique des Irlandais-Ecossais des montagnes de l'Est s'est mélangée au blues des populations noires du Delta à l'ouest, donnant naissance à la « Country Music » qui fait la célébrité de Nashville.

A ne pas manquer à Nashville...

– « Country Music Hall of Fame » : musée qui reflète l'importance quasi biblique de la musique « Country » à Nashville. Les visiteurs y découvrent entre autres les « blue suede shoes » de Carl Perkins, la Cadillac et le piano en or d'Elvis Presley, le costume aux notes de musique de Hank Williams... Des panneaux expliquent l'origine de cette musique et des ordinateurs à écrans tactiles permettent d'accéder à des enregistrements.



– « Grand Ole Opry House » : grande salle de spectacle (4 400 spectateurs) qui a accueillie des légendes de la « Country » comme Dolly Parton, Patsy Cline, Hank William. Des visites guidées des coulisses sont proposées quotidiennement d'octobre à mars.

Si vous encore avez du temps...

– « Ryman Auditorium » : auditorium construit en 1882, appelé aussi « l'église mère de la musique country » ayant reçu une foule d'artistes, de Martha Graham à Elvis en passant par Katherine Hepburn et Bob Dylan.

– « Historic RCA Studio B » : un des studios les plus mythiques de « Music Row », où Elvis, les Ever Brothers et Dolly Parton enregistrèrent de nombreux tubes.

– « Tennessee State Museum » : petit musée qui retrace l'histoire de l'état à travers des objets historiques et amérindiens.

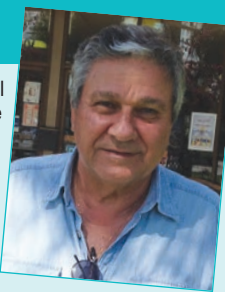
– « Johnny Cash Museum » : musée qui présente la collection la plus complète de souvenirs et d'objets personnels de Johnny Cash.

A ne pas manquer à Memphis...

Memphis possède une rue piétonne incontournable,

« Beat Street », Carnaval permanent où l'on trouve des bars à bières et beaucoup de musique.

– « Country Music Hall of Fame and Museum » : appelé le « Temple de la renommée », ce musée est une institution. Il présente l'histoire de la musique « Country » et honore ses membres les plus marquants grâce notamment à des plaques commémoratives.



par Jacques Cimetier
pdt de Go2Vacations

– « Graceland » : la maison d'Elvis Presley est une demeure de style colonial très kitch et totalement à la démesure du King. Avec son canapé géant, sa cascade, ses murs jaunes et sa moquette verte à poils longs au plafond, c'est l'archétype de l'ostentation des années 70. A visiter aussi : la collection de voitures et les deux avions aménagés sur mesure. Possibilité de se recueillir sur la tombe du King... à côté de la piscine.

Si vous encore avez du temps...

– « National Civil Rights Museum » : musée aménagé dans le « Lorraine Motel », où fut assassiné en 1968 le révérend Martin Luther King Jr. Ce musée des droits civiques présente de vastes expositions, une frise chronologique détaillée, le tout accompagné de commentaires sur la lutte des Noirs pour la liberté et l'égalité.

– « Memphis Rock'n Roll » : musée qui retrace la façon dont la musique noire et blanche s'est mélangée.

– « Gibson Beat Street » : usine où étaient fabriquées les fameuses guitares Gibson.

– « Sun Studio » : studio d'enregistrement où sont passés les plus grands artistes de blues comme Howlin'Wolf, B.B. King, Ike Turner et de rock tels que Jerry Lee Lewis, Johnny Cash et bien sûr Elvis Presley.

En dehors de ces deux villes mythiques, le « Great Smoky Mountains National Park » est également à découvrir. Ces montagnes du Tennessee ne fument pas vraiment, mais une brume sombre plane parfois au-dessus des massifs les plus élevés, autrefois vénérés par les Indiens. Situé au sud-est de l'Etat, ce parc au cœur des Appalaches offre de magnifiques panoramas et est un véritable paradis pour les amateurs de randonnée.

www.go2vacationsflorida.com



Les French Weeks continuent en novembre à Miami

Après une première semaine riche en événements, la 10^e édition des French Weeks se poursuit à Miami, avec des soirées de qualité, des réunions économiques...

– **1^{er} nov** : Expo d'art « Made in France » à Miami Beach (organisée par Le Courrier de Floride et Michèle Fontanière Pop Up Gallery)
– **2 nov à 8h30** : European business Seminar @ Greenberg Traurig : 333 SE 2nd Ave #4400, Miami, FL.
– **2 nov** : Introduction au « French Style » par le designer Oscar Carvallo.
– **4 nov à 20h** : projection du film « Waiting for You » au Savor Cinema de Fort Lauderdale.

French Weeks
Where French business & culture meet
Miami

– **4 & 5 nov** : pièce de théâtre Le Miroir aux Alouettes à Miami Beach.
– **6 nov** : Forum implantation d'entreprise, 100 Biscayne Blvd., 28th floor, Miami.
– **7 nov** : petit-déjeuner séminaire avec la ville de Marseille sur deux thèmes : « Le port intelligent : le futur de l'infrastructure maritime » et « Security in IoT ».
– **7 nov à 14h30** : Film « La France Vue du Ciel », par Sylvain Augier, à l'université FIU : MMC – Graham Center – GC 140.
– **7 nov à 16h30** : cours d'aquabiking français @ Waterbiking

Studio : 59 Merrick Way, Coral Gables.

– **7 nov** : soirée marseillaise.
– **8 nov** : conférence « La douane française, votre partenaire Export aux Etats-Unis » à CMA-CGM « Marseille » : 2 South Biscayne Blvd., Suite 1400, Miami, FL
– **8 nov à 18h** : film « The Sense of Wonder » au Savor Cinema de Fort Lauderdale
– **9 nov** : petit-déjeuner séminaire sur le thème « L'ingénierie génétique et l'innovation », au Beacon Council (80 SW 8th St #2400 Miami, FL)
– **9 nov à 18h** : cocktail de clôture des French Weeks au Nikki Beach de Miami Beach.

www.frenchweeksmiami.com

PREMIÈRE LISTE D'ARTISTES (la liste s'allongera sur www.courrierdefloride.com) : Alain-H, Cécile Opron, Christian Guerin, Claude Rogiers, Coralie Taschot, Daniel Stanford, Dorota Bednarek, Emmanuelle Buenos, Eric Amsellem, Eva Renaud, Julien Gray, Kuamen, Loïc Erolessi, Marie Donze, Marie Pierre Maquet, Michèle Landel, Nathalie Zelman, Sandra Encaoua.

leCourrier MICHELE FONTANIERE POP-UP GALLERY

present for the **French Weeks** Where French business & culture meet *Miami*

MADE IN FRANCE at BLANC KARA

In support of **STREET ART FOR MANKIND** BOUTIQUE HOTEL SOUTH BEACH 205 Collins Ave, Miami Beach

Wed November 1st 2017 6PM to 9 PM

ART EXHIBITION Local French Artists
FRENCH WEEKS
NETWORKING COCKTAIL

Please RSVP at: made-in-france-2017.eventbrite.com
305.290.9544 contact@mfpopupgallery.com

FOIRE INTERNATIONALE DU LIVRE DE MIAMI : 34^{ème} édition de la Miami Book Fair International



La Miami Book Fair revient en novembre, avec cette année l'ex-vice-président Patti Smith, Joe Biden ou encore Isabel Allende (photos) en invités vedettes.

Qui a dit qu'il n'y avait pas de livres à Miami ? Depuis 1984, la foire internationale du livre de Miami est un très grand événement pour ceux qui aiment la littérature, la poésie, et tout ce qui touche à l'écrit. Cette année, du 12 au 19 novembre, des centaines d'auteurs seront présents, en provenance d'un grand nombre de pays. Et il y aura la très appréciée foire de rue entre le 17 et le 19 novembre où chacun peut venir chiner.

Il y aura des dizaines et des dizaines d'événements dont nous vous invitons à prendre connaissance sur le site internet de la Book Fair, et certains de très grande qualité. Ils ne tournent pas seulement autour de la littérature, mais aussi sur les sujets évoqués dans ces livres, et donnent ainsi des clés pour comprendre les Amériques d'aujourd'hui. La plupart des événements se déroulent au Miami Dade College (excepté quelques uns comme celui avec Joe Biden). La liste ci-dessous est un résumé des principaux événements :

– **12 nov à 16h** : une soirée avec María Dueñas.
– **12 nov à 18h** : Conversation avec le journaliste Dan Rather.
– **12 nov à 18h30** : fête des 30 ans du journal Nuevo Herald.
– **13 nov à 18h** : une soirée avec Lawrence O'Donnell (présentateur de The Last Word sur MSNBC) : "Playing with Fire: The 1968 Election and the Transformation of American Politics."
– **13 nov à 20h** : une soirée avec Patti Smith (poète punk) pour "Devotion: Why I Write".
– **14 nov à 18h** : une soirée avec Kwame Alexander (poète).
– **14 nov à 20h** : une soirée avec Wallace Shawn (auteur) pour "Night Thoughts".
– **15 nov à 18h** : une soirée avec la romancière chilienne Isabel Allende (auteur).
– **15 nov à 20h** : conversation entre le stratège politique Démocrate Donna Brazile et le leader hispanique du Republican Party, Ana



Navarro.

– **16 nov à 18h** : une soirée avec Barbara et Jenna Bush (filles de George W Bush) pour "Sisters First: Stories from Our Wild and Wonderful Life".
– **16 nov à 20h** : une soirée avec James McBride (auteur et musicien) pour "Five-Carat Soul".
– **17 nov** : "An Evening With the National Book Award Winners and Finalists."
– **18 nov à 19h** : une soirée avec Joe Biden. L'ancien vice-président d'Obama (et possible candidat Démocrate en 2020) vient présenter son livre (sorti 4 jours plus tôt) : "Promise Me, Dad: A Year of Hope, Hardship, and Purpose", qui parle du décès de son fils Beau en 2015 et de cette année difficile pour lui. Joe Biden passera au Knight Concert Hall.

SPECIAL CARAIBES

Plusieurs événements se dérouleront en français et en créole les 18 et 19 novembre avec des auteurs des Caraïbes. Ils sont rassemblés sur cette page internet :

<https://www.miamibookfair.com/program/readcaribbean-2017-2/>

– **18 nov à 11h30** : « Race, identité et politique en Amérique Latine ».
– **18 nov à 13h** : « Haïti : souveraineté et propriété » (avec Michael Deibert, Robert Fatton Jr., Robert Maguire, et Chantalle F. Verna).
– **18 nov à 14h30** : « Voix des Caraïbes en circulation », discussion sur la meilleure manière dont les Caribéens peuvent se faire entendre, avec Kaiama Glover, Aliyyah Eniath Hosein, Helen Klonaris, et Kei Miller.
– **18 nov à 16h** : « Trinidad noir : The Classics ». Avec Robert Antoni, Barbara Jenkins, Shani Mootoo, et Elizabeth Nunez.

– **18 nov à 17h30** : 80^{ème} anniversaire du massacre anti-haïtien en République Dominicaine. Avec Edwidge Danticat, Anne Eller, Edward Paulino, et Lorgia García-Peña.

– **19 nov à 11h30** : Poésie créole haïtienne, avec Indran Amirthanayagam, Emmanuel Eugène, Hilario Batista Félix.

– **19 nov à 13h (en français)** : « Voix de la Caraïbe », discussion avec Alfred Alexandre (Martinique), Mireille Jean-Gilles (Guyane Française), Yanick Lahens (Haïti), Jose "Stonko" Lewest (Guadeloupe). Ils discuteront de leurs œuvres, ainsi que de leurs expériences – vécues, mais aussi héritées de l'histoire – afin de faire la lumière sur leurs réalités respectives et d'accompagner le public dans un voyage à travers les nombreux chapitres de la vie et de l'histoire modernes de la Caraïbe.

Room 8301 (Building 8, 3rd Floor)
300 NE 2nd Ave. - Miami, FL 33132



La française Mireille Jean-Gilles sera présente.

– **19 nov à 14h30** : « Héritage politique des héros historiques haïtiens », avec Bayyinah E. Bello, Anthony M. Georges-Pierre, Clarens Renois.

– **19 nov à 14h30** : Poètes de la Barbade, Jamaïque et Trinidad.

– **19 nov à 16h** : Mervyn Morris en conversation avec Kwame Dawes.

– **19 nov à 17h30** : « Tensions dans les vérités de l'histoire haïtienne ». Avec Jocelyn David, Fritz Deshommes, et Dr. Jean Fils-Aimé.

Miami Book Fair International 2017
Miami Dade College
Wolfson Campus
300 N.E. Second Avenue
Miami - 305-237-3258

www.miamibookfair.com

(1) L'écrivain français Guillaume Musso avait eu cette expression : « Allez trouver un livre à Miami ! »

Le Peignoir aux Alouettes : la pièce revient à Miami Beach

Au programme des French Weeks cette année, la reprise pour trois représentations exceptionnelles au Fillmore Theatre de Miami Beach, de la pièce en français écrite et mise en scène par Anna Alexis Michel, « Le Peignoir aux Alouettes ».

La suite est d'ores et déjà annoncée, ce sera en mars 2018, une nouvelle pièce signée Anna Alexis Michel et de nouveau jouée par la MI@MI Compagnie, toujours au Fillmore. Elle s'appellera « Quatre-Quarts », parce que comme le dit Anna, « on a beau être bonne pâte, on nous dit que les relations humaines c'est pas du gâteau, alors moi j'ai décidé de vous parler de recettes amoureuses... à déguster sans modération ».

Et pour tromper l'attente jusque-là, vous pouvez ainsi aller voir :



Les 4 et 5 novembre au Fillmore Theatre de Miami Beach

Samedi 4 nov. à 16h et 20h30 - Dimanche 5 nov. à 16h
Prix des places: \$38-53

The Fillmore Theater at the Gleason Room
1700 Washington Avenue - Miami Beach, FL 33139

www.fillmoremb.com
www.annaalexismichel.com/lepeignoirauxalouettes

Vous voulez perdre ces bourrelets tenaces ?

Perdez 20% à 25% de cellules adipeuses en un seul traitement !*

Cette nouvelle technologie est sécuritaire pour tous les âges et offre une alternative à la liposuction, sans chirurgie, en un traitement de 35 minutes – sans danger et sans douleur. Cessez de lutter contre ces bourrelets tenaces avec des régimes qui ne fonctionnent pas ou en vous exténuant à faire de l'exercice. Nous avons la réponse à ce que vous recherchez. Voulez-vous perdre ces bourrelets tenaces?

Habituellement -25%
Pour les Canadiens -40%
sur mention de cette annonce

Un traitement... 60 jours plus tard !



* Selon les résultats de la FDA déclarés pour chaque zone traitée. Les résultats varient.

FOREVER
Young & Trim Cosmetic Centers

954.719.4514

www.ForeverYoungAndTrim.com

Appelez aujourd'hui pour une CONSULTATION GRATUITE



Spectacles et expos en Novembre

Du 1^{er} au 5 nov. :

John Cleese LIVE ON STAGE

Le célèbre comédien britannique est en tournée aux Etats-Unis. Il répondra aux questions du public après la diffusion du film Monty Python Sacré Graal :

– **1^{er} nov.** : Kravis Center, West Palm Beach. – **2 nov.** : Straz Center, Tampa. – **3 nov.** : Broward Center, Ft. Lauderdale. – **4 nov.** : Florida Theatre, Jacksonville. – **5 nov.** : King Center, Melbourne

http://www.montypython.com/news_jchg2017/422

Du 1^{er} nov. au 28 avril :

Sculpture, painting and Video

The Margulies Collection propose une exposition avec David Claerbout, Luciano Fabro, Rosy Keyser, Anselm Kiefer, Imi Knoebel, Emil Lukas, Hugo McCloud, Olaf Metzel, Ernesto Neto, Diana Fonseca Quiñones, et Sue Williams.

The Margulies Warehouse
591 NW 27TH ST. MIAMI, FL 33127
(305) 576-1051

<http://www.margulieswarehouse.com/#/home>

Le 1^{er} novembre :

Dia de Muertos MIAMI

La Ameyal Mexican Cultural Organization de Miami organise une célébration avec musique et danse sur le thème de la traditionnelle Fête des Morts. En parallèle, vous pouvez créer votre propre crâne en sucre, déguster de la cuisine et des boissons mexicaines... L'entrée est gratuite, et c'est entre 17h30 et 21h au musée :

HistoryMiami - 101 W. FLAGLER ST.
MIAMI, FL 33130 - (305) 375-1492

<http://www.historymiami.org/event/dia-de-muertos-celebration/>



Le 2 novembre :

Dia de Muertos FT LAUDERDALE

Même chose qu'à Miami, mais avec la Fort Lauderdale Historical Society :

www.dayofthedeadflorida.com

Du 2 nov au 7 janvier :

Santa's Enchanted Forest

Comme d'habitude, la fête foraine sur le thème de Noël démarre deux mois avant, avec une centaine d'attractions, des tours de poney, une mini-ferme...

Tropical Park - 7900 SW 40TH ST.
MIAMI, FL 33155 - (305) 559-9689

www.santasenchantedforest.com

Le 2 novembre :

Jazz Combos Concert

Les membres de NWSA Jazz Combos, sous la direction de Jim Gasior, viennent offrir leurs compositions et également des standards du jazz. Ce sera à 19h au :

Miami Dade College Wolfson Campus
300 NE 2ND AVE.-MIAMI, FL 33132
(305) 237-3622

<http://nwsa.mdc.edu/event-calendar-at-nwsa-mdc-edu/event-detail/3238/-/jazz-combos-concert.html>

Du 2 au 19 nov. :

Topdog/Underdog

Une fable comique sombre sur la fraternité et l'identité familiale ; l'histoire de Lincoln et Booth, deux frères afro-américains hantés par le passé et obligés de se confronter à la réalité de leur futur.

ARSHT CENTER
1300 BISCAYNE BLVD.
MIAMI, FL 33132 - (305) 949-6722

www.arshtcenter.org

Le 2 novembre :

Ile en concert



La chanteuse portoricaine Ileana "Ile" Cabra (chanteuse du groupe Calle 13) sera à 19h sur la scène de :

NORTH BEACH BANDSHELL
7275 COLLINS AVE.
MIAMI BEACH - (305) 672-5202

www.rhythmfoundation.com

Les 3 et 4 novembre :

Into the Woods Jr

Miami Children's Theater présente la célèbre comédie musicale (basée sur les contes de Perrault et des frères Grimm, dans le cadre enchanteur des :

PINECREST GARDENS
11000 RED ROAD - PINECREST
(305) 669-6990

www.pinecrestgardens.org

Du 3 nov au 16 déc :

Expo Carlos Antonio Rancaño



« This Subtle Chaos », c'est le nom de l'exposition qui lui est consacrée, à la :

Gallery 2014
2014 Harrison St. - Hollywood
www.gallery2014.com

Du 3 au 5 novembre :

Miami Children's Film Festival

Des films intelligents pour les enfants, afin de susciter le débat, mais aussi de s'amuser, avec cette année au programme : Swallows and Amazons, Zip & Zap and the Captain's Island, Fanny's Journey (film français), Kid Flix Mix 1, Shorts: Girls' POV, Kid Flix Mix 2, Window Horses.

CORAL GABLES ART CINEMA
260 Aragon Ave. - CORAL GABLES
(786) 472-2249

<http://www.gablescinema.com/festivals/micff-2017/>

Du 3 nov. au 4 mars :

Expo Dara Friedman au PAMM



« Perfect stranger, c'est le nom de l'exposition-survol de la carrière de Dara Friedman, artiste de Miami (née en 1968 à Kreuznach, Allemagne), et réputée pour ses installations vidéo combinant les techniques et principes de la réalisation avec une forte dimension émotionnelle et une approche intuitive du sujet.

Pérez Art Museum Miami
1103 Biscayne Blvd
Miami FL 33132, US - 305 375 3000

www.ppamm.org/

Le 3 novembre

Hommage à Ella Fitzgerald

Pour le 100ème anniversaire de la naissance d'Ella Fitzgerald, le Henry Mancini Institute Orchestra

JOUR FÉRIÉ Le 23 novembre : Thanksgiving 2017

et des invités d'honneur apportent sur la scène du Arsht le show ré-éminemment joué sur la scène de l'Apollo Theater de New-York.

Arsht Center
1300 Biscayne Blvd. - MIAMI
(305) 949-6722

www.arshtcenter.org

Le 3 novembre :

Waterford 5K

Course de nuit, également réputée pour son « after party » !

Ca commence à 18h45 au :
6303 BLUE LAGOON DRIVE
MIAMI, FL 33126 - (305) 666-7223

<http://teamfootworks.org>

Les 3 et 4 novembre :

American Indian Arts Celebration



American Indian Arts Celebration à la réserve indienne Big Cypress Comme chaque année, la Big Cypress Seminole Indian Reservation organise sa fête de la culture indienne au musée Ah-Tah-Thi-Ki. C'est juste à côté du Billy Swamp Safari, pour ceux qui ne l'ont jamais visité, et donc en plein milieu des Everglades.

<http://www.ahtathiki.com/events/>

Du 3 au 17 nov. :

FIU Music Festival



Grand Harmonie

Le festival de musique de l'université FIU revient avec 9 concerts : – **3 nov à 19h30** : Nestor Torres et Paquito D'Rivera pour une soirée d'ouverture avec des classiques du jazz, dont les bénéfices iront

aux sinistrés de Porto-Rico.

– **5 nov à 15h** : New-York Continuum Ensemble

– **7 nov à 19h30** : Le FIU Symphonic Band and Brass Choir sera rejoint par le Robert Morgan Educational Center High School Band pour honorer la musique « qui ne manque pas d'air », avec des interprétations de Jack Stamp, Vaughn Williams, J.S. Bach et Barry Kopetz.

– **9 nov à 19h30** : une nuit de musique de chambre avec le Amer-net String Quartet qui jouera Arensky et Schoenberg.

– **10 nov à 19h30** : jazz avec le saxophoniste Jerry Bergonzi et le pianiste Andy LaVerne.

– **11 nov à 19h30** : FIU Symphony Orchestra jouera la symphonie n°3 « avec orgue » de Camille Saint-Saëns.

– **12 nov à 15h** : concert d'orgue, par Raúl Prieto Ramírez

– **14 nov à 19h30** : FIU Miami Guitar Orchestra jouera des airs de guitare d'à peu près toutes les époques !

– **15 nov à 19h30** : « Classiques français, César Franck et Maurice Ravel ». Ils seront interprétés par le pianiste Kemal Gekic et le violoniste Robert Davidovici.

– **17 nov à 19h30** : Grand Harmonie jouera un répertoire classique et romantique.

<http://carta.fiu.edu/music/events/>

Le 4 novembre :

Croisière pleine-lune sur la Miami River

Dr. Paul George, historien résident du musée HistoryMiami vous entraîne sur la Miami River pour vous conter son histoire depuis le début du XIXème siècle : des indiens Tequesta jusqu'aux néons des gratte-ciels de la Magic City, découvrez la grande histoire et les petits secrets de Miami ! C'est de 18h à 20h.

HISTORYMIAMI
101 W. FLAGLER ST.
MIAMI, FL 33130 - (305) 375-1492

<http://www.historymiami.org/city-tour/full-moon-over-miami-river-cruise-with-dr-george-2/>

Le 4 novembre :

55 ans de El Gran Combo

Concert à 20h avec El Gran Combo, Grupo Niche et Eddie Santiago, à 20h au :

JAMES L. KNIGHT CENTER
400 SE 2ND AVENUE - MIAMI

<http://www.jlkc.com/event/55-anos-del-gran-combo/>



55 ans de El Gran Combo

Le Comptoir

DÎNER

La cuisine française comme vous l'aimez !

Formule Moules/Frites/Vin pour \$18.50

786-718-9441

1902 Harrison St. - HOLLYWOOD

Gourmet Temptations

PARIS

9573 HARDING AVENUE | SURFSIDE, FL 33154

Un concept unique de pâtisseries françaises haut de gamme

ÉCLAIRS | MACARONS | CROISSANTS
CUPCAKES | CONFISERIES | BOUCHÉES

Sur place
Livraison
À emporter
Salon de thé

Vente aux professionnels :
Restaurants, Hôtels, Etc.

Du chic...
sur mesure

305.397.8197 | contact@gourmet-temptations.com
www.gourmet-temptations.com

Nanou

FRENCH BAKERY & CAFÉ

- Petit déjeuner
- Lunch
- Macarons
- Café
- Bar à vins
- Sandwiches
- Desserts
- Pâtisseries
- Gâteaux de mariage

VOTRE BOULANGERIE PÂTISSERIE & CAFÉ

Un goût de France

HORAIRE D'ÉTÉ :
Lun. Jeudi & Dim. 7h30 - 18h
Mardi & Merc. 7h30 - 13h
Vend. & Sam. 7h30 - 21h

2915 E Las Olas Blvd., FORT LAUDERDALE, FL 33316
954.470.2191 | www.nanoubakery.com | [facebook.com/nanoubakery](https://www.facebook.com/nanoubakery)

5\$ de réduction sur votre prochaine visite avec un achat de 25\$ ou plus

Non valide avec d'autres offres, réductions ou achats de certificats-cadeaux. Un coupon par groupe, par visite. Les reproductions de coupons ne sont pas valides. Aucune valeur monétaire. Prière de présenter le coupon au moment de l'achat.

HOLISTIC WELL-BEING

Traitements naturels révolutionnaires...

DES MAINS À L'ÉCOUTE !

Laissez-nous vous aider !

Ni drogues ! Ni effets secondaires !

DES TRAITEMENTS SEMBLABLES AUX OSTÉOPATHES EN FRANCE & AU QUÉBEC

Sciatique | Mal de dos | Mal de tête | Migraine
Raideurs d'épaule | Raideurs articulaires | Arthrite | Tendinite
Mauvaise posture | Muscle tendu et douloureux
Fasciite plantaire | Épine de Lenoir | Parkinson | Neuropathie

DOULEURS CHRONIQUES : cou, épaule, genou, pied, hanche, poignet

DEUX CLINIQUES POUR MIEUX VOUS SERVIR !

23 East Acre Drive
PLANTATION, FL 33317
954.642.2444

515 N Flager Dr., Suite P-300
WEST PALM BEACH, FL 33401
561.922.7070

www.myholisticwellbeing.com

Laura Coppée
Physiothérapeute
Licenciée - État de la Floride



Sachal Ensemble

Le 4 novembre :
Sachal Ensemble
L'ensemble jazz pakistanaï viendra interpréter « Songs of Lahore » à 20 h à :
OLYMPIA THEATER
174 E. FLAGLER ST.
MIAMI, FL 33131 - (305) 237-3010
<http://mdclivearts.org>

Le 4 novembre :
Lagoonfest Palm Beach
Musique live, sports nautiques, plus de 70 artisans, expos et présentation de la vie naturelle du Lagon de Lake Worth : un samedi à la découverte de la nature sur les quais de West Palm Beach.
<http://lwli.org/LagoonFest/index.htm>

Le 5 novembre :
Vintage Auto Show
Des voitures des années 1950 jusqu'à nos jours, exposées entre 10h et 15h à Coconut Grove. C'est gratuit et c'est dans le joli cadre du :
DEERING ESTATE
16701 SW 72ND AVE.
MIAMI, FL 33157 - (305) 235-1668
www.deeringestate.org

Le 5 novembre :
Concert for Kids
« Star Wars Spectacular » : c'est pour les enfants, en version musique classique, à 11h30 et à 14h30 au :
NEW WORLD CENTER
500 17TH ST. - MIAMI BEACH
<http://www.nws.edu/new-world-center>

Le 5 novembre :
Orchestre philharmonique d'Israël
Il revient, sous la direction de Zubin Mehta, au :
ARSHT CENTER
1300 BISCAYNE BLVD.
MIAMI, FL 33132 - (305) 949-6722
www.arshtcenter.org

Du 7 nov. au 7 janv. :
Wonder Woman Art Exhibits
21 artistes israéliens s'en prennent à Wonder Woman ! En tout cas ils donnent ici leur vision de ce qu'est une héroïne. C'est gratuit à :
MDC InterAmerican Campus
627 SW 27TH AVE.
MIAMI, FL 33135 - (305) 237-1191
<http://www.mdc.edu>

Le 7 novembre :
Film : Le Fils de Jean
Ce film dramatique franco-canadien réalisé par Philippe Lioret, est



sorti en 2016, inspiré du roman Si ce livre pouvait me rapprocher de toi, de l'écrivain français Jean-Paul Dubois : « À trente-trois ans, Mathieu, un Français, ne sait pas qui est son père. Un matin, un appel téléphonique lui apprend que celui-ci était canadien et qu'il vient de mourir. Il se rend à Montréal afin d'en savoir plus sur lui. » Avec Pierre Deladonchamps, Gabriel Arcand et Catherine de Léan. Il est diffusé à 19h sous le titre « A Kid » au :

Aventura Arts & Cultural Center
3385 NE 188TH ST.
Aventura, FL 33180 - 305-466-8002
www.aventuracenter.org

Du 8 au 10 nov. :
Hymnes américaines redécouvertes
C'est la série de concerts du mois de l'ensemble Seraphic Fire : l'un (si ce n'est LE) meilleur de Miami.
- **8 nov.** : 19h39 à St. Sophia Greek Orthodox (Miami).
- **9 nov.** : All Souls Episcopal (Miami Beach)
- **10 nov.** : St. Philip's Episcopal (Coral Gables)
www.seraphicfire.org

Le 9 novembre :
Photo : Silvia Lizama présente son œuvre



Silvia Lizama, qui préside le département des Beaux Arts de la Barry University, parlera de sa vie et de son œuvre, expliquant au passage ses techniques de colorisation de photos en noir et blanc. Ca se passera à 19h au magasin :
LEICA STORE MIAMI
372 Miracle Mile
Coral Gables, FL 33134
www.leicastoremiami.com
<http://silvializama.com>

Du 9 au 12 nov. :
Annie (comédie musicale)
L'orpheline repart avec son millionnaire en musique, présentée par Miami Acting Company dans les :
PINECREST GARDENS
11000 RED ROAD
PINECREST, FL 33156 - 305-669-6990
www.pinecrestgardens.org

Du 10 au 12 nov. :
Fall Garden Festival
Cuisine, jardin, bières d'automne... c'est la grande fête du beau :
Fairchild Tropical Botanic Garden
10901 Old Cutler Rd. - Coral Gables
(305) 667-1651
www.fairchildgarden.org

Le 11 novembre :
South Beach Scandals Tour
Chaque 2ème samedi du mois, vous pouvez visiter Miami Beach sous un jour... sulfureux ! Corruption politique, jeux illégaux, alcool durant la prohibition, et mafia, sont les angles originaux de cette visite guidée, au départ (à 11h) du :
ART DECO WELCOME CENTER
1001 Ocean Dr. - MIAMI BEACH
(305) 672-2014
www.mdpl.org

Du 11 nov au 3 dec :
20ème anniversaire d'Harry Potter
Rétrospective de tous les films au :
CORAL GABLES ART CINEMA
260 ARAGON AVE.
CORAL GABLES - (786) 472-2249
www.gablescinema.com

Le 11 novembre :
Photojournalism Show
Rencontrez les photojournalistes Red Morgan et Matthew Schrier (publiés dans les plus grands magazines américains), entre 18h et 21h à :
Bilotta Gallery
2755 E Oakland Park Blvd
Fort Lauderdale, FL 33306
<https://bilottagallery.com/event/photojournalism-show/>

Le 11 novembre :
Downtown Miami Riverwalk Festival
10ème anniversaire de cet événement familial dans le centre de Miami avec danse, cuisine, parade de bateaux et activités pour les enfants, entre 10h et 16h. Ca se passe à un bloc au sud de la station de métro Bayfront Park
www.miamiriverwalkfestival.com



Du 11 au 18 nov. :
Lucia di Lammermoor
L'opéra tragique de Gaetano Donizetti, c'est l'événement d'automne du Florida Grand Opera au :
Arsht Center
1300 BISCAYNE BLVD.
MIAMI, FL 33132
www.fgo.org
<http://www.arshtcenter.org/Boletos/Calendar/2017-2018-Season/Florida-Grand-Opera/Lucia-di-Lammermoor/>

Le 11 novembre :
The Rat Pack Show
La musique, le style et la camaraderie de Frank Sinatra, Dean Martin et Sammy Davis, Jr.
SEMINOLE THEATRE
18 N KROME AVE.
HOMESTEAD - (786) 650-2073
www.seminoletheatre.org

Le 11 novembre :
Veterans Day à Miami Beach
Parade des vétérans à 11h11 le long d'Ocean Drive, Entre la 6th et la 14th Street, à Miami Beach.
www.miamibeachfl.gov

Le 12 novembre :
MISO-CHIC
Troisième édition de MISO-CHIC, dédié à la mode et aux arts, avec le MISO (Miami Symphony Orchestra) interprétant Fauré, Debussy, Arnold, Wagner, Brahms, et Strauss à 18h au :
Arsht Center
1300 BISCAYNE BLVD.
MIAMI, FL 33132
<http://www.arshtcenter.org/Tickets/Calendar/2017-2018-Season/Miami-Symphony-Orchestra/MISO-CHIC/>
Suite en page 20...

HOLLYWOOD BEACH HOTELS À deux pas de la plage!

À proximité : aéroport de FLL, port des Everglades, Hard Rock Casino & parc d'amusement Boomer

- Piscine chauffée
- Stationnement
- Cuisines/cuisinettes
- Internet haute vitesse
- Télé sur grand écran plasma en français

NOUVEAU Activités & Sorties

954.923.8020 ou 1.888.923.3740
1915 N. OCEAN DR., HOLLYWOOD
www.hollywoodbeachhotels.com

POUSADA INN & SUITES À deux pas de la mer!

Tarifs jour/semaine
Cuisine complète
Piscine chauffée
WiFi gratuit | BBQ
Stationnement gratuit

À PROXIMITÉ :
• Aéroport de FLL
• Port des Everglades
• Hard Rock Casino & Parc d'amusement Boomer

2901 N. Ocean Dr., HOLLYWOOD BEACH
954.922.8690 | chanduthumar@yahoo.com
www.PousadaInn.com

Au service des francophones en Floride depuis 27 ans!

Richard's MOTEL
FAMILY OF LODGINGS
"Le Petit Québec à Hollywood"

Près de MIAMI À HOLLYWOOD & HALLANDALE
15 immeubles sécuritaires et à prix abordables !

200 unités d'hébergement : chambres, condos/studios, maisons, vastes appartements meublés

-15% SUR LES SÉJOURS D'HIVER*

Près des services et à 1,5 mille de la plage d'Hollywood avec service de transport gratuit (en saison).
TV française, piscines, BBQ, Wi-fi, paysagement tropical, jeux, rencontres et animation.

Condos/studios à partir de **399\$ la semaine**
1 239\$/mois Tarifs à la journée disponible

1-800-742-4431
richardsmotel.com
*Détails sur notre site Web

BEST STUDIO INN

À 20 MINUTES DES KEYS
Situé entre le parc national des Everglades et celui de Biscayne
Face à un centre commercial

2760 NE 8th Street HOMESTEAD
1.877.497.5223
info@BestStudioInn.com
Nous parlons français
305-766-0137
POSSIBILITÉ DE RÉSERVER EN LIGNE
www.BestStudioInn.com

CUISINETTE | BUANDERIE | INTERNET HAUTE VITESSE | DIRECT TV | SERVICE EN CHAMBRE

À LA JOURNÉE | À LA SEMAINE | AU MOIS
À partir de **399\$ la semaine**

Suite de la page 19...

Le 12 novembre :

Ben Folds

Cette figure emblématique du piano-rock sera à 17h sur la scène de :

OLYMPIA THEATER
174 E. FLAGLER ST.
MIAMI, FL 33131 - (305) 374-2444
<http://www.olympiatheater.org>

Le 12 novembre :

Florida JamFest

Musique caribéenne, raegae, avec entre autres Uncle Sam, à partir de 18h à :

Miramar Region. Park Amphitheater
16801 Miramar Prwy - Miramar
www.pluggedentertainment.net

Du 16 nov au 29 avril :

Petites sculptures de Del Geist

Exposition de petites sculptures.
Lowe Art Museum
1301 Stanford Dr. - CORAL GABLES
<http://www6.miami.edu/lowe/exhibition/stone-levity.html>

Du 17 nov. au 11 mars :

Steve McQueen : End Credits

Cette installation vidéo du réalisateur britannique rend hommage au chanteur activiste sud-africain Paul Robeson.

PÉREZ ART MUSEUM MIAMI
1103 BISCAYNE BLVD.
MIAMI, FL 33132

<http://pamm.org/exhibitions/steve-mcqueen-end-credits>

Du 17 nov au 3 déc :

Théâtre : Dix Petits Nègres

L'adaptation du roman d'Agatha Christie, la « reine du crime » est jouée (sous son titre anglais « And then there were none »)

FIU - Wertheim Art Center :
10910 SW 17TH ST. - MIAMI
<http://carta.fiu.edu/theatre/>

Le 17 novembre :

Championnat Nascar Miami

Trois championnats Nascar en un seul weekend sur le circuit automobile de Homestead (sud de Miami), avec plus de 150 000



Championnat Nascar Miami



spectateurs à chaque fois : c'est énorme.

Le Circuit de HOMESTEAD-MIAMI
1 SPEEDWAY BLVD. - HOMESTEAD
www.homesteadmiamispeedway.com

Le 17 novembre :

Symphonie au Palm Court

Une fois par mois, l'orchestre symphonique de Miami (MISO) joue en plein air sous les palmiers du magnifique Palm Court (à nouvelle place au cœur du Design District). A 17h :

PALM COURT
140 NE 39TH ST. - MIAMI, FL 33137
<http://www.themiso.org/index.php?lang=fr>

Les 18 et 19 nov. :

Mad Hatter Arts Festival



Sympathique festival d'automne.
THE BARNACLE
3485 MAIN HIGHWAY
COCONUT GROVE, FL 33133

Le 18 novembre :

Redland Seafood Fest

Entre 10h et 17h, fête de la cuisine de la mer, l'occasion de visiter le

beau quartier de Redland (sud de Miami) et son :

FRUIT & SPICE PARK
24801 SW 187TH AVENUE
HOMESTEAD, FL 33031

<http://redlandfruitandspice.com>

Le 18 novembre :

Girouettes... sans tête !



Trois girouettes figurant un coq sans tête vont être installées sur des toits de Miami (à Downtown, Biscayne Blvd et au Design District) par le duo RootOfTwo (Cezanne Charles and John Marshall). Ils changent de couleur et de direction, non pas en fonction du vent, mais « en réponse au climat de peur propagé par les médias : ils scannent les mot-clés alarmistes sur internet à propos de violences, crises économiques et catastrophes naturelles.

Locust Projects
3852 North Miami Avenue - Miami
www.locustprojects.org

Le 18 novembre :

Art & Antique Walk

Dans le quartier des antiquaires d'Oakland Park (le long de Dixie Hwy à Fort Lauderdale), entre 10h et 16h.

<http://www.oaklandparkevents.info>

Le 18 novembre :

Festival de Jazz de Sunny Isles

Ca se déroule à Heritage Park, avec Cornell Gunter's Coasters, The Spinners et Lourdes Valentin. Entre 19h et 22h, portes ouvertes à 18h au :

HERITAGE PARK
19200 COLLINS AVE
SUNNY ISLES BEACH, FL 33160

<http://www.sunnyislesbeachmiami.com/jazzfest/>

Le 18 novembre :

Bal du Vizcaya Museum & Gardens

Le ball de la villa Vizcaya, c'est l'un des plus grands événements mondains de Miami. 750\$ minimum le ticket, mais c'est au profit de la Villa. Ca commence à 19h au :

VIZCAYA MUSEUM & GARDENS
3251 S. MIAMI AVE.
MIAMI, FL 33129 - (305) 860-8420
<http://vizcayaball.org>

Le 19 novembre :

Botanical Bazaar Miami Beach

Venez rencontrer les artisans locaux, tout autour de la botanique (y compris artistique), de 11h à 17h :

Jardin Botanique de Miami Beach
2000 CONVENTION CENTER DR.
MIAMI BEACH, FL 33139

www.mbgarden.org

Le 19 novembre :

The Silver Screen Family Concert

Les musiques drrrrramatiques de films seront jouées par l'Alhambra Orchestra à 16h aux :

PINECREST GARDENS
11000 RED ROAD - PINECREST
www.pinecrestgardens.org

Le 19 novembre :

Piano : Amir Katz

MIAMI INTERNATIONAL PIANO FESTIVAL PRESENTS AMIR KATZ. Concert d'Amir Katz (qui a travaillé avec le Munich Philharmonic et le Israel Philharmonic) présenté par International Piano Festival.

CULTURAL CENTER
3385 NE 188TH ST. - AVENTURA
www.aventuracenter.org
www.amirkatz.com

19 novembre :

Kings of Vienna



Le violliste Lawrence Dutton jouera : J. Strauss, Jr. : Overture to Die Fledermaus. Dean : Sextet, « Old Kings in Exile ». Brahms : String Sextet No. 2. A 14h au :



Bal du Vizcaya Museum & Gardens

NEW WORLD CENTER
500 17TH ST. - MIAMI BEACH

<http://www.nws.edu>

Du 20 nov. au 8 mars :

The Art of the Torah Pointer

Pour la première fois, la Barr Foundation rend publique sa collection de yads antiques et contemporains (utilisés pour lire la Torah).

JEWISH MUSEUM OF FLORIDA-FIU
301 Washington Ave. - Miami Beach
<http://jmf.fiu.edu>

Du 23 au 27 nov. :

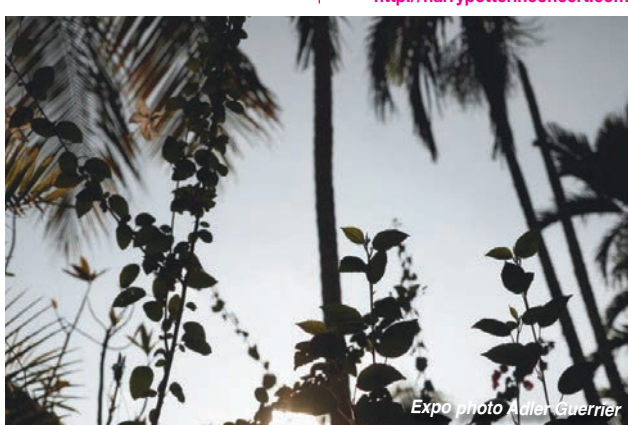
White Party Week

De nombreux événements LGBT à Miami et à Miami Beach.

www.whiteparty.org

Jusqu'au 21 nov. :

Expo photo Adler Guerrier



Expo photo Adler Guerrier

« Utopie déployée, conditionnelle et limitée », c'est le nom de cette exposition d'Adler Guerrier, photographe de Miami né à Port-au-Prince. Guerrier offre une véritable topographie visuelle de l'environnement urbain et subtropical de Miami.

David Castillo Gallery
420 Lincoln Road
Miami Beach, FL 33139
305 573 8110

www.davidcastillogallery.com
www.facebook.com/adler.guer

Du 28 nov au 23 déc :

Narnia : The Lion, The Witch and the Wardrobe

Comédie musicale basée sur le livre Les Chroniques de Narnia (de C.S Lewis) : idéal pour Noël !

ACTOR'S PLAYHOUSE
AT MIRACLE THEATRE
280 Miracle Mile - CORAL GABLES

www.actorsplayhouse.org

RESTAURANT

AMOUR de MIAMI

FRANÇAIS

Lundi-Sam. 9h-22h

Dim. 9h-16h30

LE LUNCH
BUSINESS
À PARTIR DE \$8⁹⁵

LE LUNDI
2/1
SUR TOUS
LES VINS !

FRENCH
Happy Hour
16h - 20h

VIN \$6
BIÈRE \$5
SANGRIA \$4

LE VENDREDI
CRÊPES EN VEDETTE !
14h - 18h
CRÊPES \$2
MIMOSAS \$6

SAM.-DIM.
BRUNCH
LES PLATS PRINCIPAUX
S'ACCOMPAGNENT DE
MIMOSA à volonté !



VALET PARKING DISPONIBLE AU 951 BRICKELL AVE (PLAZA SUR BRICKELL)
AMOUR DE MIAMI 921 BRICKELL AVE, MIAMI / 305-377-8811 / WWW.AMOURDEMIAMI.COM



Du 28 nov au 3 déc :

The Book of Mormon

La comédie musicale à succès revient à Miami. Il s'agit d'une fable iconoclaste sur une paire de missionnaires mormons quelque peu mal assortie, et envoyée de par le monde prêcher la Bonne Parole. Iconoclaste... mais très drôle.

ARSHT CENTER
1300 BISCAYNE BLVD.
MIAMI, FL 33132 - (305) 949-6722
www.arshtcenter.org

Du 29 nov au 5 déc :

**Merrick Festival
Caroling Competition**

Un classique de Coral Gables depuis 1987 : le concours de chants de Noël au pied du sapin de Biltmore Way.

**550 BILTMORE WAY BUILDING,
CORAL GABLES, FL 33134**

<http://carolingcompetition.org>

Du 30 nov au 3 déc :

**Peter and the
Starcatcher**

Peter Pan revient en cette fin d'année sous sa forme « Broadway », et sur la scène du :

CULTURAL CENTER
3385 NE 188TH ST.- AVENTURA
(305) 466-8002

www.aventuracenter.org

**Nouveau : un musée
à Little Havana**



L'historique quartier cubain n'avait pas de musée : ce sera désormais chose faite durant l'hiver prochain. The Barlington Group et le musée HistoryMiami avaient débuté une levée de fonds à ces fins, pour que d'une part l'histoire du quartier puisse être préservée, mais également pour le redynamiser. Situé près du célèbre Tower Theater, El Museo de Little Havana ne sera pas « le musée cubain » de Miami, mais bien un musée explorant tous les âges de ce quartier, et présentant ses différentes communautés (même si son identité cubaine est évidemment prédominante).

El Museo de Little Havana
1637 SW Eighth St. Little Havana

www.historymiami.org

BUFFET À VOLONTÉ : Sushi, Huîtres, Crabe bleu, Hibachi & Plus

**ASIAN BUFFET
& GRILL**

7 JOURS SEMAINE - Lundi-Dimanche - 11h - 22h

LUNCH 11h - 15h DÎNER 15h30 - 22h (Enfants 3 ans &- GRATUIT)

LUNCH Lundi-Vendredi	LUNCH Samedi-Dimanche	DÎNER Tous les jours
Adultes 6⁹⁹\$ Enf. 3-9 3⁹⁹\$	Adultes 7⁹⁹\$ Enf. 3-9 4⁹⁹\$	Adultes 9⁹⁹\$ Enf. 3-9 5⁹⁹\$



**-10% LUNCH
BUFFET ADULTES**

Jusqu'à 10 personnes par coupon
Non valide les jours de fête.
Ne peut être combiné avec d'autres offres.
Carrefour - Exp. 30/11/2017

**-10% DÎNER
BUFFET ADULTES**

Jusqu'à 10 personnes par coupon
Non valide les jours de fête.
Ne peut être combiné avec d'autres offres.
Carrefour - Exp. 30/11/2017

BOUTEILLE DE VIN GRATUITE

1.5L - 8 personnes & plus
Non valide les jours de fête. Ne peut être combiné avec d'autres offres.
Carrefour - Exp. 30/11/2017

2091 N. University Drive
SUNRISE
954.572.9018
SUNSET SQUARE
Coin SW University & Sunset Strip

240 South Federal Highway
DEERFIELD BEACH
954.596.8988
HILLSBORO SQUARE
Coin SE Hillsboro & US1

www.AsianBuffetAndGrillFL.com

**Festival du film Français de Miami :
le programme de l'édition 2017**

C'est le grand retour pour le « **France Cinéma Floride Film Festival** » avec cette année sept récents films français qui seront diffusés début novembre au Tower Theater de Miami.

Encore une très belle programmation par l'équipe de Patrick Gimenez cette année, avec les meilleurs films récents sortis en 2017 dans les cinémas français. Catherine Deneuve, Gérard



Depardieu, Valérie Lemercier, Patrick Timsit, Benoît Poelvoorde, Alexandra Lamy, Emilie Dequenne ou encore Vincent Elbaz figurent parmi les noms les plus connus au casting de cette 15ème édition du festival

qui comme cha-que année se déroule dans l'iconique Tower Theater, en plein cœur du Little Havana de Miami.

Ne manquez pas la projection en ouverture le vendredi 3 novembre à 19h du film « Tout nous sépare » (avec Catherine Deneuve), c'est à la fois une première mondiale, mais aussi le film dont Le Courrier de Floride est partenaire ! Renseignements : info@francecinemafloride.com.

L'entrée est à 12\$, (10\$ pour les membres et pour les 65+). Tickets ici (mieux vaut réserver) : www.francecinemafloride.com/tickets.htm

www.francecinemafloride.com/tickets.htm

FRANCE CINEMA Floride
Film Festival
DU 3 AU 5 NOVEMBRE 2017
au MDC Tower Theater
1508 sw 8 Street (8 St/15 Ave)
MIAMI FL 33135
305-643-8706
Hotline 305-642-1264
www.francecinemafloride.com



A noter que Patrick Gimenez (en noir au centre) fut l'an passé le premier Français à avoir reçu l'award « media & entertainment » décerné par la Ville de Miami, pour son festival du film français de Miami qui attire chaque année près de 3000 spectateurs. Et cette année le festival vient à nouveau de gagner ce prix ! Félicitations !

**Le 3 nov. à 19h
(Ouverture du festival)**

Tout nous sépare

En première mondiale. Présentation 15mn avant la séance. Un film de Thierry Klifa, avec Catherine Deneuve, Diane Kruger, Nekfeu.

Une maison bourgeoise au milieu de nulle part. Une cité à Sète. Une mère et sa fille. Deux amis d'enfance. Une disparition. Un chantage. La confrontation de deux mondes. Un thriller noir et romanesque.



**Le 4 nov. à 15h
Marie-Francine**

Un film de Valérie Lemercier (mai 2017) avec elle-même, Patrick Timsit, Hélène Vincent. 1ère aux USA.

Trop vieille pour son mari, de trop dans son boulot, Marie-Francine doit retourner vivre chez ses parents... à 50 ans ! Infantilisée par eux, c'est pourtant dans la petite boutique de cigarettes électroniques qu'ils vont lui faire tenir, qu'elle va enfin rencontrer Miguel. Miguel, sans oser le lui avouer, est exactement dans la même situation qu'elle. Comment vont faire ces deux-là pour abriter leur nouvel amour sans maison, là est la question...



**Le 4 nov. à 16h55
Tueurs**

Un film franco-belge de François Troukens et Jean-François Hensgens (sortie décembre 2017 : première mondiale) avec Olivier Gourmet, Kevin Janssens, Lubna Azabal.



Alors que Frank Valken réalise un casse fabuleux, un commando de tueurs entre en action et exécute tous les témoins. On relève parmi les cadavres celui de la magistrate qui enquête sur l'affaire des Tireurs fous. Trente ans plus tard, ils semblent être de retour. Arrêté en flagrant délit et face à la pression médiatique, Frank n'a d'autre choix que de s'évader pour tenter de prouver son innocence.

**Le 4 nov. à 18h40
7 jours pas plus**

Un film de Hécator Cabello Reyes (août 2017) avec Benoît Poelvoorde, Alexandra Lamy, Pitobash.

Quel est le point commun entre une vache qui tombe du ciel, un quincaillier célibataire et maniaque, un jeune Indien perdu, et une jolie normande qui aime les quincailliers maniaques ? Une simple question: tout ce qui nous arrive relève-t-il vraiment du hasard ?



**Le 5 nov. à 15h
Les Hommes du Feu**

Un film de Pierre Jolivet (juillet 2017) avec Roschdy Zem, Emilie Dequenne, Michaël Abiteboul.

Philippe, 45 ans, dirige une caserne dans le Sud de la France. L'été est chaud. Les feux partent de partout, criminels ou pas. Arrive Bénédicte, adjudant-chef, même grade que Xavier, un quadra aguerri : tension sur le terrain, tensions



aussi au sein de la brigade... Plongée dans la vie de ces grands héros : courageux face au feu, mais aussi en 1ère ligne de notre quotidien.

**Le 5 nov. à 16h45
Dady Cool**

Un film de Maxime Govare (novembre 2017 : en première mondiale) avec Vincent Elbaz, Laurence Arné, Grégory Fitoussi.

Adrien, 40 ans et totalement immature, se fait larguer par Maude, 35 ans, désireuse d'enfin fonder une famille. Pour tenter de reconquérir l'amour de sa vie, Adrien décide de monter dans le futur ex-appartement conjugal: une crèche à domicile... Le début, d'une improbable expérience éducative...



**Le 5 nov. à 18h45
Bonne Pomme**

Un film de Florence Quentin (août 2017) avec Gérard Depardieu, Catherine Deneuve, Chantal Ladesou.

Gérard en marre d'être pris pour une bonne pomme par sa belle famille. Il quitte tout et part reprendre un garage dans un village niché au fin fond du Gâtinais...

En face du garage, il y a une ravissante auberge, tenue par Barbara: une femme magnifique, déconcertante, mystérieuse, imprévisible. Leur rencontre fera des étincelles...



SPRING BROTHERS IRISH PUB
1500 Gateway Blvd.
BOYNTON BEACH
www.SpringBrothersBB.com
561.810.6620

**LE RENDEZ-VOUS DES SPORTIFS
FRANCOPHONES DU COMTÉ DE WPB**

Vos sports Vos ligues Votre pub



EN DIRECT

**Venez voir
tous les matchs
avec nous!**

22 TÉLÉS GÉANTES



**HAPPY HOUR (4 à 8 pm)
Bière bouteille & pression
1/2 prix**

**LE JEUDI (8 pm - Fermeture)
Soirée des dames
Boissons à 1/2 prix**

**LE LUNDI (Toute la journée)
Tous les burgers - Seulement 10 \$**

**DERNIER DIMANCHE DU MOIS
(8 pm - Fermeture) Bière 3 \$**

**LE MERCREDI
(8 pm - Fermeture)
Soirée Whiskey - 1/2 prix**

**LUNDI AU DIMANCHE (11 pm à 2 am)
Soirée des serveurs,
barman, commis, gérants**



**OUVERTURE
AUTOMNE 2017**
BOCA RATON

- VINS
- FROMAGES
- FOIE GRAS
- GOURMANDISES
- CHARCUTERIE
- +++

Retrouvez vos produits français rigoureusement sélectionnés par Nicolas et Cathy !!!

www.gourmetmarketboca.com

2800 North Federal HWY
Boca Raton, FL 33431

@gourmetmarketboca

Mar-Ven 7h30-17h
Samedi 8h-15h
Dimanche 8h-13h
FERMÉ LE LUNDI

Depuis 2003



Pains
Macarons
Quiches
Croque-monsieurs
Sandwiches gratinés
Croissants
Pâtisseries
Viennoiseries

954.788.2338

354 E. McNab Rd - POMPANO BEACH





BOCA RATON
POLO CLUB SHOPPES | 5030 CHAMPION BLVD, #D3
561.997.0027
WWW.CHEZMARIEFRENCHBISTRO.COM

Early Bird
17h30-18h15
SAUF LE SAMEDI

PISTACHE FRENCH BISTRO

**ROSE
À VOLONTÉ**

SAMEDI BRUNCH | 11H00 - 14H30
SERVI À LA STYLE RIVIERA DE GRANDES BOUTEILLES
*ROSÉ ILLIMITÉ



101 N CLEMATIS ST | WEST PALM BEACH
561.833.5090 | PISTACHEWPB.COM

Sorties Ciné en Novembre

par Stéphanie Corbelli

Retrouvez toutes les sorties de films aux Etats-Unis avec les bandes-annonces sur notre page www.courrierdefloride.com/tag/cinema/

1er novembre

A bad Moms Christmas

Noël ! La magie de Noël ! Entre les préparatifs du festin, la déco, les cadeaux, il ne manquait plus que l'arrivée de leurs mamans pour que les 3 « Bad Moms » pétent les plombs...

Une comédie de Noël décalée et délirante de Jon Lucas avec Kristen Bell et Mila Kunis



meurtre. Les 13 passagers sont tous des tueurs potentiels et tous des suspects. Le célèbre Hercule Poirot mène l'enquête mais le temps joue contre lui, il faut démasquer le tueur avant qu'il ne tue à nouveau.

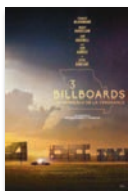
Un drame mystérieux de Kenneth Branagh adapté du célèbre roman d'Agatha Christie avec Johnny Depp, Michelle Pfeiffer, Pénélope Cruz, Judi Dench.

10 novembre

Three billboards outside Ebbing

Une mère qui essaie de survivre à l'épreuve terrible de la mort de sa fille est désespérée par l'enquête de police qui n'avance pas. Elle décide de prendre les choses en main ! Elle va afficher 3 immenses messages sur des panneaux au bord de la route, tous sont destinés au chef de la police locale !!

Un drame de Martin Mac Donagh avec Frances McDormand



10 novembre

Daddy's home 2

Quoi de mieux qu'une histoire de père en attendant le Père Noël ! Deux pères de famille unissent leur forces pour faire des vacances de Noël un moment mémorable pour les enfants. Tout se complique avec l'arrivée de leurs pères respectifs, un pure macho et un hyper émotif !!

Une comédie de Sean Anders avec Mel Gibson, Maek Wahlberg, Will Ferrel...



17 novembre

Justice league

Batman et Wonder Woman reforment une équipe avec d'autres super héros. Tous ensemble ils vont affronter un ennemi qui veut s'emparer de la planète. Mais ne serait-il pas déjà trop tard ?

Un film fantastique et d'actions de Zack Snyder avec Ben Affleck et Gal Gadot



17 novembre

Wonder

August est un jeune garçon attachant né avec une malformation du visage. Alors qu'il va enfin pouvoir aller normalement à l'école, August découvre le regard de ses camarades. Avec le soutien de ses parents August va vivre une merveilleuse histoire.

Un drame de Stephen Chockby avec Julia Roberts et Owen Wilson



17 novembre

The star

L'histoire du tout premier Noël revisitée avec humour. Les animaux qui



Reprise des messes en français à Hollywood et Dania Beach

Il vient du Canada, donc on pourrait penser qu'il « nous apporte la neige », mais chaque année quand l'abbé Jean-Pierre Guay revient en Floride, c'est l'opposé, c'est synonyme de fin de la saison des pluies, et de soleil hivernal !

C'est donc avec le plus grand plaisir que nous vous annonçons la reprise des messes en français à compter du dimanche 12 novembre, et ce jusqu'à Pâques (avril) 2018, chaque dimanche à :

– **Hollywood (19h)** : Église Little Flower, située au 1805 Pierce St. (au coin de la US1) avec la chorale « Petite Fleur ».

suivent l'étoile en sont les véritables héros...

Un film d'animation de Timothy Reckarts avec la participation de Oprah Winfrey



22 novembre

Darkest hours

La vie de Winston Churchill au moment où il prend ses fonctions de premier ministre dans les années 1940 alors que l'Europe est en pleine seconde guerre mondiale face à un Hitler déterminé.

Un drame historique et biographique de Joe Wright avec Lily James et Gary Oldman

22 novembre

Coco

Qui ne joue pas de la musique n'est pas Mexicain ! Pendant « el dia de los Muertos » qui est un jour de fête et de commémoration joyeuse, Miguel un jeune garçon dont le rêve est de devenir musicien comme son idole Ernesto De La Cruz va vivre une extraordinaire aventure colorée à travers le royaume des morts où il fera la connaissance de ses ancêtres et de... Ernesto De la Cruz.

Un film d'animation de Lee Unkrich par les studios Pixar / Disney avec les voix de Edward James Olmos et Benjamin Pratt



22 novembre

The man who invented Christmas

Mais qu'est-ce qui a bien pu passer dans la tête de Charles Dickens pour l'écriture de sa nouvelle « A Christmas Carol » ? Une imagination débordante, inspirée par sa vie quotidienne, son passé, son entourage. Un saut dans la vie et l'esprit de Charles Dickens.

Une comédie biographique de Bharat Nalluri avec Dans Stevens et Christopher Plummer



22 novembre

Olaf frozen adventure

Noël et ses traditions mises en beauté par Disney et les personnages de Frozen. Un joli conte de Noël.

D'une durée de 21min ce film d'animation joue la « première partie » de Coco.



24 novembre

Call me by your name

L'amour a ses raisons que la raison ignore... en 1983, Eliot a 17 ans et vit ses premiers émois amoureux alors qu'il est en vacances d'été en Italie, une douce vita qui changera sa vie à tout jamais.

Une romance de Luca Guadagnino avec Armie Hammer, et Timothy Chalamet



CHAQUE MOIS

HALLANDALE BEACH

Family Fun Fridays at Gulfstream Park : C'est chaque vendredi, avec des jeux, des DJs, et plein d'animations. Gulfstream Park: 901 South Federal Highway - Hallandale Beach, FL 33009

<http://www.gulfstreampark.com/events-and-entertainment/family-fun-fridays>

Entraînement public des chevaux :

Chaque samedi de 8h à 11h du matin il est possible de voir les entraînements de chevaux de course au Gulfstream Park : 901 South Federal Highway - Hallandale Beach, FL 33009

<http://www.gulfstreampark.com/events-and-entertainment>

POMPANO BEACH

Old Town Untapped :

Chaque premier vendredi du mois, Pompano offre une soirée bière, musique live, food-trucks, art... dans le cœur du centre ville, en face du Bailey Contemporary Arts : 41 NE 1st Street, Pompano Beach, FL 33060

<http://www.baileyarts.org>

HOLLYWOOD

Artwalk le 3ème samedi de chaque mois

www.visithollywoodfl.org/artwalk.aspx

Voitures anciennes le 1er dimanche du mois.

www.cobrajoeproductions.com

MIAMI

Wynwood Art Walk :

Le 2e samedi de chaque mois de 18h à 22h, des milliers des personnes viennent pour visiter les nombreuses galeries d'art de Wynwood (quartier nord de Miami).

<http://courrierdefloride.com/2014/08/10/wynwood-art-district-de-miami>

Downtown Art Night :

Le premier vendredi de chaque mois, c'est ouvert au public de 18h à minuit.

111 SW 3RD ST. - MIAMI, FL 33135 - 305 206-4734

www.mccormickplace-miami.com

First Friday @ MOAD !

Chaque premier vendredi, le Museum or Art + Design (MOAD) participe à la Downtown Art Night jusqu'à 20h, et c'est gratuit.

MUSEUM OF ART + DESIGN
FREEDOM TOWER :
600 BISCAYNE BLVD.
MIAMI - 305-237-7700
www.mdcmoad.org

MUSEES :

Le Pérez Art Museum of Miami (PAMM) est gratuit le premier jeudi de chaque mois de 10h à 21h, le second samedi de chaque mois de 13h à 16h et il organise des soirées musicales le 3e jeudi de chaque mois.

www.pamm.org

Le Wolfsonian de Miami Beach

est gratuit chaque vendredi de 18h à 21h.

www.wolfsonian.org

FORT LAUDERDALE

Green Market sur Las Olas

Tous les dimanches, faites vos provisions de produits locaux et bios sur Las Olas entre 9h et 14h.

www.lasolasboulevard.com

Jazz brunch on Las Olas

Chaque premier dimanche du mois, des groupes de jazz occupent 4 scènes près de la rivière, entre 11h et 14h.

<http://www.fortlauderdale.gov/events/jazzbrunch/jazzbrunch.htm>

WEST PALM BEACH

Clematis by Night : Concerts entre 18h et 21h tous les jeudis dans le Centennial Square, sur le front de mer.

www.clematisbunight.net

Northwood ArtWalk :

Le second samedi de chaque mois, le charmant quartier de Northwood organise un art-walk entre 18h et 21h. Nombreuses galeries de peintures, restaurants et commerces.

www.northwoodartwalk.com

Concerts en Novembre

1er octobre - Punk / Garage Rock
THE WONDER YEARS WITH LAURA STEVENSON
Culture Room, Fort Lauderdale

CLEAN BANDIT
Electronic / Dance

- 2 octobre : Fort Lauderdale
- 3 octobre : St Petersburg

ANDRÉ RIEU
Classique



- 1er novembre : AA Tampa
- 2 novembre : Amway Orlando
- 3 novembre : BB&T Sunrise

1er novembre - Rock / Pop
JON BELLION
The Fillmore, Miami Beach

ROGER DALTREY
Rock / Pop



- 30 octobre : Clearwater
- 1er novembre : Hollywood
- 3 novembre : St Augustine

LYNYRD SKYNYRD
Hard Rock / Metal



- 3 novembre : Tallahassee
- 4 novembre : Lakeland
- 5 novembre : Pembroke Pines

4 novembre - Alternative / Indie
BAD SUNS
Culture Room, Fort Lauderdale

4 novembre - Hard Rock / Metal
GREAT WHITE
Magic City Casino, Miami

4 novembre - Rock / Pop
GAVIN DEGRAW
Arsh Center, Miami

5 nov. - Punk / Garage Rock
FALL OUT BOY
Amalie Arena, Tampa

5 novembre - Rock / Pop
LITTLE RIVER BAND
C B Smith Park, Pembroke Pines

5 novembre - Country / Folk
DWIGHT YOAKAM
Artis-Naples, Naples

NIALL HORAN
Rock / Pop

- 6 novembre : Miami Beach
- 9 novembre : Orlando

IRON & WINE
Alternative / Indie
- 6 novembre : Culture Room
- 7 novembre : Orlando

JETHRO TULL
Rock / Pop

- 7 novembre : Jacksonville
- 8 novembre : Orlando
- 9 novembre : St Petersburg
- 10 novembre : Boca Raton

7-8 novembre - Rock / Pop
RINGO STARR



LINDSEY BUCKINGHAM
Rock / Pop
- 7 novembre : Orlando
- 9 novembre : Clearwater
- 11 novembre : Hollywood
- 12 novembre : Jacksonville

OTTMAR LIEBERT
Jazz / Blues

- 8 novembre : Key West
- 9 novembre : Fort Lauderdale
- 10 novembre : Orlando

ZZ TOP
Rock / Pop



- 8 novembre : Tallahassee
- 9 novembre : Melbourne

8 novembre - Rap / Hip-Hop
HOODIE ALLEN
Revolution Live, Fort Lauderdale

9 novembre - Rap / Hip-Hop
SHAGGY
Revolution Live, Ft Lauderdale

10 novembre - Alternative / Indie
ALT-J
The Fillmore, Miami Beach

10 novembre - Alternative / Indie
IMAGINE DRAGONS
Amway Center, Orlando

JOE NICHOLS
Country / Folk

- 10 novembre : Sarasota
- 11 novembre : Orlando

JAY-Z
Rap / Hip-Hop



- 11 novembre : Orlando
- 12 novembre : AAA Miami

12 novembre - Rock / Pop
BEN FOLDS
Olympia Theater, Miami

12 novembre - Alternative / Indie
CIRCA SURVIVE
The Fillmore, Miami Beach

14 novembre - Alternative / Indie
WAXAHATCHEE
Gramps, Miami

CELTIC THUNDER
World Music

- 14 novembre : Miami Beach
- 15 novembre : Sarasota
- 17 novembre : Clearwater
- 18 novembre : Jacksonville

16 novembre - Alternative / Indie
GRIZZLY BEAR
The Fillmore, Miami Beach

MARC ANTHONY
Latin

- 17-18 novembre : AAA Miami
- 19 novembre : Amway Orlando

DAVE KOZ
Jazz

- 26 novembre : Artis-Naples
- 27 novembre : Melbourne
- 28 novembre : Sarasota
- 29 novembre : Clearwater

26 novembre - Rock / Pop
AMY GRANT
Amalie Arena, Tampa

BRIAN SETZER ORCHESTRA
Jazz / Blues



- 28 novembre : Clearwater
- 29 novembre : Jacksonville
- 30 novembre : Orlando

29 nov. - Punk / Garage Rock
POPTONE
Revolution Live, Fort Lauderdale

LADY GAGA
Rock / Pop



- 30 novembre : AAA Miami
- 1er décembre : Amalie Tampa

Concert du pianiste français Yves Henry à Miami Beach

En novembre, le pianiste Yves Henry vient jouer Chopin à Miami Beach. De renommée mondiale, il est aussi enseignant au Conservatoire national supérieur de musique de Paris (et officier dans l'Ordre des Arts et des Lettres). Invité par la Chopin Foundation of the United States avec le soutien de Barnes International Realty Miami, Yves Henry se produira le 19 novembre à 16h au Lagorce Country Club de Miami Beach : 5685 Alton Road - Suite 117 - Miami Beach, FL 33140



PROGRAMME :

A. Borodine: Danses polovtsiennes (transcr. Yves Henry)
M. Ravel: Pavane pour une infante défunte
P. Dukas: L'apprenti sorcier (transcr. Yves Henry)
F. Chopin: Scherzo in C-sharp minor, Op. 39
Prelude in C-sharp minor, Op. 45
Ballade in F minor, Op. 52
Berceuse in D-flat Major, Op. 57
Barcarolle in F-sharp Major, Op. 60

(305) 868-0624 - www.chopin.org/events-salon-series.html

Découvrez le « Dictionnaire Insolite de la Floride »

Nous avons manqué en avril la publication (en France) de ce Dictionnaire Insolite de la Floride, nous nous rattrapons aujourd'hui ! Plus qu'un dictionnaire « insolite », il s'agit surtout des particularités de la Floride qui sont ici mises en évidence de A à Z par William Navarrete, ce qui permet dans un condensé de bien mesurer toutes les originalités de la Floride, aussi bien actuelles que celles qui ont marqué son passé. A la lettre « C », par exemple, on y trouve aussi bien des chapitres « Courrier de Floride », « Cubain », « Coral Gables », « Conch Republic », « Calle Ocho », « Cape Canaveral », « Casino », « colonisation hispanique »... On peut aussi considérer ce « dictionnaire » comme un guide où trouver des idées originales de découvertes ! Né à Cuba, William Navarrete est un spécialiste de son pays d'origine, mais il connaît très bien la Floride, et il vit en France. Il est aussi romancier, poète et historien d'art.



C'est un petit livre parfait à offrir en cadeau de Noël à vos proches qui passent l'hiver sous le ciel de Floride !

Dictionnaire Insolite de la Floride
Editions : Cosmopole / 19 avril 2017
11€ en version papier sur :

www.amazon.fr/Dictionnaire-insolite-Floride-William-Navarrete/dp/2846301220

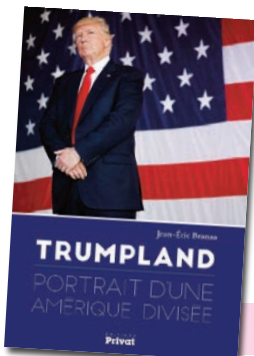


« Trumpland : portrait d'une Amérique divisée » le dernier livre de Jean-Eric Branaa

Jean-Eric Branaa (maître de conférences à l'université de Paris-II-Assas) fait partie des auteurs pensant qu'il y a bien des choses intéressantes à étudier sur la politique américaine (par delà les idées toutes faites auxquelles se limitent malheureusement trop souvent les médias français).

Le Courrier n'a pas encore reçu le livre, ce qui ne

saurait tarder, mais fait plutôt confiance à l'auteur pour ses analyses souvent intéressantes. Branaa est en effet spécialisé dans les questions relatives à la société et à la politique aux États-Unis. Il a été l'un des très rares auteurs français à comprendre cette « Amérique divisée » qui annonçait Donald Trump bien avant son élection.



Trumpland : Portrait d'une Amérique divisée. 19,50€ en format papier. Editeur : Privat (26 octobre 2017)

www.amazon.fr/Donald-Trump-désunis-Jean-Eric-Branaa/dp/2708944657/ref=sr_1_1?s=books&ie=UTF8&qid=1508803665&sr=1-1

Le Rendez-Vous French Bakery and Cuisine
305.936.1440
L-S 8h-22h
Dim 8h-16h
AVENTURA | 17851 Biscayne Blvd.
Petit déjeuner | Déjeuner | Dîner
Brunch le dimanche | Service traiteur
 VENDREDI Spécial Couscous Octobre à juin incl.
 LUNDI & VENDREDI Spécial Moules & Frites à volonté
Le soir uniquement
RendezVousBakery1@gmail.com Livraison : www.UberEats.com
www.LeRendezVousBakery.com **UBER EATS**

DAIRY BELLE ICE CREAM
Poutine | Hot dogs steamés & toastés | Hot Chicken | Guedilles
Hamburgers | Spaghetti maison | Vraie crème glacée molle
Une institution francophone depuis 1998
DANIA BEACH
FERMÉ LE LUNDI
OUVERT : M-M-J-D 11h-22h Ven-Sam 11h-23h
118 N. Federal Hwy - 954.920.3330 - www.dairybelleicecream.com

A TASTE OF PARIS... Petit déjeuner - Lunch
Parisienne By the sea
Croissants | Muffins
Crêpes | Baguettes
Sandwiches | Quiches
Omelettes | Hot Dogs
Salades | Soupe du jour
Pâtisserie | Café | Thé
Et plus encore !
Service de traiteur
235 Commercial Blvd., #102
LAUDERDALE BY THE SEA
754.701.0155 - ParisienneByTheSea@gmail.com
www.parisiennelbts.com
L-V 7h30-17h00
Sam 8h00-17h00
Dim 8h30-15h00

Des crêpes de toutes sortes...
MAIS BIEN PLUS QUE DES CRÊPES
L-S 8h-22h
Dim 8h30-21h30
Poisson | Fruits de mer | Agneau
Fromages | Pâtés | Salades | Soupes
NOUVEAU : Sarrasin | Sans gluten
Petit déjeuner
Déjeuner
Dîner
Un menu qui excite les papilles...
et qui nourrit les sensations !
L B C
La Bonne Crepe
French Bistro
815 E LAS OLAS BLVD. | FORT LAUDERDALE
954.761.1515 www.labonnecrepe.com

Festivals en Novembre

Du 6 au 8 octobre À MIAMI :
ANIMATE! FLORIDA (dessins animés, bande-dessinées)
<http://animateflorida.com>

- Du 1^{er} au 5 novembre À MIAMI (et alentours) :
SEED FOOD & WINE FESTIVAL
www.seedfoodandwine.com

- Du 1^{er} au 5 novembre À MIAMI :
WOMEN'S INTERNATIONAL FILM & ARTS FESTIVAL
www.womensfilmfest.com

- Du 3 au 4 novembre À JACKSONVILLE :
NAS JAX AIR SHOW



www.nasjaxairshow.com

- Du 3 au 5 novembre À RIVIERA BEACH :
BRT WEEKEND (musique caribéenne)
www.brtweekend.com

- Le 4 novembre À MIAMI :
IHEARTADIO FIESTA LATINA (chanteurs latino)
<https://news.heart.com/featured/iheartradio-fiesta-latina/>

- Les 4 et 5 novembre À FORT LAUDERDALE :
FORT LAUDERDALE PET EXPO
 (animaux domestiques)
www.southfloridapetexpo.com

- Le 4 novembre À BOCA RATON :
BOCA RATON WINE & FOOD FESTIVAL
 (Sanborn Square Park)
www.bocaratonwineandfoodfestival.com

- Les 4 et 5 novembre À FORT LAUDERDALE :
ULTRA CON OF SOUTH FLORIDA
 (fans de séries TV et science-fiction)
www.ultraconofsouthflorida.com

- Le 5 novembre À TAMPA :
CONGA CALIENTE FESTIVAL
www.congacaliente.com

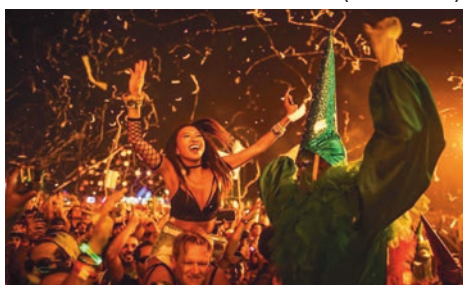
- Le 5 novembre à Kissimmee :
ORLANDO JAPAN FESTIVAL
<http://jorlando.org/orlando-japan-festival/>

- Du 6 au 11 novembre À MIAMI :
MIAMI SHORT FILM FESTIVAL
www.miamishortfilmfestival.com

- Du 10 au 12 novembre À MELBOURNE :
MELBOURNE NATIVE RHYTHMS FESTIVAL
 (musiques indiennes d'Amérique)
www.nativerhythmsfestival.com

- Du 10 au 12 novembre À TAMPA :
TAMPA GREEK FESTIVAL
<http://www.tampagreekfestival.com>

- Les 10 et 11 novembre À ORLANDO :
THE ELECTRIC DAISY CARNIVAL (dance music)



<https://orlando.electricdaisycarnival.com>

- Les 11 et 12 novembre À CORAL GABLES :
FOOD WINE & SPIRITS FESTIVAL
www.coralgablesfoodwineandspirits.com

- Les 11, 12, 18 et 19 novembre À HOLLYWOOD :
CAMELOT DAYS (fête médiévale à T.Y. Park)



<http://camelotdays.com>

- Les 11 et 12 novembre À MIAMI (VIRGINIA KEY) :
HOUSE OF CREATIVES MUSIC FESTIVAL
 (avec entre autres ALT-J et MGMT)
<http://hocfest.com>

- Le 11 novembre À POMPANO BEACH :
GRIDIRON GRILL-OFF FOOD & WINE FESTIVAL
<http://www.gridirongrilloff.com>

- Le 11 novembre À MIAMI et le 18 À ORLANDO :
BUBBLE RUN (course dans la mousse)



<http://bubblerrun.com/upcoming-locations/miami-fi-2017/>

- Le 12 novembre À HALLANDALE (The Diplomat Golf & Tennis Club) :
FESTIVALS OF SPEED (auto moto)
http://www.festivalspeed.com/js_events/hallandale-beach/

- Le 12 novembre À SUNRISE :
GRACE JAMAICAN JERK FESTIVAL
 (musique, cuisine)
www.jerkfestival.com

- Du 18 au 19 novembre À MIAMI (Virginia Key) :
AFRIKIN FEST
<http://www.afrikin.org>

- Du 18 au 19 novembre À SARASOTA :
SARASOTA FINE ART FESTIVAL
<http://www.paragonartevents.com/S-31-Sarasota+Fall+Fine+Art+Festival.html>

- Du 18 au 19 novembre À NAPLES (au Collier County Museum) :
OLD FLORIDA FESTIVAL
 (avec fort et garnison de conquistadors espagnols, démonstration de cuisine d'époque...)
<https://www.colliermuseums.com/calendar-event/old-florida-festival>

- Le 18 novembre À JACKSONVILLE :
MANDARIN FALL FESTIVAL & CHILI COOK-OFF
<http://mandarincouncil.org/fall-festival-chili-cook-off/>

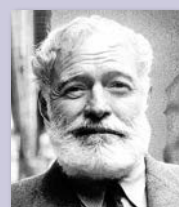
- Le 18 novembre À MIAMI (Southwest Ranches) :
RIDE FOR THE RANCHES
www.southwestranches.org

- Les 18 et 19 novembre :
MIAMI HARVEST
 (fête d'automne avec une foultitude d'activités familiales)
www.miamiharvest.com

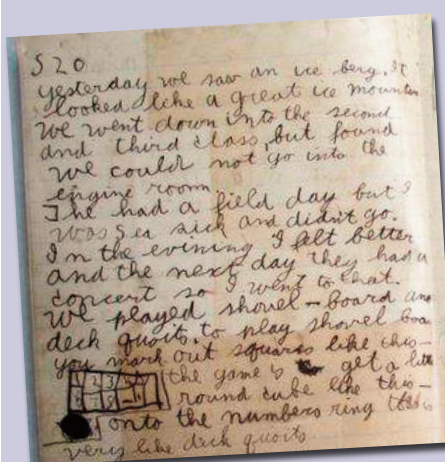
- Les 18 et 19 novembre :
TASTE TALKS MIAMI (festival autour du goût)
www.miami.tastetalks.com

Une nouvelle écrite par Hemingway à l'âge de 10 ans retrouvée à Key West

L'ouragan Irma aura eu beaucoup de conséquences inattendues. Alors qu'une éditrice américaine s'est rendue à Key West le 29 septembre pour regarder l'état de la collection privée de la famille Bruce (à qui la veuve Hemingway avait confié beaucoup d'archives), elle a rouvert un petit manuscrit dont elle pensait au départ qu'il s'agissait de notes de voyages, en raison de la première phrase du texte. Elle l'a finalement lu... et il s'agit de la toute première œuvre de fiction écrite par Ernest Hemingway à l'âge de 10 ans !



D'une longueur de 14 pages, ce manuscrit inestimable débute ainsi par cette phrase annonçant quelque part tout le reste de la carrière de l'écrivain : « Nous partons en voyage en Europe ». C'est en vérifiant la vie d'Hemingway que l'éditrice s'est rendue compte que le futur prix Nobel n'était jamais parti en Europe à cette époque, mais qu'il avait bel et bien inventé ce voyage. Le carnet contient aussi des vers de poésie et des notes sur la grammaire : il s'agit bel et bien de l'acte fondateur de la plus brillante carrière littéraire américaine, qui donnera plus tard Le Vieil Homme et la Mer, Le Soleil se Lève, ou encore Paris est une Fête.



LAUBRY

— finest foods —

SINCE 1998

IMPORTATEUR & DISTRIBUTEUR - PARTICULIERS & PROFESSIONNELS
 ORDER ONLINE - LIVRAISON A DOMICILE

LIVRAISON*
EN 24h
EN FLORIDE

*gratuite dès
\$100 de commande



Boulangerie, pâtisserie, petits-fours, charcuterie, pata negra, viandes ibériques, foie gras, truffe fraîche, caviar, fromages, beurre, saumon fumé, poissons sauvages français, garnitures, desserts...

WWW.LAUBRY.COM

« Terre d'Espérance » : RÊVES BRISÉS

SUITE DE NOTRE ROMAN HISTORIQUE SUR L'ARRIVÉE DES FRANÇAIS EN FLORIDE

Un texte original de **Jean-Paul Guis**, romancier historique

« L'odyssée de l'horreur – Part II » – Voici la 5ème partie de notre roman historique « Terre d'Espérance », sur les huguenots français partis à la conquête de la Floride.

Le capitaine Albert marchait d'un pas tranquille en direction du quai qui se trouvait le long de la rivière Chenonceau qui bordait la forteresse de Charlesfort. Comme tous les jours, il s'assierait face au charmant cours d'eau. Le capitaine aimait cet endroit paisible, bercé par le chant des oiseaux tropicaux. Le clapotis des vagues qui venait mourir contre les piliers de bois lui procurait une sensation de quiétude absolue. Ce calme permettait au commandant du fort de réfléchir et surtout de prendre des décisions au sujet des problèmes inquiétants qui perturbaient la nouvelle colonie française dont il avait la charge.

Depuis le départ pour la France de la flottille de Jean Ribault, les destinées de Charlesfort s'étaient tout d'abord présentées sous des auspices favorables. Immédiatement après l'achèvement des derniers travaux de fortification, la petite garnison avait noué des contacts amicaux avec les tribus environnantes. Les échanges de marchandises et de nourriture avec les indiens menaient bon train et les invitations par ces derniers aux fêtes de saison s'enchaînaient les

unes aux autres. Les banquets en compagnie de ces voisins accueillants se succédaient tant et si bien que les Français oublièrent de mettre en œuvre la culture du sol autour de la forteresse afin de subvenir à leurs besoins alimentaires pendant les quelques mois d'hiver. En effet, les réserves de nourriture des natifs étaient comptées et celles du fort étaient loin d'être éternelles. Pour comble de malchance, un incendie malheureux s'était déclaré et avait ravagé la quasi-totalité des bâtiments de la petite colonie. Par bonheur, leurs voisins étaient venus à la rescousse pour la reconstruction des édifices dans le style du pays.

Tous ces enchaînements de circonstances avaient provoqué un certain laisser-aller au sein de la troupe. En contrepartie, le capitaine Albert avait réagi à cette situation avec une rigueur extrême. Un dénommé Guernache, ancien tambour aux Gardes françaises (unité prestigieuse de la Maison du Roi), fut condamné à être pendu pour un motif si futile qu'il en a été oublié par l'histoire. Comme personne ne voulait exécuter la sentence, Albert fit donc lui-même office de bourreau. La situation arriva à son comble quand un autre soldat, Lachère (dont nous reparlerons plus tard), fut exilé sur une île déserte et abandonné à mourir de faim. Tout

en se remémorant ces événements dramatiques, le capitaine qui ne regrettait pas ses cruelles décisions sentait bien qu'un vent de mutinerie menaçait de balayer son autorité. Comment sortir de cette impasse et reprendre la situation en main ?

Le commandant de Charlesfort était tout à ses pensées quand un groupe de soldats brandissant des rapières et des poignards lui barra soudain le passage. Devant leur attitude menaçante, Albert fit un pas en arrière et mit la main à l'épée.

– Que me voulez-vous ? lança-t-il d'un ton qui se voulait assuré. Si vous êtes ici pour me chercher querelle, je vous ferai tous pendre. Mon autorité est absolue et mes décisions sont sans appel !

– Mort au tyran ! jeta un des agresseurs.

– À moi ! On m'assassine ! eu encore le temps de crier le capitaine.

Sans un mot, les pseudo-bourreaux le percèrent cruellement de leurs armes sans que personne ne vienne le secourir.

Les voiles pendantes comme des feuilles mortes, le petit brigantin était immobilisé au beau milieu de l'océan. Les vents étaient subitement tombés depuis environ trois semaines. Le navire qui avait quitté Charlesfort à destination de la France se trouvait bloqué par des calmes plats après avoir parcouru seulement un tiers du chemin. A son bord se trouvait la garnison de mutins qui suite à l'assassinat de leur chef avait élu un nouveau capitaine : Nicolas Barré. À sa décharge, il faut dire que ce dernier n'avait eu d'autre choix que d'accepter afin d'éviter la colère de ses compatriotes.

Le capitaine Barré était un marin accompli qui avait commandé en second la malheureuse expédition au Brésil conduite par le chevalier de Villegagnon. Engagé comme cartographe par Jean Ribault, il avait été aussi un des premiers navigateurs français à croiser au large des côtes de Floride une dizaine d'années auparavant. Autant dire qu'en faisant un tel choix, les révoltés de Charlesfort avaient considérablement augmenté leurs chances de retourner au pays à bord de ce frêle esquif.

Immédiatement après l'élection de leur nouveau leader, les membres de la garnison décidèrent à l'unanimité de rentrer en France. Les mutins pensaient qu'ils avaient été oubliés dans ce coin perdu du bout du monde et que la famine suivie de la mort était tout ce qu'il y avait à espérer. Cependant, pour mettre ce projet à exécution, il fallait construire un bateau capable d'effectuer la longue traversée du retour car Jean Ribault avait ramené les deux seuls navires de l'expédition. Le bois ne manquait pas, mais les toiles pour confectionner la voilure, les câbles pour faire les cordages, le goudron pour étancher la coque et les ferrements pour assembler la charpente ne figuraient pas dans les entrepôts de la petite colonie. Pire encore, les menuisiers et charpentiers nécessaires à la construction d'un tel navire manquaient à l'appel. En effet, seuls des soldats aguerris étaient restés sur place sans aucun représentant de ces précieux corps de métiers.

Refusant de se laisser décourager par de tels obstacles, la garnison se mit au travail. Rapidement, une aide toute à fait inattendu fit son apparition. Au courant de ce projet, les Floridiens des tribus voisines coupèrent de grands arbres dans la forêt et vinrent les apporter au



chantier. Cette générosité soudaine découlait-elle de sentiments purement amicaux ou du désir de voir ces étrangers quitter le pays une bonne fois pour toutes ? Nul ne le sera sans doute jamais.

Une fois la carcasse du navire achevée, les indiens montrèrent aux Français comment substituer le goudron par de la résine et leur offrirent des cordages tressés avec des lianes. De leurs côtés, les membres de la garnison utilisèrent leurs draps de lit et tout le linge disponible pour confectionner des voiles. Le résultat se révéla au-delà de toute espérance et le capitaine Barré déclara que ce petit brigantin serait capable d'affronter les tempêtes d'hiver de l'Atlantique Nord.

L'équipage se tenait autour de son chef qui serrait fermement dans la main droite une poignée de bouts de pailles. Nicolas Barré tremblait d'horreur en pensant lequel d'entre ses hommes tirerait le brin le plus court ! Lentement, chacun commença à prendre une tige, le capitaine héritant du dernier brin qui lui resterait dans la main. Ce tirage à la courte paille découlait d'une imprévoyance fatale. Cette longue période de calme plat n'ayant pas été anticipée, les vivres n'avaient pas été stockés en quantités suffisantes. Après avoir fait bouillir en dernier recours le cuir des ceintures et des chaussures, la famine avait commencé à faire des ravages. L'eau

faisant également défaut, les Français en avaient été réduits à boire leur urine. Face à cette situation, l'impensable avait été décidé. La survie du groupe contre la vie d'un d'entre eux. Dévorer un de leur compagnon afin de subsister jusqu'à la reprise des vents !

Maintenant, tout le monde tenait un brin devant lui. Nicolas Barré demanda à ses hommes de s'approcher afin de comparer les longueurs. Très rapidement, il s'avéra que la courte paille avait été tirée par le pauvre Lachère, le même qui avait été exilé sur une île déserte par le trop sévère capitaine Albert. Hébété, le malheureux tenait à la hauteur de son visage ce brin minuscule aux abominables conséquences. Le capitaine s'approcha et lui passa le bras autour du cou afin d'essayer de l'apaiser. Il lui murmura quelques paroles inaudibles par ses compagnons quand Lachère s'affaissa comme une masse. Un autre soldat venait de lui enfoncer par surprise un poignard en plein cœur. La mort fut quasi-instantanée.

Quelque temps plus tard, le vent repris et le petit brigantin finit par croiser un vaisseau de Sa Gracieuse Majesté au large des côtes d'Angleterre. La reine Elizabeth 1ère allait bientôt être au courant des projets secrets de colonisation de la Floride par la France.

À suivre...

FOIRE AUX LIVRES FRANÇAIS À BOCA RATON

Le 17 novembre, entre 16h30 et 19h30, se déroulera une « French Book Fair » au livre français au magasin Barnes & Nobles, avec une vente de livres pour enfants, un spectacle par les enfants de l'école Le Petit Prince, et d'autres activités, comme une table Lego, de la peinture sur visage, et une tombola. Tous les achats réalisés seront au profit de l'école Le Petit Prince : une bonne manière de les soutenir afin d'acheter des nouveaux livres !

Barnes & Nobles : 1400 Glades Rd, Boca Raton, FL 33431
www.frenchschoolbocaraton.com

OAKLAND PARK

RENDEZ-VOUS
FRENCH BAKERY AND BISTRO

NOUVEAUX MENUS
Breakfast - Lunch - Dinner
1576 E. Oakland Park Blvd
Tél: 954 563 2228
www.rendezvousbakery.com

VOTRE PETIT COIN DE FRANCE... à MIAMI
L'endroit Coup de cœur du Miami Design District

Depuis 2009
BVD
BUENA VISTA DELI
MIAMI DESIGN DISTRICT
OPEN 7 DAYS • 7AM - 9PM

Petit déjeuner | Lunch | Dîner | Brunch le dimanche
Plats du jour | Service traiteur | Produits maison

TOUS LES JOURS 7 am – 9 pm

4590 NE 2ND AVENUE MIAMI, FL 33137
305.576.3945
BuenaVistaDeli@hotmail.com
www.BuenaVistaDeli.com

LE SEUL AUTHENTIQUE RESTAURANT FRANÇAIS SUR LAS OLAS

LE 23 NOVEMBRE
Venez célébrer l'Action de Grâce
Thanksgiving
Dinde à volonté 32\$
Musique Live avec MICHEL CHATILLON
Tous les jeudis & vendredis

BRUNCH ROYAL SAMEDI & DIMANCHE
Mimosa / Bloody Mary A volonté 11h - 16h

TOUS LES JOURS
Meilleur apéro en ville!
Toutes boissons 2 pour 1 + Amuse-gueules gratuits
16h – 20h Au bar

LE JEUDI
Vins choisis en promotion 1/2 prix

SPÉCIAL Soupe tôt
16h00 – 18h00
Menu complet 25\$
Early Bird SPECIAL

1521 E. LAS OLAS BLVD. FORT LAUDERDALE
954.368.4630

www.ThursdaysFortLauderdale.com | www.facebook.com/ThursdaysLasOlas | Lundi-Dim. 11h30-22h00

Boat Show de Fort Lauderdale en novembre : demandez le programme !

Pour la 58ème année, le plus grand boat show de la planète revient dans la capitale mondiale du nautisme qu'est Fort Lauderdale ! Du 1er au 5 novembre 2017, comme d'habitude, les fabricants de bateaux seront là, les designers, les amateurs de pêche, et tous les équipementiers possibles de catamarans, yachts, jet boats... des plus géants jusqu'au plus petits kayaks !

Plus de 1500 modèles de bateaux, plus de 1200 exposants : le Fort Lauderdale Boat Show c'est de la démesure, avec par exemple les « superyachts » présentés qui sont à eux seuls d'une valeur de quatre milliards de dollars ! Des conférences sur les secrets de la pêche, sur l'utilisation des radars, les différentes espèces de poissons, la photographie sous-marine ; une foule d'attractions pour enfants autour des thèmes de la mer ; des défilés de bikinis, reportages sur les Caraïbes et la Floride etc... : le boat show de Fort Lauderdale est immense ! Même si vous ne passez pas votre vie sur un bateau, vous aurez droit à un des shows les plus extraordinaires de Floride durant ces



5 jours, car il y a aussi des présentations de voitures incroyables, des cours de conduite de bateau, et un nombre faramineux d'attractions ! L'entrée est à 29\$ (12\$ pour les 6-15 ans, et gratuit -6 ans).

Bahia Mar Yachting Center
801 Seabreeze Blvd
Fort Lauderdale, FL 33316
www.flips.com

Le Boat Show de Fort Lauderdale se déroule dans sept endroits du sud de la ville. Avec deux pôles importants : l'entrée principale à Bahia Mar, et l'autre autour du pont de l'Intracoastal sur la 17th Ave (entre le Convention Center et le Hyatt Hotel) sur différents sites.

CALENDRIER

FOOTBA NFL

- 5 : reçoit Oakland
- 13 : va à Carolina
- 19 : reçoit Tampa Bay
- 26 : va à New England

HOCKEY NHL

- 2 : reçoit Columbus
- 4 : reçoit N-Y Rangers
- 7 : va à Carolina
- 10 : va à Buffalo
- 11 : va à New Jersey
- 14 : reçoit Dallas
- 16 : va à San Jose
- 18 : va à Los Angeles
- 19 : va à Anaheim
- 22 : reçoit Toronto
- 25 : reçoit Chicago
- 27 : va à New Jersey
- 28 : va à N-Y Rangers

BASKETBALL NBA

- 1er : reçoit Chicago Bulls
- 3 : va à Denver
- 5 : va à LA Clippers
- 6 : va à Oakland
- 8 : va à Phoenix
- 10 : va à Salt Lake City
- 12 : va à Detroit
- 15 : reçoit Wash Wizards
- 17 : va à Wash Wizards
- 19 : reçoit Indiana Pacers
- 22 : reçoit Boston Celtics
- 24 : va à Minneapolis
- 26 : va à Chicago Bulls
- 28 : va à Cleveland
- 29 : va à New-York Knicks

Le Petit Prince Une petite école d'exception Depuis 2012

The French International School

- École maternelle & élémentaire
- Programme de l'éducation nationale

BOCA RATON - 561.727.0221
Bonjour@FrenchSchoolBocaRaton.com

mission laïque française

www.FrenchSchoolBocaRaton.com

Miami : officialisation d'un fan club de l'OM (Olympique de Marseille)



Pour nos lecteurs qui ne connaissent pas cette religion, « OM » ça veut dire « Olympique de Marseille » et, pour aller « droit au but » (c'est leur devise), l'OM c'est le club de football (soccer) le plus titré de France, et c'est l'équipe la plus philosophiquement éloignée qui puisse être de Paris !

Une délégation de la ville de Marseille emmenée par le maire Jean-Claude Gaudin venant visiter Miami début novembre, c'était l'occasion rêvée pour les membres du fan club de l'OM d'officialiser ce qui existe déjà de fait depuis un bon moment : il y a plein de fans de Marseille à Miami ! L'officialisation se fera donc le 5 novembre à 9h en

présence de Miguel Bertrand (DG des affaires internationales de l'OM), à l'Urban Soccer 5 de Miami, un complexe de football lancé par le Marseillais Mike Athes, dont les terrains vont pour le coup être rebaptisés « vélodrome, « commanderie » et « Huveaune ». Des maillots de l'Olympique de Marseille seront remis à des enfants de Miami.

A 11h, il y aura ensuite la projection du match OM/Caen (c'est gagné d'avance), avant un apéritif ! Bon succès à l'asso :

OM FAN CLUB MIAMI / URBAN SOCCER 5
1125 NW 71st St - Miami
+ 1 7862532888
www.facebook.com/OMFANCLUBMIAMI/

EN BREF

MATHESON SIGNE POUR 8 ANS AUX FLORIDA PANTHERS !

Le défenseur mont-réalais Michael Matheson, 23 ans, en est lui-même étonné : il vient de signer une prolongation de contrat de 8 ans et d'une valeur de 39M\$ avec son équipe de Floride. Les Panthers cherchent à fidéliser leurs bons et jeunes joueurs, tous engagés pour rester les prochaines années dans l'équipe, que ce soit Huberdeau, Barkob, Ekblad ou Trocheck.

JAGR EST PARTI À CALGARY

A 45 ans, dont 27 en LNH, le 3e meilleur marqueur de toute l'histoire de la ligue vient de signer un contrat d'un an aux Flames de Calgary après que les Florida Panthers n'aient pas renouvelé son contrat. Si ce n'est pas sa dernière année sur la glace nord-américaine... ça y ressemble, mais en tout cas ce sera un plaisir de le voir encore cette année.

LES SALAIRES DU HEAT

Les 5 plus gros salaires de la saison au Miami Heat (NBA) pour la saison 2017-2018 (les 5 sont aussi sous contrat pour la saison suivante) : Hassan Whiteside: 23,7M\$, Goran Dragic: 17M\$, James Johnson: 13,9M\$, Dion Waiters: 11M\$, Kelly Olynyk: 10,6M\$.

VENTE DES MIAMI MARLINS À Derek Jeter et Bruce Sherman



L'ancien propriétaire des Expos de Montréal, Jeffrey Loria (propriétaire depuis 2002) et son bras droit David Samson ne sont plus à la tête des Marlins de Miami, dont la vente à un groupe dirigé par l'ancienne légende des Yankees, Derek Jeter et Bruce Sherman a été approuvée, le mercredi 27 septembre 2017.

Toutefois, au moins 75 % des équipes doivent se prononcer en faveur de la vente avant que le tout soit officiel. La vente devait être confirmée par les propriétaires des autres formations des ligues majeures en octobre. Même effet que lorsqu'il était à la barre des Expos, le tandem Loria/Samson n'a pas été aimé des partisans de Miami – et je crains fort bien que l'arrivée des nouveaux dirigeants ait le même effet, compte tenu des changements qu'ils souhaitent apporter à la formation. Le futur patron de l'organisation, Derek Jeter, aurait déjà amorcé un ménage au sein de la direction. Il ne compte pas garder le président Samson, sans surprise. Toutefois, ce que craignent les amateurs des Marlins est sans contredit les rumeurs d'échange du joueur étoile Giancarlo Stanton dont le contrat de 13 ans et de 325 millions prévoit un salaire de 14,5 millions en 2017, de 25 millions en 2018, de 26 millions en 2019 et en 2020, de 29 millions ou plus jusqu'en 2026, selon le Miami Herald. De cette façon, les nouveaux propriétaires pourraient réduire la masse salariale des Marlins de Miami de 115 millions jusqu'à 55 millions.

Rappelons que, durant le règne du tandem Loria/Samson, les Marlins ont remporté la Série mondiale en 2003, mais n'ont pas accédé aux séries depuis 14 ans après avoir remporté les grands honneurs. Cette formation n'a pas connu une saison gagnante depuis 2009, soit une saison au-dessus de la barre des .500. Souhaitons maintenant que ce mouvement de personnel ait des retombées positives autant sur le plan financier que sur les performances de l'équipe. À suivre...



par Anne-Josée Bélard
Collaboratrice Canam Golf

5 difficultés courantes en mathématiques LAQUELLE VOULEZ-VOUS SURMONTER ?

- 1 Faire ses devoirs à contrecœur
- 2 Se sentir incapable d'affronter les difficultés
- 3 Avoir des trous de mémoire durant les examens
- 4 Penser que son professeur ne l'aide pas
- 5 Être frustré avec les chiffres

NOTJUSTMATH Tutoring Center

1175 NE 125th St. Suite 604
NORTH MIAMI FL 33161

APPELEZ-NOUS DÈS AUJOURD'HUI !

NOTJUSTMATH EST LA SOLUTION !

Mettez fin à vos difficultés !

Surmontez vos difficultés !

- 2 sessions de tutorat !
- Évaluation de l'étudiant !
- Approche personnalisée !
- Meilleures notes !
- Résultats de tests supérieurs !

97\$ AU LIEU DE 197\$ ÉPARGNEZ 100\$

Expire le 15/11/2017

786-529-MATH (6284) www.NotJustMathTutoring.com

ACADOMIA

SOUTIEN SCOLAIRE ET APPRENTISSAGE DES LANGUES

EN FRANÇAIS ET EN ANGLAIS

- Cours particuliers à domicile (langues, maths - eng/fr, sciences, SAT®)
- Cours d'anglais et de français pour enfants et adultes

Contactez-nous au (305) 814-0035
Ou par email à florida@acadomia.com
5790 Sunset Drive, South Miami FL 33143
www.acadomia.com

COMPLETE AUTO & TRUCK REPAIR **USA TIRES**

SPÉCIAL À l'achat de 3 pneus en inventaire, un 4e GRATUIT!

225/60/16 - 215/60/16 - 205/55/16 - 195/65/15 - 225/40/18 - 225/50/17 - 215/50/17. Installation en garage. Alignement nécessaire. Achat au prix régulier. Non valide avec toute autre offre. Avec coupon.

431 N. State Rd 7 • PLANTATION
www.USATiresandMore.com
954.587.8666

SPÉCIAL FREINS 119.95\$ Inklus plaquettes avant & arrière. Resurfaçage de disque avant. Inspection des cylindres de roues, des calipers & des conduites de freins. Plaquettes de céramique extra. Plupart des voitures. Non valide avec toute autre offre. Avec coupon. Plus frais de recyclage. Camions & VUS Extra. Exp. 30/11/2017.

BALANCEMENT 4 PNEUS, ALIGNEMENT & CHANGEMENT D'HUILE 99.95\$ Avec coupon. Plus frais de recyclage. Camions & VUS Extra. Non valide avec toute autre offre. Exp. 30/11/2017.

Rabais 5\$ CHANGEMENT D'HUILE ENTièrement SYNTHÉTIQUE Rég. 79.95\$. Plupart des voitures. Avec coupon. Non valide avec toute autre offre. Exp. 30/11/2017.

ROTATION DE PNEUS & BALANCEMENT 34.95\$ Plupart des voitures. Non valide avec toute autre offre.

PNEUS USAGÉS 20\$ Plupart des voitures. Plupart des dimensions. Corps de valve, installation & balancement en sus.

CHANGEMENT D'HUILE & LAVAGE DE VOITURE 18.95\$ valeur de 29\$ Avec coupon. Extra 3\$ Frais de recyclage. 2\$ Extra par pinte extra 5W30. Huile haute vitesse, VUS, Camions & Véhicules 4 roues Extra. Non valide avec toute autre offre. Exp. 30/11/2017.

ALIGNEMENT DES ROUES 59.95\$ Plupart des voitures. Avec coupon. Non valide avec toute autre offre. Exp. 30/11/2017.

GRATUIT VÉRIFICATION DES FREINS Avec coupon. Non valide avec toute autre offre. Exp. 30/11/2017.

TOUTE RÉPARATION DE 100\$ OU PLUS Rabais 15% Avec coupon. Non valide avec toute autre offre. Exp. 30/11/2017.

MISE AU POINT 4 cyl. 49.95\$ 6 cyl. 69.95\$ 8 cyl. 89.95\$ Bougies incluses & vérification 27 pts. Non valide avec toute autre offre. Main d'œuvre extra. Avec coupon. Exp. 30/11/2017.

GRATUIT VÉRIFICATION A/C Inklus Test performance. Cycles échauffement & refroidissement, test étanchéité. Tous éléments & connexions. Contrôles. Courroies & boyaux. Réfrigérant extra. Avec coupon. Non valide avec toute autre offre. Exp. 30/11/2017.

« En revanche, tu peux être viré » (chronique droit du travail)

En France le président Emmanuel Macron a instauré récemment de nouvelles règles de jeu entre salariés et employeurs. Ces ordonnances ont provoqué des manifestations contre la modification du *status quo*.

Certaines critiques visant le programme de réforme suggèrent une volonté de trop assouplir les règles du marché de travail en France.

Par rapport à la France, le système aux Etats-Unis semble draconien du point de vue des entreprises, et mercenaire du point de vue des salariés. Pourtant aux USA le système est beaucoup plus varié qu'il ne semble, grâce aux 50 Etats qui possèdent chacun leur manière



Par Me DAVID WILLIG

Avocat d'immigration aux barreaux de Paris et de Miami, et notaire de régler les rapports entre les entreprises et les salariés.

Par exemple, dans l'Etat de New York, le syndicalisme reste une force ouvrière influente. La Floride a une renommée qui

penche plutôt vers le draconien. Cela ne veut pas dire, pour autant, que le syndicalisme est inexistant.

Néanmoins, tant la législation de la Floride que la législation fédérale américaine disposent de moyens assez costauds, dont la plupart ont, naturellement, été mis en place pour donner un appui aux salariés.

Dans ce cadre, on peut citer les protections contre la discrimination à l'emploi, ou encore en faveur des heures supplémentaires de travail.

Autre fait un peu moins connu : il existe une responsabilité indépendante en cas de représailles contre le salarié qui a porté plainte.

Il est donc important pour

une entreprise de procéder de manière prudente si un salarié revendique quelque chose. En même temps, un salarié doit être conscient qu'il provoquera un « changement d'atmosphère » à la suite d'une dénonciation, que ce soit contre une pratique discriminatoire, contre un harcèlement sexuel ou discriminatoire, ou contre le manque de récompense des heures supplémentaires.

Si vous êtes chef d'entreprise, chef de RH, ou salarié et vous avez un doute, appelez :

Me David WILLIG
2837 SW 3rd Ave, Miami, FL
(305) 860-1881
interlawlink@aol.com
floridavocat.com

EN BREF

PITBULL OUVRE UN RESTAURANT À MIAMI BEACH

Et pour cela, le rappeur de Floride s'est associé à la famille Nakash, célèbre dans le monde des affaires, qui avait par exemple racheté la maison du couturier Versace. L'établissement sera au 1060 Ocean Drive, avec une partie restaurant classique, un espace lounge et un daiquiri bar.

ATTRACTION STAR WARS À DISNEY WORLD

Comme Le Courrier l'annonçait récemment, la nouvelle attraction Star Wars « Secrets of the Empire » ouvrira le 16 décembre à Disney World Orlando. Les billets sont déjà en vente sur le site de DisneyWorld.



16 nov
Soirées
Beaujolais Nouveau dans les restaurants le 16 novembre

MIAMI
Amour de Miami (Brickell)
Soirée Beaujolais à 18h avec menu spécial
www.amourdemi.com

BOCA RATON
Chez Marie
Menu spécial et Musique Live avec Thierry Khalfa
www.chezmariefrenchbistro.com

WEST PALM BEACH
Pistache
Soirée Beaujolais et Menu d'automne
www.pistachewp.com

ORLANDO

L'Alliance Française organise une soirée « Wine Tasting » le 18 novembre à 19h à ses bureaux. Deux artistes seront exposés : Dusty et Muriel Partridge, une signature de livres par Danuta Deeb, et le tout au son de l'accordéon de Florence Billy. 1516 E. Colonial Dr., Suite 120 Orlando, FL 32803. 407-895-1300
www.aforlando.org/pdf/bn-flyer-2017.pdf

CORAL GABLES

La Division Française de la Società Dante Alighieri vous attends à ses locaux pour une soirée beaujolais le 22 novembre à 18h. 422 Aragon Avenue, Coral Gables FL 33134
www.facebook.com/events/47545423817029/

CLEARWATER

Soirée Beaujolais organisée par le Cercle Français de Pinellas County le 16 novembre à 18h. 440 Gulfview Blvd, Party Room, Clearwater (Beach), FL 33767
www.cfpinellas.com

ST PETERSBURG

FRAMCO (le business council franco-américain de la Floride de l'ouest) vous convie à sa « Fête du Beaujolais Nouveau », avec buffet campagnard et vins, le 16 novembre à 18h à Chihuly Collection, 720 S. Central Ave, St Petersburg, FL 33701.
www.facebook.com/events/158700888058604/

leCourrier

ANNONCES CLASSÉES GRATUITES SUR NOTRE SITE WEB :
www.courrierdefloride.com/forums/forum/petites-annonces/

Soirée « Wine & Cheese » de FIPA à Miami en novembre

La traditionnelle soirée de rentrée de FIPA n'avait pas pu se tenir en septembre suite à l'ouragan, et c'est donc début novembre que vous pourrez participer à cette soirée amicale avec les parents d'élèves de Miami !

Car la soirée « back to school » de FiPA, c'est à la fois une grande fête, mais aussi une bonne occasion d'aider FIPA (French International Program Association) qui s'occupe de la scolarisation en français de plus d'un millier d'élèves

dans 4 écoles publiques de Miami Dade. Vous retrouverez Roger Pardo et son équipe qui ne démentent pas, et continuent vaillamment à promouvoir l'éducation française à Miami, parfois dans des conditions difficiles (suppression de nombreuses ressources publiques depuis 2 ans).

Par delà ces aspects techniques, la soirée de rentrée FIPA est toujours un événement très sympathique où tout le monde est le bienvenu, et ce dans un très beau cadre !



VENDREDI
3 NOVEMBRE 2017
De 19h à 23h
10901 SW 60th Ct
Pinecrest, FL 33156

Adultes seulement.
25\$ pour les membres et
50\$ pour les non-membres

Inscriptions sur internet dans "event" sur :
www.fipamiami.org
05-202-3166
fipa@fipamiami.org

Exposition « Holocaust by Bullets » à Fort Lauderdale

Littéralement, cela signifie « l'holocauste par balle », et il s'agit d'une initiative du Père Patrick Desbois, un prêtre catholique français qui a enquêté et rassemblé des archives ces dix dernières années, sur les 2,2 millions de Juifs et Roms tués par les nazis lors de leur invasion de l'URSS et de ses pays satellites entre 1941 et 1944 (notamment en Ukraine) ; un massacre village après village par des unités spéciales, qui a été un peu ignoré de la grande histoire.

Le père Desbois et son association Yahad-In Unum ont tout fait pour rassembler archives et témoignages sur les 1893 sites d'exécutions recensés. En cours, l'exposition est gratuite et visible jusqu'au 17 décembre.

Alvin Sherman Library (2ème étage) / Nova Southeastern University
3100 Ray Ferraro Jr. Blvd Fort Lauderdale - www.yahadinunum.org/fr/
www.sherman.library.nova.edu/sites/spotlight/event/holocaust-by-bullets/

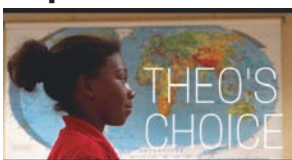


Le Père Patrick Desbois

Langue française en Louisiane : un beau documentaire sur ceux qui la font vivre

Deux profs français, Thomas Cauvin et Mikael Espinasse, ont suivi durant 24 mois des étudiants, parents, profs, militants, politiciens pour réaliser ce documentaire titré « Le choix de Théo ».

Le film commence par un suivre Théodore « Théo » Brode, jeune instituteur à la « Myrtle Place Elementary School » de Lafayette, qui se bat pour transmettre l'héritage français à ses élèves. Le reportage montre ensuite bien des acteurs de cette bataille pour faire revivre le français en Louisiane, dont le sénateur Eric LaFleur, ou le poète cajun Zachary Richard. La bande-annonce montre un travail passionnant, avec une mise en perspective historique du travail réalisé à travers les décennies pour la défense de la langue française en Louisiane. On espère que ce film sera projeté partout aux Etats-Unis.



Franc-Maçonnerie : Lancement de la Fraternité Universelle de Floride

Depuis plus d'un an, plusieurs réunions se sont organisées afin de préparer son lancement, mais cette fois c'est officiel : la loge « Fraternité Universelle de Floride » sera inaugurée en novembre près de Miami.

Celui qui s'est démené depuis le début pour créer cette loge, Christian Guérin, communique : « C'est une joie pour nous d'avoir réussi à créer pour la première fois en Floride une loge ouverte à tous les Francs-Maçons de toutes obédiences, affiliés ou en sommeil (la double affiliation est possible) et tous nos amis et peut-être futurs Francs-Maçons ! Notre loge sera un maillon de la Grande Loge Traditionnelle de France (GLTF). Cette inauguration se fera le 2 novembre, en deux parties : tout d'abord la cérémonie qui est réservée pour les frères de l'atelier et les frères visiteurs, et qui se déroulera le 2 novembre à 15h (et durera environ 2 heures). Nous aurons tous chaud au cœur d'être réunis à cette grande occasion. Tous nos frères de toutes obédiences amies, devront porter un costume sombre (de préférence noir) cravate ou nœud papillon noir, tablier, gants, décor etc.



DINER DE GALA OUVERT A TOUS

Puis à 20h, toujours le 2 novembre, nous nous réunirons au Blue Restaurant de Hallandale avec nos épouses et toutes les personnes qui désirent nous rejoindre. Nous vous encourageons à proposer à vos frères francs-maçons et à vos amis de participer à cette merveilleuse soirée lors de laquelle de nombreuses personnalités sont attendues. Nous souhaitons que ce jour tant attendu soit le commencement d'une très riche fraternité et amitié entre tous les Francs-Maçons francophones de Floride et du monde. »

PAF POUR LA SOIRÉE :
89\$, règlement possible par Paypal à l'adresse email : FloridaFM17@gmail.com OU chèque à l'ordre « Fraternité Universelle de Floride » à envoyer à Christian Guérin, 531 Ranch Road - WESTON FL 33326
Merci de confirmer rapidement votre présence à Christian Guérin : FloridaFM17@gmail.com ou 954 560 2517

SOIRÉE WINE & CHEESE DES ÉCOLES EFAM À MIAMI

Les Ecoles franco-américaines de Miami (EFAM) organisent leur traditionnelle soirée « vin et fromage » à la galerie d'art Macaya Gallery, dans le quartier de Wynwood à Miami. Elle comprendra une vente aux enchères des œuvres d'art des enfants, dont les fonds récoltés iront directement aux enfants.

LE 18 NOVEMBRE 2017 À 19H.
Macaya Gallery : 145 NW 36th St. Miami, FL 33127
Rens : club@frenchschoolmiami.com
www.efamwinecheese2017.eventbrite.com

PRESSE FRANCAISE :
Vous pouvez trouver tous les journaux français (et le Courrier de Floride) à la LIBRAIRIE MAPOU DE MIAMI : 5919 NE 2nd Ave, Miami, FL

Pour des infos quotidiennes, rejoignez-nous sur Facebook !
www.facebook.com/courrierdefloride



DELRAY YACHT CRUISES
801 East Atlantic Ave | DELRAY BEACH

Offrez-vous une escapade!

RÉSERVATION : 561.243.0686
www.DelrayYachtCruises.com

VENDREDI & SAMEDI : Croisière-Coucher de soleil

Croisière-Fêtes & Événements spéciaux (Action de grâce, Noël, etc.)

DIMANCHE : Croisière-Brunch

Croisières guidées de 2 heures
Du mardi au dimanche à 13h30

Adultes 25\$ - Aînés & Enfants 22\$

-3\$ par personne
sur les croisières de 13h30
Exp. 31 janvier 2018
Des restrictions s'appliquent

CROISIÈRES À L'ANNÉE | SPECTACLES LIVE | CROISIÈRES NOLISÉES | RÉSERVATIONS NÉCESSAIRES



Service en français

Pour recevoir nos promotions
Inscrivez-vous
www.go2vacationsflorida.com



Rejoignez-nous

633 E. Dania Beach blvd, Dania Beach, FL 33004

Saison 2017-2018

1.866.544.8402 info@go-2.com
www.go2vacationsflorida.com Réservez tôt



10/23/2017

Les Avantages de Go-2 Vacations

- > Aucun frais d'annulation jusqu'à 90 jr. avant le départ sauf 25\$
- > Réduction sur les excursions en français opérées par Galaxy jusqu'à 40\$/couple
- > Réduction "Past guest"
- > Enregistrement GRATUIT pour votre croisière
- > Transferts A/R GRATUIT, certaines croisières de Go-2 au port de Miami
- > Sac de plage

NOUVEAUTÉS 2017- 2018



Nashville & Memphis 1er mars 2018 3nt/4jr guidé en français
Sur les routes de Cuba Location de VR- vehicule recreationnel
De Longs Séjours Cuba Playa Del Este-20 min de la Havane



SÉLECTION CROISIÈRES



Grand Sud- Martinique Guadeloupe 10nt/11jr. 25 Jan. 15,18 Fév.
De Venise à Miami 1er Déc. 20nt/21jr. Transatlantique
De Barcelone à Miami 15 nt/16jr. Transatlantique
Norwegian, boissons et pourboires GRATUIT 14 ou 27 Jan. 2018
Panama, 03,14 Jan. 04, 25 Fév. 11nt/12jr MSC, Crédit à bord
Panama Noël, 23 Déc. au 03 Jan. 11nt/12jr. Places disponibles
Spéciaux MSC Seaside, Celebrity, Norwegian, Costa, Carnival,
Royal Caribbean, Holland America, Princess et bien d'autres encore.



CROISIÈRES A THÈME 2018



" Danse en ligne " 28 Jan. 2018 5nt/6jr. Navigator of the Seas
" Style La Voix " Encores quelques places. 03 Fév. 2018 7nt/8jr. MSC Seaside,
Bourse totale 2000\$
"Country et Danse " Rempli à 96%. 17 Fév. 2018 7nt/8jr MSC Seaside.
En Vedette **Guyline Tenguay** et 4 autres artistes.



FORFAITS AU DÉPART DE FORT LAUDERDALE



Les îles de la Guadeloupe 3 dép./sem. vols directs Avion+ Hôtel
séjour de 4 à 14 nt.

Haïti " Chérie " Hôtel Decameron "Tout inclus"

Nouvelle Orléans 05 et 20 Fév. 2018 3nt/4jr. Avion+ Hôtel Provincial,
3 excursions en français.

Nashville et Memphis 1er mars 2018, 3nt/4jr. Guidé en français

Cuba-La Havane Dépt. individuels séjours de 3 à 17nt. vols directs

Cuba-Location de VR capacité 4 pers. dépt. individuels

Cuba-Playa Del Este 20 min. de la Havane, courts et longs séjours

Cancun, Hôtel 5***** à des prix défilants toute concurrence.



EN FLORIDE LE # 1 DES EXCURSIONS EN FRANÇAIS

Galaxy

BIEN SÛR

1.866.544.8402
info@voyagesgalaxy.com

28 ans à votre service en Floride

Surveillez nos spéciaux

55+

2x1

Promo



Nouveau en 2018

NASHVILLE MEMPHIS

Voyage 3nt/4jr.
Accompagné en français au cœur de la musique Country et Rock.
Vol direct A/R de Ft. Lauderdale

*699\$+ ou #659\$+

Génial

GRAND TOUR DE MIAMI 1 JOUR

Miami, Bayside, Croisière des millionnaires, Everglades. 2 admissions

*57\$+ ou **51\$+

3 excursions pour 1

KEY WEST ET LES KEYS 1 JOUR

Conch Train, musée Fisher, Mallory Square, maison Hemingway, coucher du soleil

*55\$+ ou **49\$+

Inoubliable

CÔTE OUEST DE LA FLORIDE 1 JOUR

Maisons musées jardins de Thomas Edison et Henri Ford
Les plages du golfe et à Naples le coucher de soleil

*59\$+ ou **53\$+

Très intéressant

ST AUGUSTINE, Cap canaveral 1nt/2jr

St Augustine, la plus ancienne ville des États Unis.
Le Kennedy Space center et la haute technologie

*189\$+26\$ ou **179\$+26\$

Le passé et le futur

MIAMI+ WYNWOOD 1 jr

Miami, South Beach, Bayside croisière des millionnaires, visite Art Wynwood fresques murales, oeuvres d'art

*55\$+ ou **49\$+

A Voir absolument

KENNEDY SPACE Center 1jr

Accompagné en français. Autobus, admission, baladeur.

*119\$+21\$ ou **109\$+21\$

Épopée spaciales

La croisière s'amuse 1 SOIR NOUVELLE VERSION



Soirée dansante animée par Michel Chatillon

croisière de 3h à Miami

Snack servi sur le bateau

2x1 au bar la 1ère heure

Coucher de soleil dans la baie de Biscayne. Magnifique

vue de la ville de Miami.

Transport

Parking

GRATUIT

*49\$+ ou **43\$+

Quelle soirée !

PARADE DES BATEAUX ILLUMINÉS 09 Déc

Vous allez voir une des plus belles parades de bateaux illuminés au monde pour les fêtes de Noël.

*59\$ ou **53\$

GRATUIT Magnifique

ORLANDO, les parcs thématiques de 1 à 4jr

Transport A/R en autocar de Luxe. Entrée au parc (s) au choix

*187\$+ 35\$

* 1jr 1 parc

A découvrir

Prix en U\$, pourboires inclus. Sujet à changement sans préavis +21 à 26\$ de taxes et surcharges. Paiement en entier ** 30jr avant le départ. # Av 3 Nov.